UNIVERSAL
MULTI-CD SYSTEM
SYSTEME DE CD
MULTIPLE UNIVERSEL

6-DISC

Operation Manual

CDX-FM657

Mode d’emploi

Pioneer

UNIVERSAL
MULTI-CD SYSTEM
SYSTEME DE CD
MULTIPLE UNIVERSEL

6-DISC

Operation Manual

CDX-FM657

Mode d’emploi

Pioneer

Contents/Indice/Table des matières

English

Precautions 4
Preparing to Use the Remote Controller Unit 5
  Precautions 5
  Loading Battery 5
Using the Compact Discs Magazine .... 6~8
  Inserting discs .... 6~7
  Loading the magazine 8
Playing Compact Discs .... 9~22
  Start the CD player 9
  Disc Number Search 9
  Using Track Search/Fast Forward and Reverse 10
  Pausing 11
  Repeat 11
  Random Play 12
  ITS (Instant Track Selection) .... 13~15
  Disc Title .... 16~19
  Setting Player to Play Discs via Radio .... 20~21
  Display shows this message 22
Pressing the Clear Button 23
Discs 23
Transportation of multi-CD player 24
Specifications 24

Italiano

Precauzioni 25
Preparazione per l'uso dell'unità di telecomando 26
  Precauzioni 26
  Inserimento Batteria 26
Uso del caricatore dei Compact Disc .... 27~29
  Inserimento dei dischi .... 27~28
  Caricamento del caricatore 29
Riproduzione di Compact Disc .... 30~43
  Avviare il lettore CD 30
  Ricerca del numero del disco 30
  Uso della ricerca del brano/l'avanzamento rapido e riavvolgimento 31
  Pausa 32
  Ripetizione 32
  Riproduzione casuale 33
  ITS (Selettore del brano istantaneo) .... 34~36
  Titolo del disco .... 37~40
  Regolazione del lettore per riprodurre i dischi attraverso la radio .... 41~42
  Il display mostra questo messaggio 43
Premendo il tasto di azzeramento 44
Dischi 44
Trasporto del lettore multi-CD 45
Caratteristiche 45

Contents/Indice/Table des matières

English

Precautions 4
Preparing to Use the Remote Controller Unit 5
  Precautions 5
  Loading Battery 5
Using the Compact Discs Magazine .... 6~8
  Inserting discs .... 6~7
  Loading the magazine 8
Playing Compact Discs .... 9~22
  Start the CD player 9
  Disc Number Search 9
  Using Track Search/Fast Forward and Reverse 10
  Pausing 11
  Repeat 11
  Random Play 12
  ITS (Instant Track Selection) .... 13~15
  Disc Title .... 16~19
  Setting Player to Play Discs via Radio .... 20~21
  Display shows this message 22
Pressing the Clear Button 23
Discs 23
Transportation of multi-CD player 24
Specifications 24

Italiano

Precauzioni 25
Preparazione per l'uso dell'unità di telecomando 26
  Precauzioni 26
  Inserimento Batteria 26
Uso del caricatore dei Compact Disc .... 27~29
  Inserimento dei dischi .... 27~28
  Caricamento del caricatore 29
Riproduzione di Compact Disc .... 30~43
  Avviare il lettore CD 30
  Ricerca del numero del disco 30
  Uso della ricerca del brano/l'avanzamento rapido e riavvolgimento 31
  Pausa 32
  Ripetizione 32
  Riproduzione casuale 33
  ITS (Selettore del brano istantaneo) .... 34~36
  Titolo del disco .... 37~40
  Regolazione del lettore per riprodurre i dischi attraverso la radio .... 41~42
  Il display mostra questo messaggio 43
Premendo il tasto di azzeramento 44
Dischi 44
Trasporto del lettore multi-CD 45
Caratteristiche 45

2

Français

Précautions 46
Avant d'utiliser la télécommande 47
- Précautions 47
- Mise en place de la pile 47

Utilisation du chargeur de disque compact ... 48~50
- Mise en place des disques .... 48~49
- Mise en place d'un chargeur 50

Lecture de disques compacts .... 51~63
- Commandez la lecture du CD 51
- Recherche de numéro de disque 51
- Utilisation de la recherche de plage/ l'avance rapide et de l'inversion 52
- Pause 53
- Répétition 53
- Lecture aléatoire 54
- ITS (sélection de plage instantanée) .... 55~57
- Titre de disques .... 58~61
- Réglage du lecteur pour la lecture de disques via la radio .... 62~63
- Affichage du message 64

En appuyant sur la touche d'effacement 65
Disques 65
Transport du lecteur de CD à chargeur 66
Spécifications 66

Français

Précautions 46
Avant d'utiliser la télécommande 47
- Précautions 47
- Mise en place de la pile 47

Utilisation du chargeur de disque compact ... 48~50
- Mise en place des disques .... 48~49
- Mise en place d'un chargeur 50

Lecture de disques compacts .... 51~63
- Commandez la lecture du CD 51
- Recherche de numéro de disque 51
- Utilisation de la recherche de plage/ l'avance rapide et de l'inversion 52
- Pause 53
- Répétition 53
- Lecture aléatoire 54
- ITS (sélection de plage instantanée) .... 55~57
- Titre de disques .... 58~61
- Réglage du lecteur pour la lecture de disques via la radio .... 62~63
- Affichage du message 64

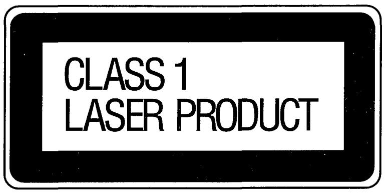
En appuyant sur la touche d'effacement 65
Disques 65
Transport du lecteur de CD à chargeur 66
Spécifications 66

3

Precautions

- This product complies with the EMC Directives (89/336/EEC, 92/31/EEC) and CE Marking Directive (93/68/EEC).

NOTE:
- A "CLASS 1 LASER PRODUCT" label is affixed to the rear of the player.



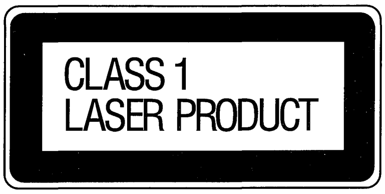
In case of trouble
When the unit does not operate properly, contact your dealer or the nearest authorized PIONEER Service Station.

- *When you use this universal multi-CD system, the effective sensitivity of your radio will be reduced slightly.*
- *When you turn the car radio off, the system stays on. If you leave it on for a long time, the car battery may go flat.*
- *You can connect this unit to a Multi-CD controller (e.g. a head unit) with an IP-BUS cable (sold separately). If you do this, refer to the manual provided with the Multi-CD controller before using it to operate this unit.*
- *This system cannot be used with the optional Multiple installation adaptor (CD-P33, CD-P44).*
- *When driving on an uneven road, the player may not reproduce every sound properly.*
- *When this universal multi-CD system is connected to a vehicle's diversity antenna, there may be distortion if a station is broadcasting a strong signal on the frequency you're using for the system. If this occurs, switch to another frequency.*
- *During winter the inside of the vehicle may be very cold. If the heater is turned on and the player is used soon after, the disc or optical parts (prism, lens, etc.) may become misted up, and the player will not operate correctly. If the disc is misted up, wipe it with a soft cloth. If the optical parts are misted up, wait for about an hour for them to warm up. They will return to their normal condition.*

Precautions

- This product complies with the EMC Directives (89/336/EEC, 92/31/EEC) and CE Marking Directive (93/68/EEC).

NOTE:
- A "CLASS 1 LASER PRODUCT" label is affixed to the rear of the player.



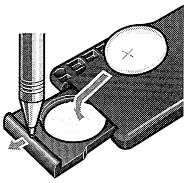
In case of trouble
When the unit does not operate properly, contact your dealer or the nearest authorized PIONEER Service Station.

- *When you use this universal multi-CD system, the effective sensitivity of your radio will be reduced slightly.*
- *When you turn the car radio off, the system stays on. If you leave it on for a long time, the car battery may go flat.*
- *You can connect this unit to a Multi-CD controller (e.g. a head unit) with an IP-BUS cable (sold separately). If you do this, refer to the manual provided with the Multi-CD controller before using it to operate this unit.*
- *This system cannot be used with the optional Multiple installation adaptor (CD-P33, CD-P44).*
- *When driving on an uneven road, the player may not reproduce every sound properly.*
- *When this universal multi-CD system is connected to a vehicle's diversity antenna, there may be distortion if a station is broadcasting a strong signal on the frequency you're using for the system. If this occurs, switch to another frequency.*
- *During winter the inside of the vehicle may be very cold. If the heater is turned on and the player is used soon after, the disc or optical parts (prism, lens, etc.) may become misted up, and the player will not operate correctly. If the disc is misted up, wipe it with a soft cloth. If the optical parts are misted up, wait for about an hour for them to warm up. They will return to their normal condition.*

Precautions

- Keep the remote controller unit in an area not exposed to long periods of direct sunlight.
- The remote controller unit may not operate properly if the transmitter of the remote controller unit is pointed towards the floor or the seat of the vehicle.
- Since the transmitter employs an infrared system, it may not operate properly while car stereo unit is exposed to direct sunlight. In such a case, block the sunlight from the sensor and then perform the desired operation.
- If the remote controller fails to operate unless it is brought close to the unit, it may indicate that battery power is low. Replace the batteries in the remote controller.

Loading Battery



Remove the cover on the back of the remote controller unit and insert the battery with the (+) and (–) poles pointing in the proper direction.

- Use only lithium battery "CR2032", 3V.

⚠**WARNING:**

- Keep the Lithium Battery out of reach of children. Should the Battery be swallowed, immediately consult a doctor.

⚠**CAUTION:**

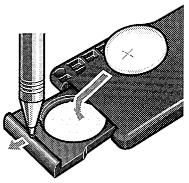
- Do not recharge, disassemble, heat or dispose of battery in fire.
- Use a CR2032 (3 V) Lithium Battery only. Never use other types of battery with this unit.
- Do not handle the battery with metallic tools.
- Do not store the Lithium Battery with metallic materials.
- Dispose of the used Lithium Battery, in compliance with applicable laws and regulations.
- Always check carefully that you are loading battery with its (+) and (–) poles facing in the proper directions.

Preparing to Use the Remote Controller Unit English

Precautions

- Keep the remote controller unit in an area not exposed to long periods of direct sunlight.
- The remote controller unit may not operate properly if the transmitter of the remote controller unit is pointed towards the floor or the seat of the vehicle.
- Since the transmitter employs an infrared system, it may not operate properly while car stereo unit is exposed to direct sunlight. In such a case, block the sunlight from the sensor and then perform the desired operation.
- If the remote controller fails to operate unless it is brought close to the unit, it may indicate that battery power is low. Replace the batteries in the remote controller.

Loading Battery



Remove the cover on the back of the remote controller unit and insert the battery with the (+) and (–) poles pointing in the proper direction.

- Use only lithium battery "CR2032", 3V.

⚠**WARNING:**

- Keep the Lithium Battery out of reach of children. Should the Battery be swallowed, immediately consult a doctor.

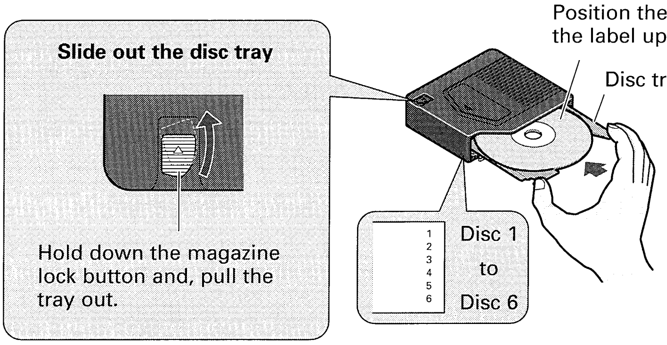
⚠**CAUTION:**

- Do not recharge, disassemble, heat or dispose of battery in fire.
- Use a CR2032 (3 V) Lithium Battery only. Never use other types of battery with this unit.
- Do not handle the battery with metallic tools.
- Do not store the Lithium Battery with metallic materials.
- Dispose of the used Lithium Battery, in compliance with applicable laws and regulations.
- Always check carefully that you are loading battery with its (+) and (–) poles facing in the proper directions.

Inserting discs

[Page 6~7]

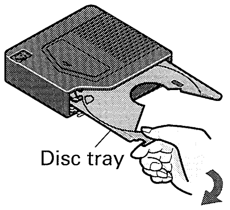
Position the disc with the label upward.



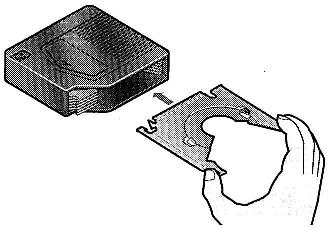
Slide out the disc tray

Hold down the magazine lock button and, pull the tray out.

Changing disc trays



Gently pull the disc tray out.



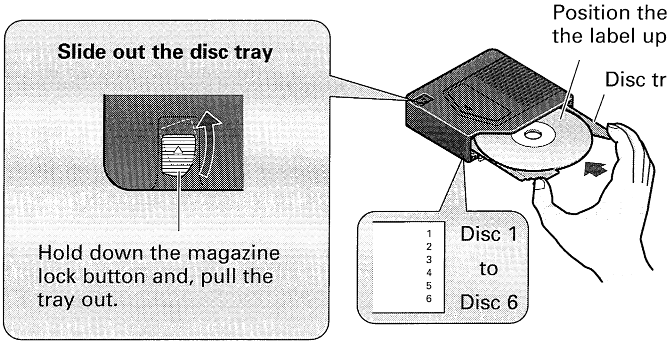
Align the disc tray with the left and right grooves, and push it in until you hear it click.

Using the Compact Discs Magazine

Inserting discs

[Page 6~7]

Position the disc with the label upward.

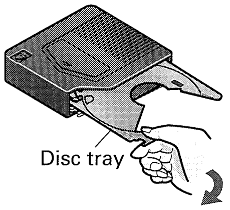


Disc tray
1
2
3
4
5
6
Disc 1
to
Disc 6

Slide out the disc tray

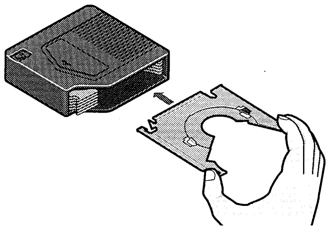
Hold down the magazine lock button and, pull the tray out.

Changing disc trays



Disc tray

Gently pull the disc tray out.



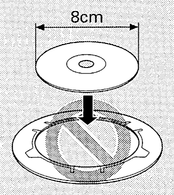
Align the disc tray with the left and right grooves, and push it in until you hear it click.

6

- *Be sure to remove the disc before changing a disc tray.*
- *If the tray is not aligned with the right and left grooves, it cannot be pushed to the end. Do not bend or force the tray.*
- *Always load 6 trays in a magazine to prevent loss or warping of trays.*
- *If you load a disc with the label generally printed in black facing down, not only will the player not be able to recognize whether the disc is set or not, but also, the display unit will not display an error message to let you know about it. So make sure all the discs in each magazine have their label sides facing up.*

Notes on 8-cm (3-inch) CDs

Do not use an 8-cm CD adapter. If it is used, the player may fail. To load an 8-cm CD, you need a special 8-cm CD tray (Part No. CXA9161). Ask your Pioneer service station about it.



Precautions when handling magazines

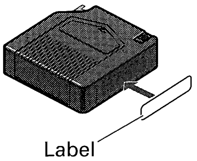
- *Do not put the magazine in a place where it will be exposed to high temperatures or direct sunlight.*
- *Do not disassemble the magazine.*
- *Take care not to drop the magazine or knock it against anything.*
- *Do not use cracked or warped trays.*
- *Never insert anything other than discs. Do not attach a label or tape to a disc.*
- *The use of benzine, thinner, insecticide, or other volatile chemicals may damage the magazine surface.*

Extra magazines

If you need more magazines, please ask your nearest dealer for magazine JD-612S.

Attaching the label

Attach the supplied label in the specified position. Attaching the label in an incorrect place or attaching more than one label will cause malfunction.

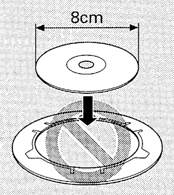


English

- *Be sure to remove the disc before changing a disc tray.*
- *If the tray is not aligned with the right and left grooves, it cannot be pushed to the end. Do not bend or force the tray.*
- *Always load 6 trays in a magazine to prevent loss or warping of trays.*
- *If you load a disc with the label generally printed in black facing down, not only will the player not be able to recognize whether the disc is set or not, but also, the display unit will not display an error message to let you know about it. So make sure all the discs in each magazine have their label sides facing up.*

Notes on 8-cm (3-inch) CDs

Do not use an 8-cm CD adapter. If it is used, the player may fail. To load an 8-cm CD, you need a special 8-cm CD tray (Part No. CXA9161). Ask your Pioneer service station about it.



Precautions when handling magazines

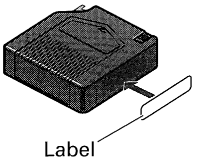
- *Do not put the magazine in a place where it will be exposed to high temperatures or direct sunlight.*
- *Do not disassemble the magazine.*
- *Take care not to drop the magazine or knock it against anything.*
- *Do not use cracked or warped trays.*
- *Never insert anything other than discs. Do not attach a label or tape to a disc.*
- *The use of benzine, thinner, insecticide, or other volatile chemicals may damage the magazine surface.*

Extra magazines

If you need more magazines, please ask your nearest dealer for magazine JD-612S.

Attaching the label

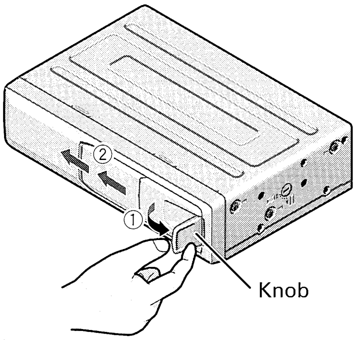
Attach the supplied label in the specified position. Attaching the label in an incorrect place or attaching more than one label will cause malfunction.



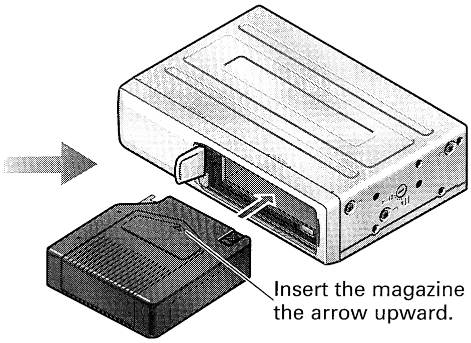
7

Using the Compact Discs Magazine

Loading the magazine



① Pull the knob towards you.
② Slide and open the door.

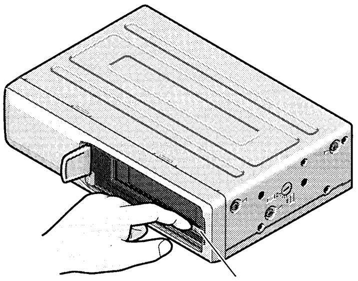


Insert the magazine with the arrow upward.

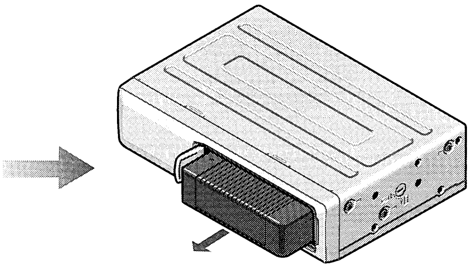
Insert the magazine.

- *Do not put your fingers in the magazine tray as this may lead to incorrect operation and damage to the player.*
- *If the label on the magazine is coming off or wrinkled up, it may damage the eject mechanism, and in some cases, the magazine may not be ejected. Therefore, remove a damaged label completely before use.*
- *Never leave the door open while playing discs. The entry of dirt, dust, or any other foreign matter into the player may cause it to fail.*

To remove the magazine

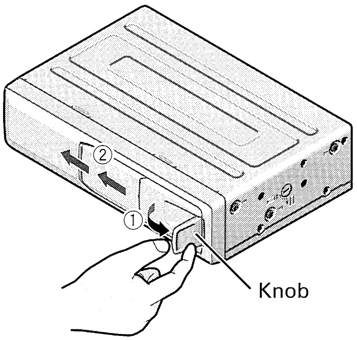


Press the eject button.

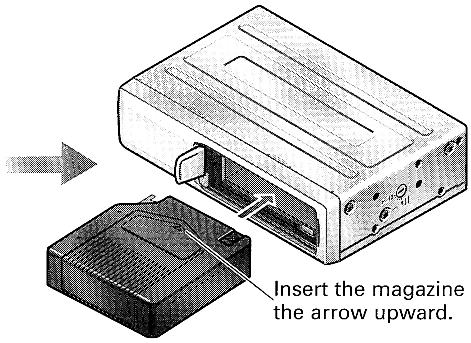


Using the Compact Discs Magazine

Loading the magazine



① Pull the knob towards you.
② Slide and open the door.

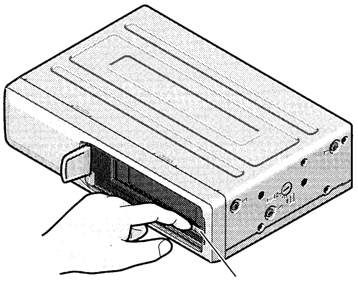


Insert the magazine with the arrow upward.

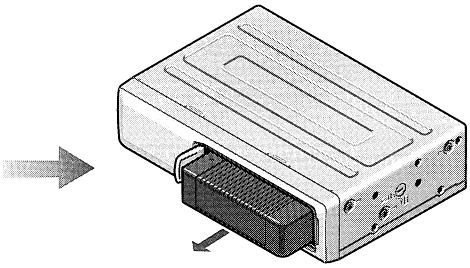
Insert the magazine.

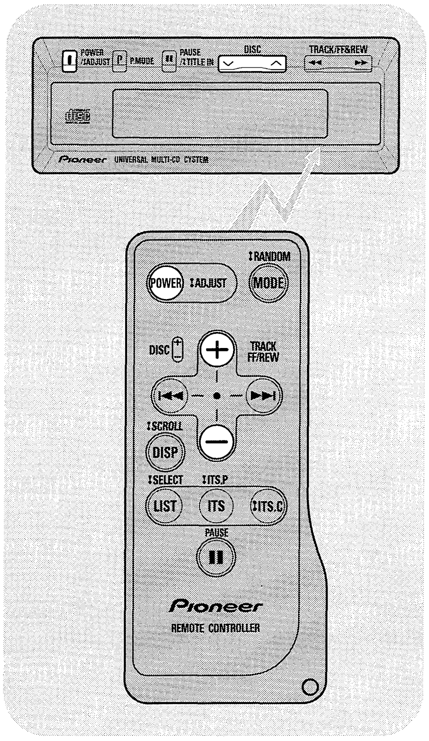
- *Do not put your fingers in the magazine tray as this may lead to incorrect operation and damage to the player.*
- *If the label on the magazine is coming off or wrinkled up, it may damage the eject mechanism, and in some cases, the magazine may not be ejected. Therefore, remove a damaged label completely before use.*
- *Never leave the door open while playing discs. The entry of dirt, dust, or any other foreign matter into the player may cause it to fail.*

To remove the magazine



Press the eject button.



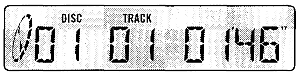

POWER /ADJUST
P.MODE
PAUSE /TITLE IN
DISC
TRACK/FF&REW
Pioneer UNIVERSAL MULTI-CD SYSTEM
RANDOM
POWER
ADJUST
MODE
DISC
TRACK FF/REW
SCROLL
DISP
SELECT
ITS.P
LIST
ITS
ITS.C
PAUSE
Pioneer
REMOTE CONTROLLER

Start the CD player

1. Switch the radio on and tune to Modulating Frequencies.

- The initial value is 89.1 MHz. (See Page 20 regarding switching CD player transmission frequency.)
- If your radio does not have muting, there may be some noise before power switch of control unit is ON. If this happens, turn down the volume of the radio.

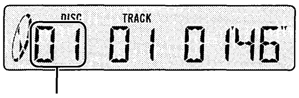
or


DISC
TRACK
01 01 0 146"

2. Press button to switch on and start the player.

Disc Number Search

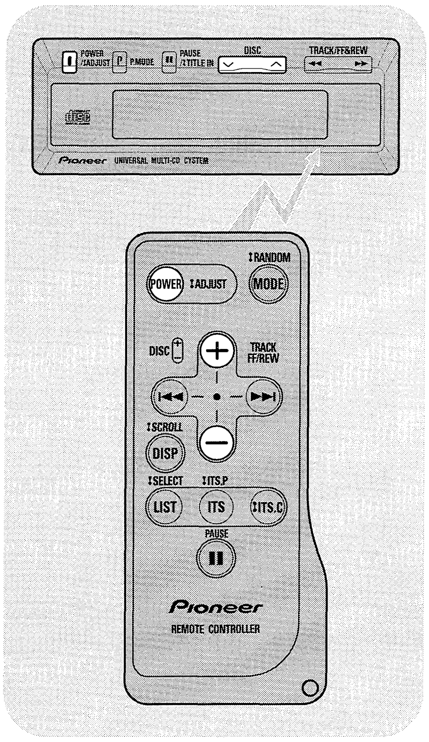
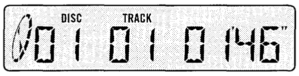
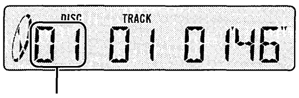
or


DISC
TRACK
01 01 0 146"

Disc-Number

⊕ **: increase the number.**

⊖ **: decrease the number.**

Playing Compact Discs English

Start the CD player

1. Switch the radio on and tune to Modulating Frequencies.

- The initial value is 89.1 MHz. (See Page 20 regarding switching CD player transmission frequency.)
- If your radio does not have muting, there may be some noise before power switch of control unit is ON. If this happens, turn down the volume of the radio.

or

2. Press button to switch on and start the player.

Disc Number Search

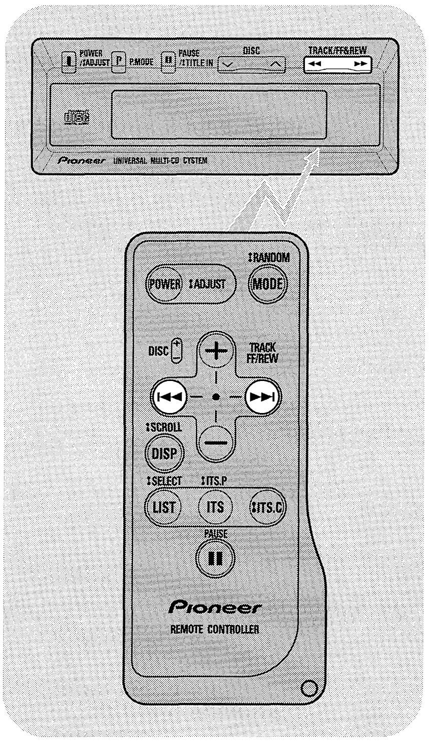
or

Disc-Number

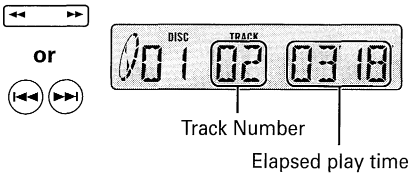
⊕ : increase the number.

⊖ : decrease the number.

9


POWER /ADJUST
P.MODE
PAUSE /TITLE IN
DISC
TRACK/FF&REW
Pioneer UNIVERSAL MULTI-CD SYSTEM
RANDOM
POWER
ADJUST
MODE
DISC
TRACK FF/REW
SCROLL
DISP
SELECT
ITS.P
LIST
ITS
ITS.C
PAUSE
Pioneer
REMOTE CONTROLLER

Using Track Search / Fast Forward and Reverse


or
DISC
TRACK
01 02 03 18
Track Number
Elapsed play time

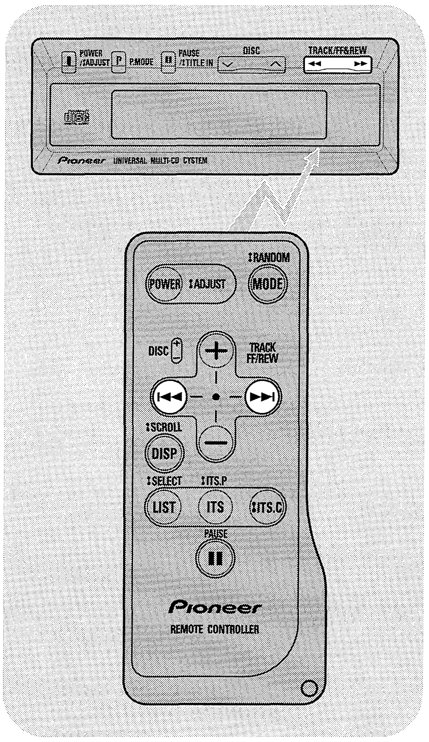
This product lets you select the track search function or fast forward/reverse function by changing the length of the time you press the button.

|◄◄ **: decrease the number.**
: Fast Reverse

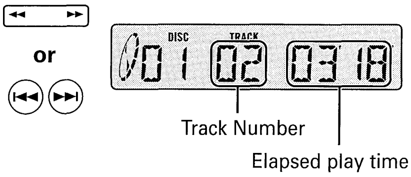
►►| **: increase the number.**
: Fast Forward

Track search	**0.5 seconds or less**
Fast-forward/Reverse	**Continue pressing**

Playing Compact Discs



Using Track Search / Fast Forward and Reverse



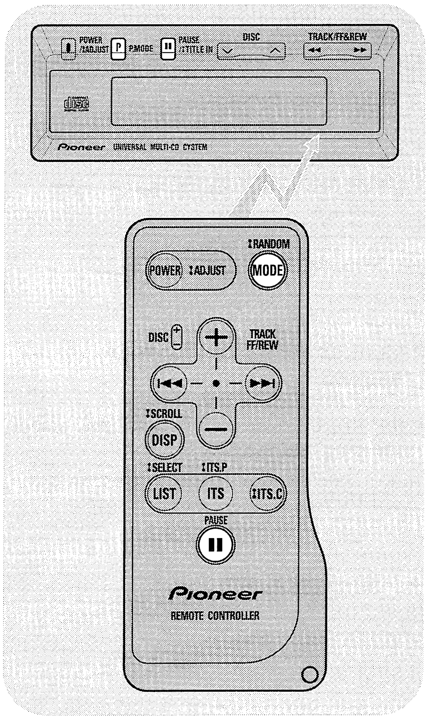
This product lets you select the track search function or fast forward/reverse function by changing the length of the time you press the button.

|◄◄ : decrease the number.
: Fast Reverse

►►| : increase the number.
: Fast Forward

Track search 0.5 seconds or less
Fast-forward/Reverse Continue pressing

10


POWER /ADJUST
P P.MODE
PAUSE /TITLE IN
DISC
TRACK/FF&REW
Pioneer UNIVERSAL MULTI-CD SYSTEM
RANDOM
POWER
ADJUST
MODE
DISC
TRACK FF/REW
SCROLL
DISP
SELECT
ITS.P
LIST
ITS
ITS.C
PAUSE
Pioneer
REMOTE CONTROLLER

MEMO

- Changing to a different song or using fast forward or rewind during track repeat will cause the mode to change to disc repeat.
- Changing discs during track repeat or disc repeat will cause the mode to change to normal play.

Pausing

Press button to pause during disc playback.
Press button again to release pause.

II
or
II

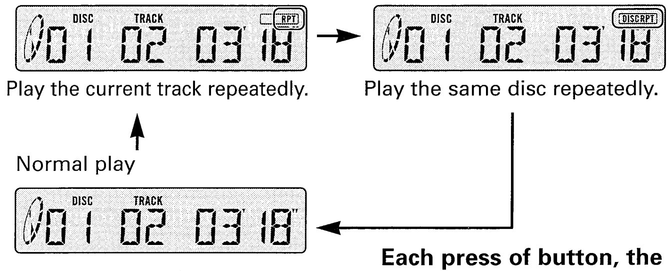
DISC
TRACK
01 02PAUSE

MEMO

You can select a track using the track search during pause. ("PAUSE" is off while a track is being searched.) When the track search ends, the found track is paused at its beginning.

Repeat

P
or
MODE


DISC
TRACK
RPT
01 02 03'18"
DISC
TRACK
DISCRPT
01 02 03'18"
DISC
TRACK
01 02 03'18"

Track Repeat

Play the current track repeatedly.

Disc Repeat

Play the same disc repeatedly.

Normal play

Play all disc loaded in the magazine in the CD player repeatedly.

Each press of button, the mode changes.

English

MEMO

- Changing to a different song or using fast forward or rewind during track repeat will cause the mode to change to disc repeat.
- Changing discs during track repeat or disc repeat will cause the mode to change to normal play.

Pausing

Press button to pause during disc playback.
Press button again to release pause.

II
or
II

MEMO

You can select a track using the track search during pause. ("PAUSE" is off while a track is being searched.) When the track search ends, the found track is paused at its beginning.

Repeat

P
or
MODE

Track Repeat

Play the current track repeatedly.

Disc Repeat

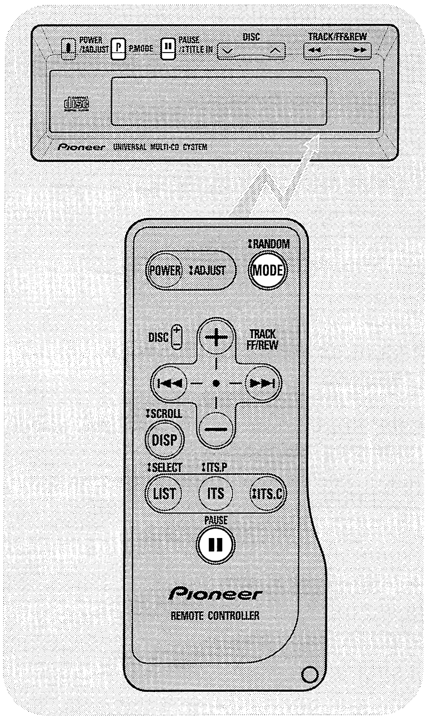
Play the same disc repeatedly.

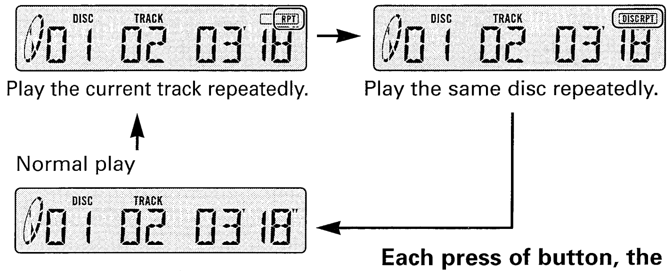
Normal play

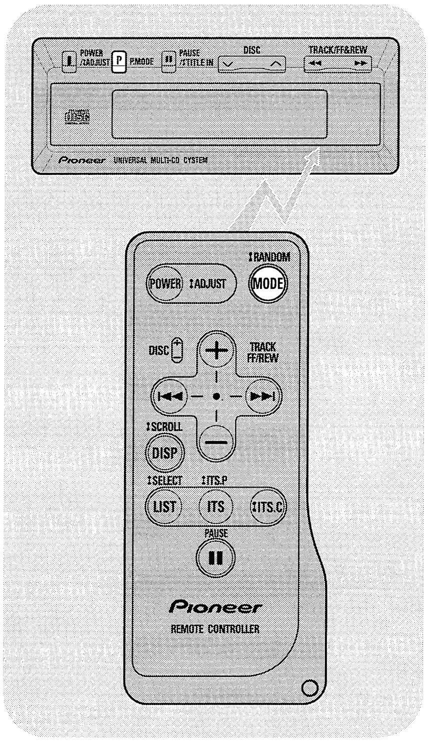
Play all disc loaded in the magazine in the CD player repeatedly.

Each press of button, the mode changes.

11



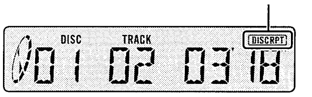



POWER /ADJUST
P.MODE
PAUSE /TITLE IN
DISC
TRACK/FF&REW
Pioneer UNIVERSAL MULTI-CD SYSTEM
RANDOM
POWER
ADJUST
MODE
DISC
TRACK FF/REW
SCROLL
DISP
SELECT
ITS.P
LIST
ITS
ITS.C
PAUSE
Pioneer
REMOTE CONTROLLER

Random Play

P
or
MODE

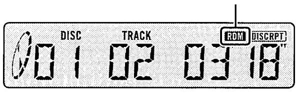
Example : Disc Repeat (See Page 11.)


DISC
TRACK
DISCRPT

1. Select the desired repeat mode.

P
or
MODE

Displayed during random play.


DISC
TRACK
RDM
DISCRPT

Random play will be performed within the selected repeat mode.

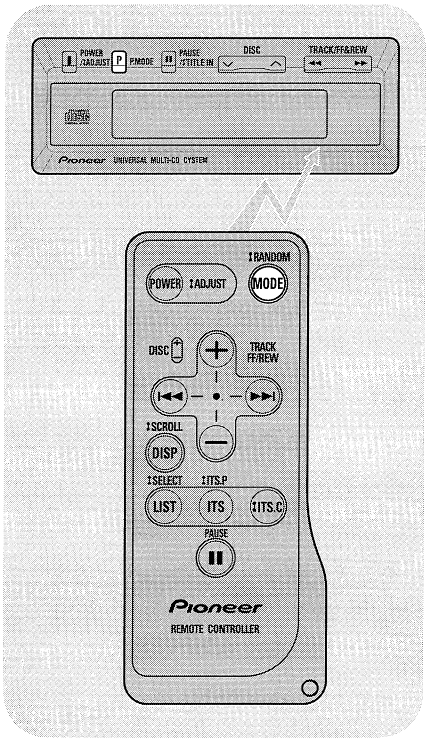
2. Hold down button for more than 2 second.
Once the current track has been played, the microprocessor will randomly select the next and subsequent tracks.

To cancel random play, hold down button for more than 2 seconds again.

MEMO

If track repeat is selected as the repeat mode in step 1, it will automatically switch to disc repeat mode and random play will begin.

Playing Compact Discs



Random Play

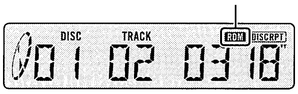
P
or
MODE

Example : Disc Repeat (See Page 11.)

1. Select the desired repeat mode.

P
or
MODE

Displayed during random play.



Random play will be performed within the selected repeat mode.

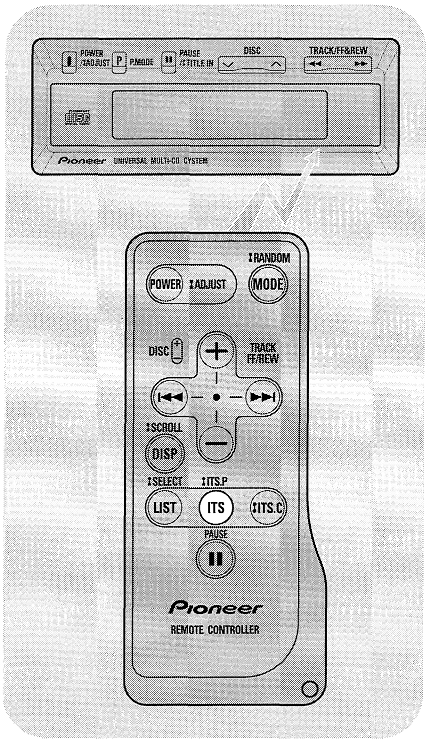
2. Hold down button for more than 2 second.
Once the current track has been played, the microprocessor will randomly select the next and subsequent tracks.

To cancel random play, hold down button for more than 2 seconds again.

MEMO

If track repeat is selected as the repeat mode in step 1, it will automatically switch to disc repeat mode and random play will begin.

12

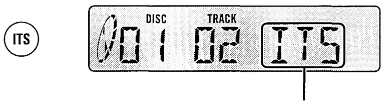

POWER /ADJUST
P P.MODE
PAUSE /TITLE IN
DISC
TRACK/FF&REW
Pioneer UNIVERSAL MULTI-CD SYSTEM
RANDOM
POWER
ADJUST
MODE
DISC
TRACK FF/REW
SCROLL
DISP
SELECT
ITS.P
LIST
ITS
ITS.C
PAUSE
Pioneer
REMOTE CONTROLLER

ITS (Instant Track Selection) [Page 13~15]

This function lets you program and play the tracks you want. You can listen to just your favorite tracks.

Programming

1. Play the track you want to program.

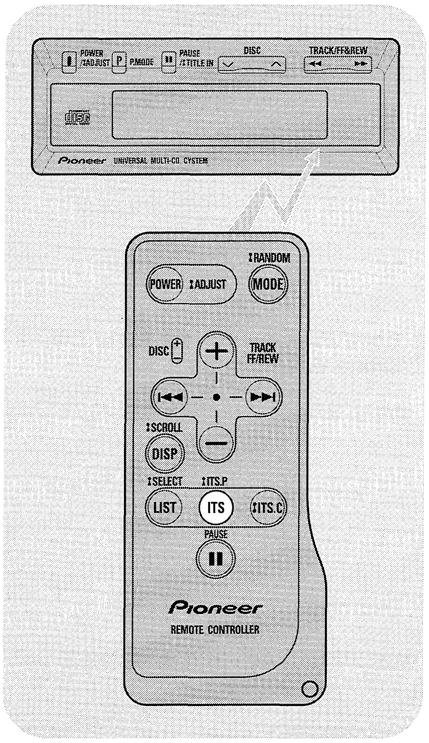

ITS
DISC
TRACK
01 02 ITS

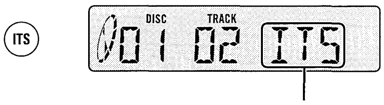
2. Press button to program the track.

It will be displayed for about 2 seconds to indicate memory storage.

MEMO

- The ADPS function* of the multi-play CD player lets you program up to 100 discs.
  * ADPS: Automatic Disc Program Selection.
- When the number of discs exceeds 100, the oldest disc that has been played in the past is overwritten by the newest.
- Up to 24 tracks can be programmed for a single disc.
- With CDs featuring 25 or more tracks, tracks after the 25th cannot be memorized.
- Tracks are programmed for each disc. Programmed tracks are not erased after the disc is changed.





ITS (Instant Track Selection) [Page 13~15]

This function lets you program and play the tracks you want. You can listen to just your favorite tracks.

Programming

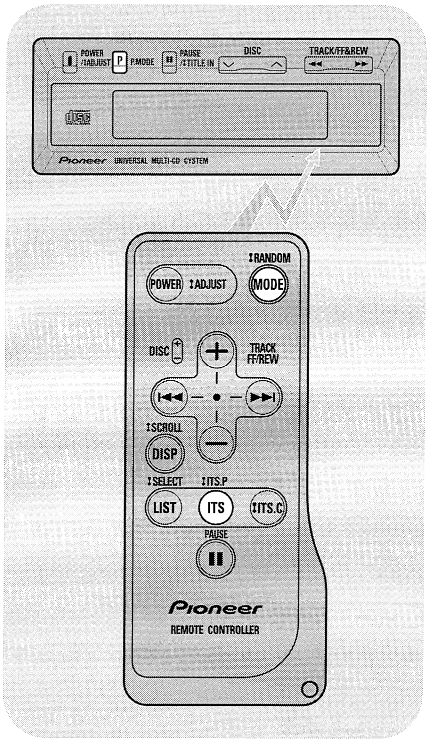
1. Play the track you want to program.

2. Press button to program the track.

It will be displayed for about 2 seconds to indicate memory storage.

MEMO

- The ADPS function* of the multi-play CD player lets you program up to 100 discs.
  * ADPS: Automatic Disc Program Selection.
- When the number of discs exceeds 100, the oldest disc that has been played in the past is overwritten by the newest.
- Up to 24 tracks can be programmed for a single disc.
- With CDs featuring 25 or more tracks, tracks after the 25th cannot be memorized.
- Tracks are programmed for each disc. Programmed tracks are not erased after the disc is changed.


POWER /↕ADJUST
P
P.MODE
PAUSE /↕TITLE IN
DISC
TRACK/FF&REW
Pioneer UNIVERSAL MULTI-CD SYSTEM
↕RANDOM
POWER
↕ADJUST
MODE
DISC
TRACK FF/REW
↕SCROLL
DISP
↕SELECT
↕ITS.P
LIST
ITS
↕ITS.C
PAUSE
Pioneer
REMOTE CONTROLLER

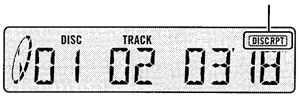
ITS Play

Example : Disc Repeat (See Page 11.)

P

or

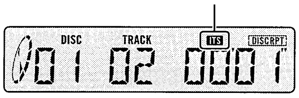
MODE


DISC
TRACK
DISCRPT
01 02 03'18

1. Select the desired repeat mode.

Displayed during ITS play.

ITS


DISC
TRACK
ITS
DISCRPT
01 02 0001

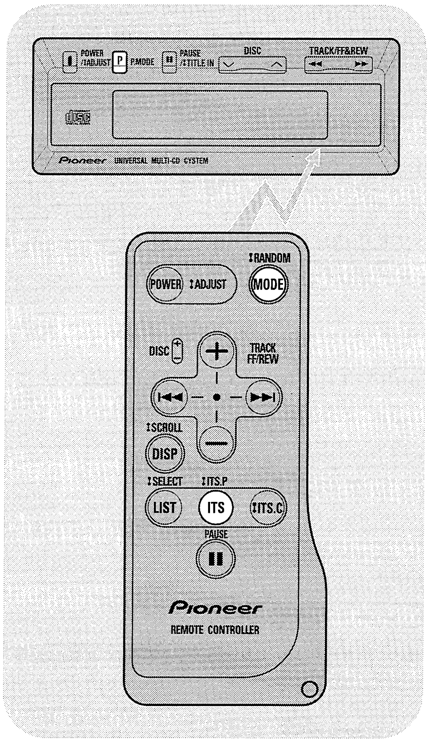
ITS play will be performed within the selected repeat mode.

2. Hold down button for more than 2 seconds.
To cancel ITS play, hold down button for more than 2 seconds again.

MEMO

- If track repeat is selected as the repeat mode in step 1, it will automatically switch to disc repeat mode and ITS play will begin.
- When you play a disc that has no tracks programmed, "EMPTY" will appear on the display for about 2 seconds, indicating that ITS play is not possible.
- During ITS play, both disc and track number search is performed only on programmed tracks.

Playing Compact Discs



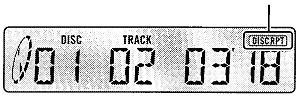
ITS Play

Example : Disc Repeat (See Page 11.)

P

or

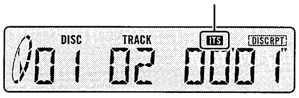
MODE



1. Select the desired repeat mode.

Displayed during ITS play.

ITS



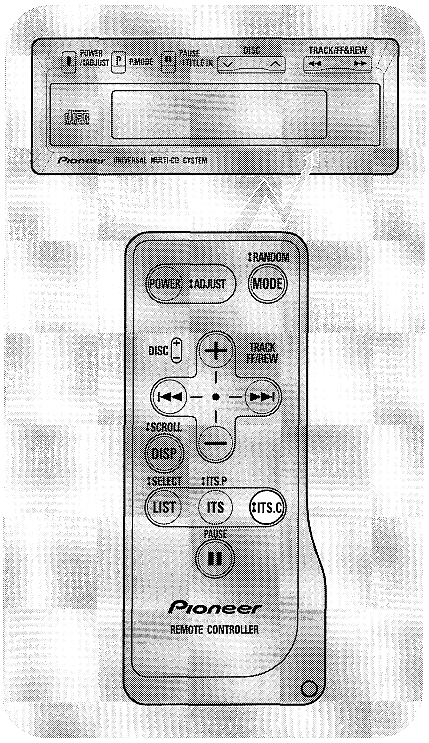
ITS play will be performed within the selected repeat mode.

2. Hold down button for more than 2 seconds.
To cancel ITS play, hold down button for more than 2 seconds again.

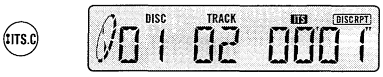
MEMO

- If track repeat is selected as the repeat mode in step 1, it will automatically switch to disc repeat mode and ITS play will begin.
- When you play a disc that has no tracks programmed, "EMPTY" will appear on the display for about 2 seconds, indicating that ITS play is not possible.
- During ITS play, both disc and track number search is performed only on programmed tracks.

14


POWER
/ADJUST
P
P.MODE
PAUSE
/TITLE IN
DISC
TRACK/FF&REW
Pioneer UNIVERSAL MULTI-CD SYSTEM
RANDOM
POWER
ADJUST
MODE
DISC
TRACK FF/REW
SCROLL
DISP
SELECT
ITS.P
LIST
ITS
ITS.C
PAUSE
Pioneer
REMOTE CONTROLLER

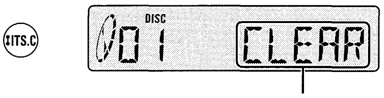
Erasing the ITS Play


ITS.C
DISC
TRACK
ITS
DISCRPT
01 02 0001

To erase a single track program :

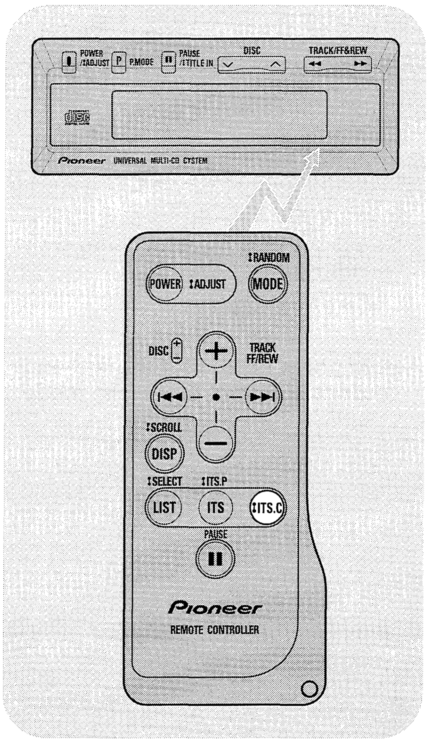
During ITS play, select the track you wish to erase by using track search.
Hold down button for more than 2 seconds to erase the program.
(When there are no more memorized tracks, "EMPTY" is displayed, and ITS play is canceled.)

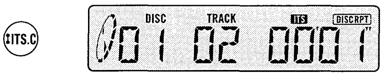
To erase the disc program :

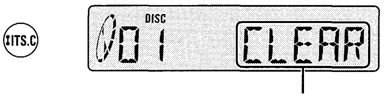

ITS.C
DISC
01
CLEAR

It will be displayed for about 2 seconds to indicate deletion of memory contents in play.

During normal play, select the disc you wish to erase by using disc number search.
Hold down button for more than 2 seconds to erase the program.







Erasing the ITS Play

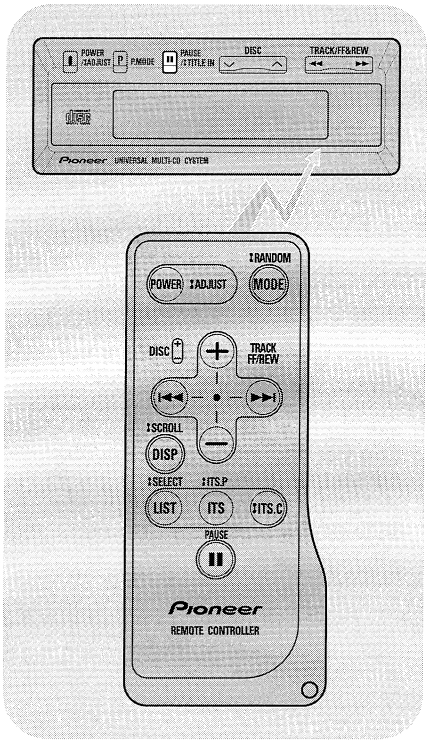
To erase a single track program :

During ITS play, select the track you wish to erase by using track search.
Hold down button for more than 2 seconds to erase the program.
(When there are no more memorized tracks, "EMPTY" is displayed, and ITS play is canceled.)

To erase the disc program :

It will be displayed for about 2 seconds to indicate deletion of memory contents in play.

During normal play, select the disc you wish to erase by using disc number search.
Hold down button for more than 2 seconds to erase the program.


POWER /ADJUST
P.MODE
PAUSE /TITLE IN
DISC
TRACK/FF&REW
Pioneer UNIVERSAL MULTI-CD SYSTEM
RANDOM
POWER
ADJUST
MODE
DISC
TRACK FF/REW
SCROLL
DISP
SELECT
ITS.P
LIST
ITS
ITS.C
PAUSE
Pioneer
REMOTE CONTROLLER

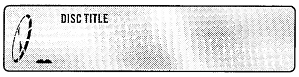
Disc Title

[Page 16~19]

You can enter a title for the disc in the CD player. The title stored for the disc can be displayed.

Entering Title

1. Select the disc for which you want to enter a title.

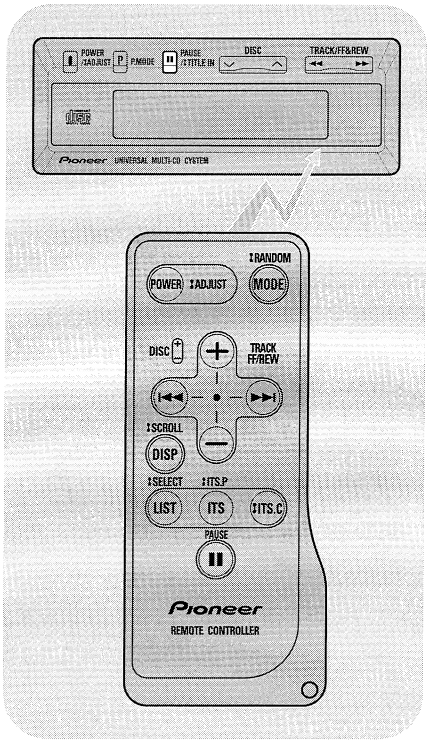

DISC TITLE
0_

2. Hold down button for more than 2 seconds to select title input mode.

MEMO

- You cannot switch to the Title Input mode while playing a CD TEXT disc.
- The ADPS function* of the CD player lets you enter titles for up to 100 discs. (Up to 100 discs, including ITS, can be programmed.)
  *ADPS: Automatic Disc Program Selection.
- A disc title can consist of up to 10 characters for a single disc.
- When the number of discs exceeds 100, the oldest disc that has been played in the past is overwritten by the newest.
- One title is stored for each disc. The title stored for a disc is not erased after the disc is changed.

Playing Compact Discs



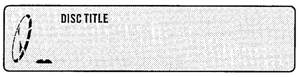
Disc Title

[Page 16~19]

You can enter a title for the disc in the CD player. The title stored for the disc can be displayed.

Entering Title

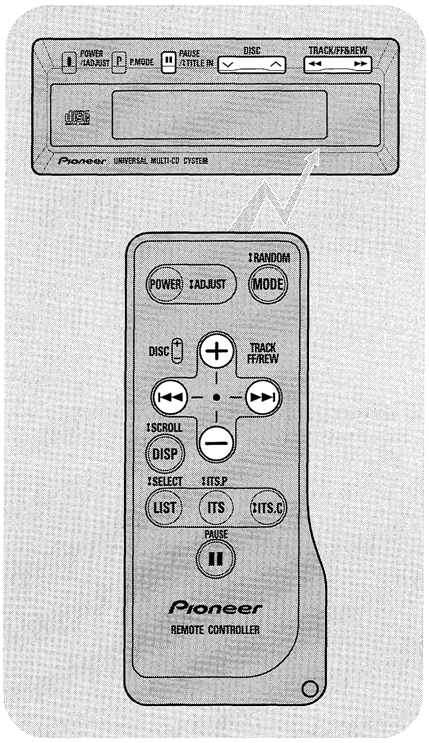
1. Select the disc for which you want to enter a title.

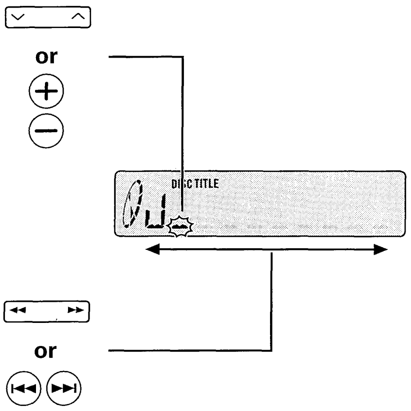


2. Hold down button for more than 2 seconds to select title input mode.

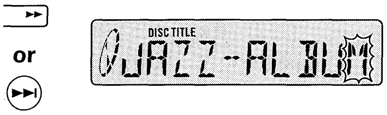
MEMO

- You cannot switch to the Title Input mode while playing a CD TEXT disc.
- The ADPS function* of the CD player lets you enter titles for up to 100 discs. (Up to 100 discs, including ITS, can be programmed.)
  *ADPS: Automatic Disc Program Selection.
- A disc title can consist of up to 10 characters for a single disc.
- When the number of discs exceeds 100, the oldest disc that has been played in the past is overwritten by the newest.
- One title is stored for each disc. The title stored for a disc is not erased after the disc is changed.


POWER /ADJUST
P.MODE
PAUSE /TITLE IN
DISC
TRACK/FF&REW
Pioneer UNIVERSAL MULTI-CD SYSTEM
RANDOM
POWER
ADJUST
MODE
DISC
TRACK FF/REW
SCROLL
DISP
SELECT
ITS.P
LIST
ITS
ITS.C
PAUSE
Pioneer
REMOTE CONTROLLER


or
or
DISC TITLE
0J

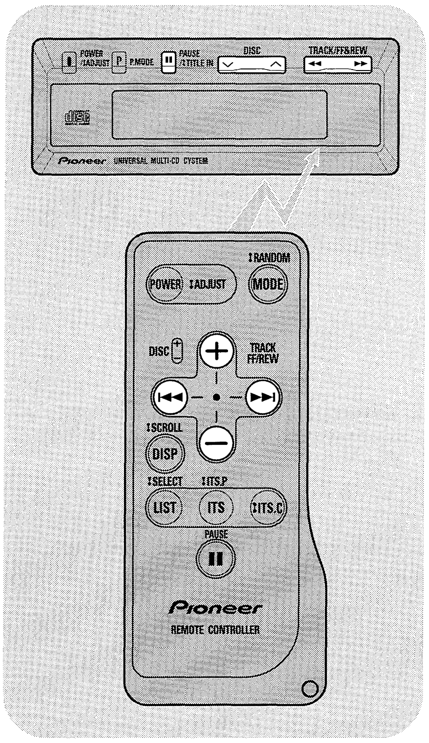
3. **Press the ⏮ or ⏭ side of button to select the input position.**
   The input position moves continuously when you hold down either side of the button.
4. **Select characters using the ⊕ or ⊖ side of button.**
   When you hold down either side of the button, the character changes continuously.

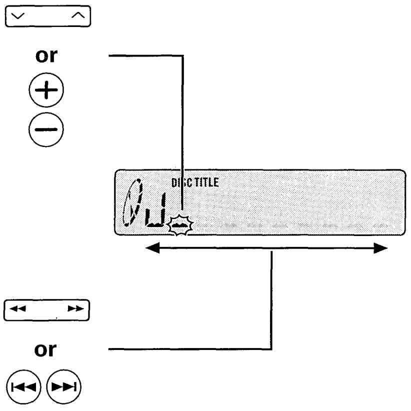

or
DISC TITLE
0JAZZ-ALBUM

5. **Select the input position farthest to the right and press the button to memorize.**
   The title will appear on the display.

MEMO

To interrupt title input, press the ⏸ button for 2 seconds or more.



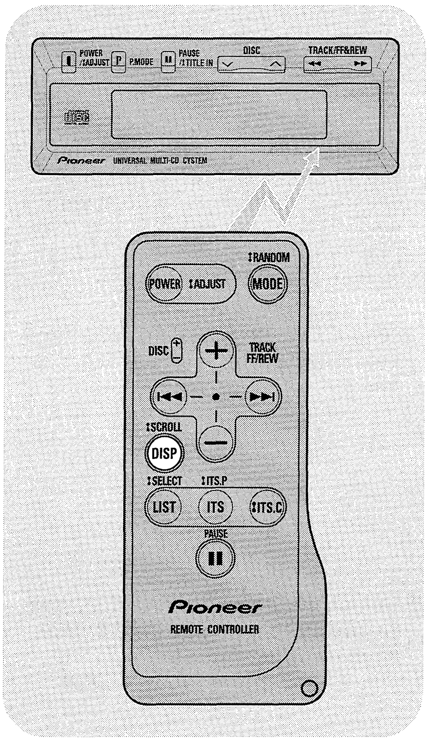


3. **Press the ⏮ or ⏭ side of button to select the input position.**
   The input position moves continuously when you hold down either side of the button.
4. **Select characters using the ⊕ or ⊖ side of button.**
   When you hold down either side of the button, the character changes continuously.

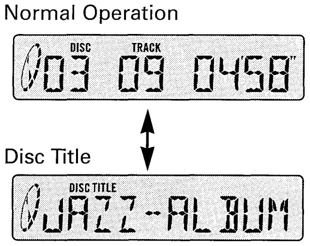
5. **Select the input position farthest to the right and press the button to memorize.**
   The title will appear on the display.

MEMO

To interrupt title input, press the ⏸ button for 2 seconds or more.


POWER /ADJUST
P.MODE
PAUSE /1TITLE IN
DISC
TRACK/FF&REW
Pioneer
UNIVERSAL MULTI-CD SYSTEM
RANDOM
POWER
ADJUST
MODE
DISC
TRACK FF/REW
SCROLL
DISP
SELECT
ITS.P
LIST
ITS
ITS.C
PAUSE
Pioneer
REMOTE CONTROLLER

Display Switching


Normal Operation
DISC
TRACK
03 09 04'58"
Disc Title
DISC TITLE
JAZZ-ALBUM

Each press of the button switches between display of track number (elapsed play time) and disc title indications.

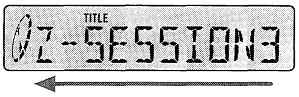
- Normal Operation
- Disc Title
- Disc Artist Name
- Track Title
- Track Artist Name

When playing a CD TEXT disc, indications switch as shown on the left.

MEMO

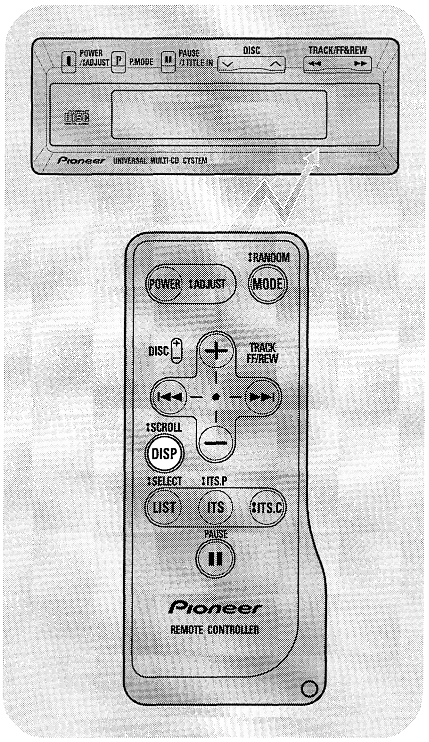
- When you perform any operation while the disc title is being displayed, the normal operation display will appear for 8 seconds.
- If TEXT data is not recorded on a CD TEXT disc, "NO ~" (e.g. NO TITLE) is displayed.

CD TEXT Title Scroll

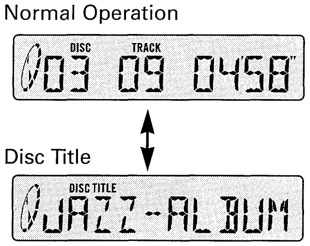

TITLE
Z-SESSION3

Press the button for more than 2 seconds to scroll CD TEXT titles.

Playing Compact Discs



Display Switching



Each press of the button switches between display of track number (elapsed play time) and disc title indications.

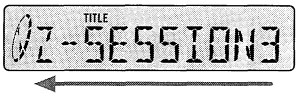
- Normal Operation
- Disc Title
- Disc Artist Name
- Track Title
- Track Artist Name

When playing a CD TEXT disc, indications switch as shown on the left.

MEMO

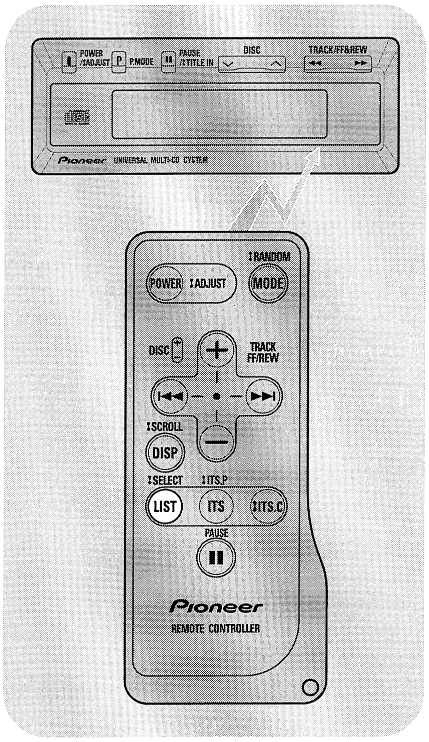
- When you perform any operation while the disc title is being displayed, the normal operation display will appear for 8 seconds.
- If TEXT data is not recorded on a CD TEXT disc, "NO ~" (e.g. NO TITLE) is displayed.

CD TEXT Title Scroll



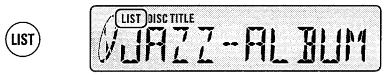
Press the button for more than 2 seconds to scroll CD TEXT titles.

18


POWER /ADJUST
P P.MODE
PAUSE /TITLE IN
DISC
TRACK/FF&REW
Pioneer UNIVERSAL MULTI-CD SYSTEM
RANDOM
POWER
ADJUST
MODE
DISC
TRACK FF/REW
SCROLL
DISP
SELECT
ITS.P
LIST
ITS
ITS.C
PAUSE
Pioneer
REMOTE CONTROLLER

Disc Title List

You can list all discs loaded in the magazine being played. This function is convenient for checking discs in the magazine being played.

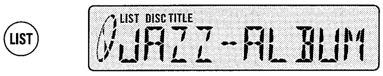

LIST
LIST DISC TITLE
JAZZ-ALBUM

Each press of button displays the titles of the discs in magazine being played in ascending order of disc number.

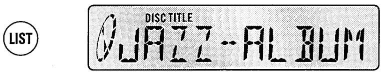
MEMO

- The disc title is displayed for about 8 seconds, then the normal operation display returns.
- Nothing is displayed for discs having no titles.
- Trays with no discs are skipped.

Select the disc to be played from the disc list display

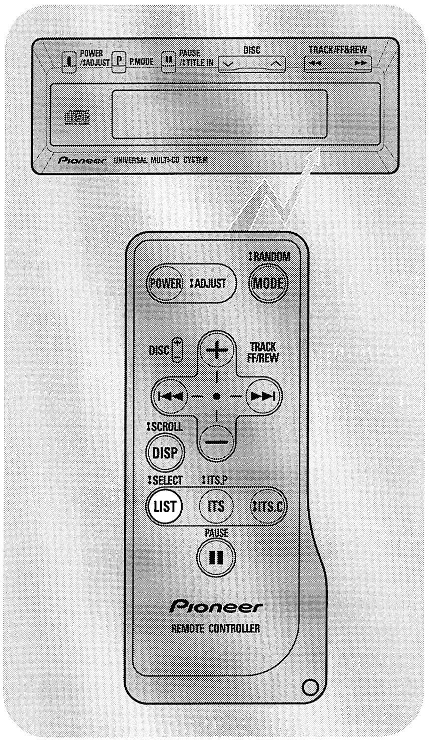

LIST
LIST DISC TITLE
JAZZ-ALBUM

1. **Press button to display the disc title list.**


LIST
DISC TITLE
JAZZ-ALBUM

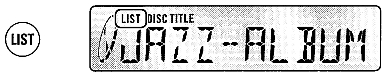
2. **When the title of the disc you want to listen to is displayed, press button for more than 2 seconds.**
   That disc is played.

English



Disc Title List

You can list all discs loaded in the magazine being played. This function is convenient for checking discs in the magazine being played.



Each press of button displays the titles of the discs in magazine being played in ascending order of disc number.

MEMO

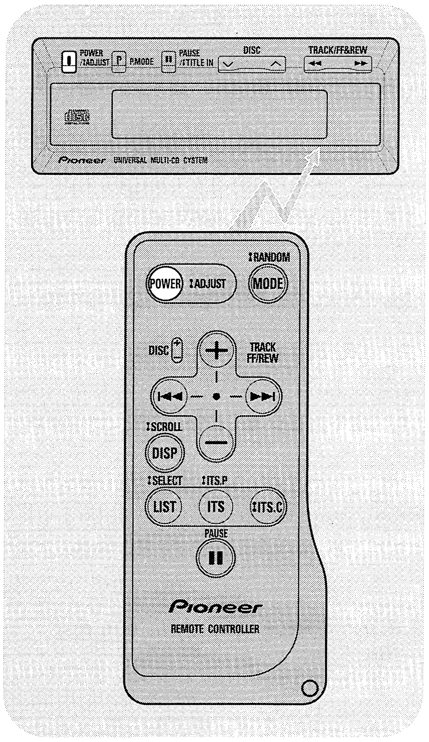
- The disc title is displayed for about 8 seconds, then the normal operation display returns.
- Nothing is displayed for discs having no titles.
- Trays with no discs are skipped.

Select the disc to be played from the disc list display

1. Press button to display the disc title list.

2. When the title of the disc you want to listen to is displayed, press button for more than 2 seconds.
   That disc is played.

19



Setting Player to Play Discs via Radio [Page 20~21]

Modulating frequencies selector

This system can change the frequency at which the FM car radio receives the CD audio signals within the range of 87.9 to 90.1 MHz in 0.2-MHz increments. (The initial setting is 89.1 MHz.) If there is a strong broadcast station signal near the current frequency, radio interference may occur. If it occurs, change the frequency.

Source level adjuster

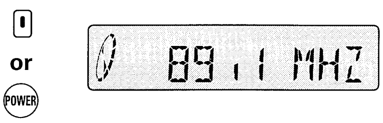
When you play discs, If the volume is low compared with that for FM increase the volume level. If the volume is high and there is distortion, decrease the volume level. (The initial setting is "LEVEL-4".)

Pre-emphasis selector

Normally, set the pre-emphasis selector to "PRE-EMP 1". (The initial setting is "PRE-EMP 1".)

Play a disc. If you feel the treble is insufficient, switch the selector to "PRE-EMP 2" to boost the treble slightly.

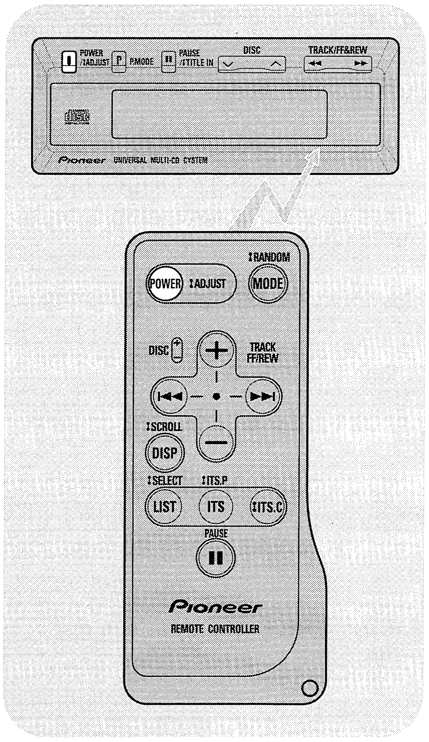
- When the selector is set to "PRE-EMP 2", the sound may distort with some car radios. In this case, switch it back to "PRE-EMP 1".



1. Hold down button for more than 2 seconds. The modulator setting mode will be entered, and the frequency will be displayed.

MEMO

If you do nothing within the next 8 seconds, the modulator setting mode returns to the normal mode without changing the most recent settings.



Setting Player to Play Discs via Radio [Page 20~21]

Modulating frequencies selector

This system can change the frequency at which the FM car radio receives the CD audio signals within the range of 87.9 to 90.1 MHz in 0.2-MHz increments. (The initial setting is 89.1 MHz.) If there is a strong broadcast station signal near the current frequency, radio interference may occur. If it occurs, change the frequency.

Source level adjuster

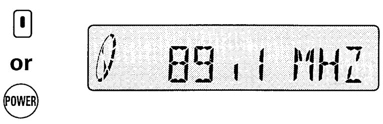
When you play discs, If the volume is low compared with that for FM increase the volume level. If the volume is high and there is distortion, decrease the volume level. (The initial setting is "LEVEL-4".)

Pre-emphasis selector

Normally, set the pre-emphasis selector to "PRE-EMP 1". (The initial setting is "PRE-EMP 1".)

Play a disc. If you feel the treble is insufficient, switch the selector to "PRE-EMP 2" to boost the treble slightly.

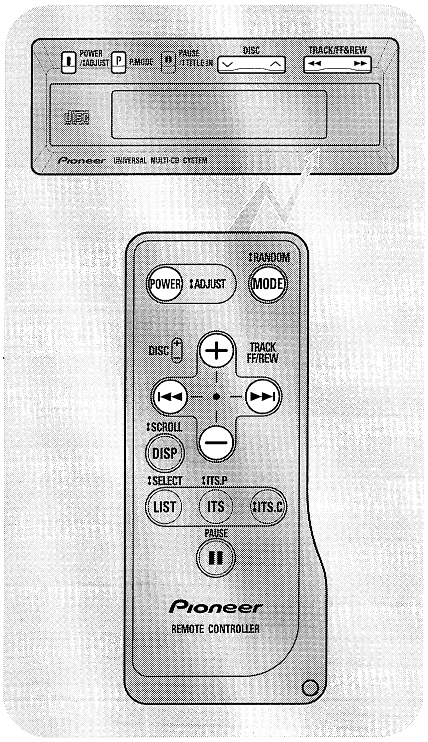
- When the selector is set to "PRE-EMP 2", the sound may distort with some car radios. In this case, switch it back to "PRE-EMP 1".



1. Hold down button for more than 2 seconds. The modulator setting mode will be entered, and the frequency will be displayed.

MEMO

If you do nothing within the next 8 seconds, the modulator setting mode returns to the normal mode without changing the most recent settings.


POWER /ADJUST
P P.MODE
PAUSE /TITLE IN
DISC
TRACK/FF&REW
Pioneer UNIVERSAL MULTI-CD SYSTEM
RANDOM
POWER
ADJUST
MODE
DISC
TRACK FF/REW
SCROLL
DISP
SELECT
ITS.P
LIST
ITS
ITS.C
PAUSE
Pioneer
REMOTE CONTROLLER

Item	Button	Display
Frequency	⌄ ⌃ or ⊕ ⊖	89.1 MHZ
Level	◂◂ ▸▸ or ⏮ ⏭	LEVEL-4
Pre-emphasis	P or MODE	PRE-EMP 1

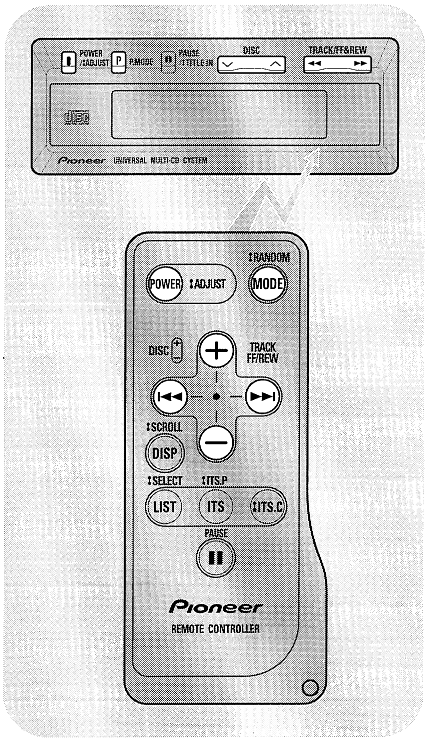
The last adjustment is kept as final.

2. Set the items while referring to the chart on the left.

▮
or
POWER

3. Press the button for 2 seconds or more to return to normal play.

English



Item	Button	Display
Frequency	⌄ ⌃ or ⊕ ⊖	89.1 MHZ
Level	◂◂ ▸▸ or ⏮ ⏭	LEVEL-4
Pre-emphasis	P or MODE	PRE-EMP 1

The last adjustment is kept as final.

2. Set the items while referring to the chart on the left.

▮
or
POWER

3. Press the button for 2 seconds or more to return to normal play.

21

Display shows this message

Take action according to the chart below.
Check discs and magazine once more.

If it still doesn't work after checking.
Press the CD player's Clear button. (See Page 23.)

If it still doesn't work.
Read "In case or trouble" and request servicing.

Message	Cause	Treatment
No MAGAZINE (appears)	Removing the magazine from the CD player during CD play.	To use this system, load the magazine into the CD player and then turn on the power.
No MAGAZINE (flashes for 5 seconds)	Power was turned on while the magazine was not loaded in the CD player.	Turn on the power after loading the magazine into the CD player.
READY	The CD player is warming up.	Please wait a few moments.
Err 11, Err 12, Err 14, Err 17	Dirt or a scratch on the disc stops the laser beam from being able to focus.	Wipe off the dirt. Exchange the disc if it has been scratched. (See Page 23.)
Err 30	Dirt or a scratch on the disc hinders the track number search function.	
Err 11, Err 14	The disc has been inserted upside down.	Confirm that the disc has been inserted right side down. (See Page 6.)
Err 14	An unrecorded compact disc (CD-R), which can be recorded on once is being used.	When you use a CD-R, load one that has been recorded on.
Err 80	There is no disc in the magazine.	Load a disc into the magazine. (See Page 6.)
Err 10, Err 11, Err 12, Err 14, Err 17 Err 19, Err 30, Err 50, Err 60, Err 70 Err A0, Err A1	Electrical or mechanical system fault.	Turn the car ignition switch off and on again, or press power ON/OFF button on the display unit, and start the CD playing again.

Playing Compact Discs

Display shows this message

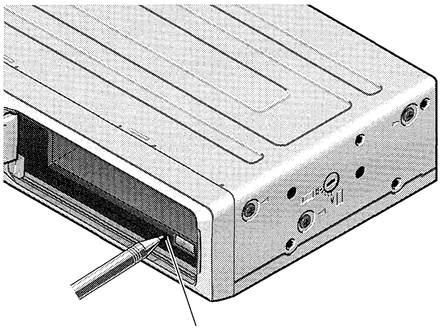
Take action according to the chart below.
Check discs and magazine once more.

If it still doesn't work after checking.
Press the CD player's Clear button. (See Page 23.)

If it still doesn't work.
Read "In case or trouble" and request servicing.

Message	Cause	Treatment
No MAGAZINE (appears)	Removing the magazine from the CD player during CD play.	To use this system, load the magazine into the CD player and then turn on the power.
No MAGAZINE (flashes for 5 seconds)	Power was turned on while the magazine was not loaded in the CD player.	Turn on the power after loading the magazine into the CD player.
READY	The CD player is warming up.	Please wait a few moments.
Err 11, Err 12, Err 14, Err 17	Dirt or a scratch on the disc stops the laser beam from being able to focus.	Wipe off the dirt. Exchange the disc if it has been scratched. (See Page 23.)
Err 30	Dirt or a scratch on the disc hinders the track number search function.	
Err 11, Err 14	The disc has been inserted upside down.	Confirm that the disc has been inserted right side down. (See Page 6.)
Err 14	An unrecorded compact disc (CD-R), which can be recorded on once is being used.	When you use a CD-R, load one that has been recorded on.
Err 80	There is no disc in the magazine.	Load a disc into the magazine. (See Page 6.)
Err 10, Err 11, Err 12, Err 14, Err 17 Err 19, Err 30, Err 50, Err 60, Err 70 Err A0, Err A1	Electrical or mechanical system fault.	Turn the car ignition switch off and on again, or press power ON/OFF button on the display unit, and start the CD playing again.

Pressing the Clear Button



After connecting everything up, press the clear button with the tip of a pencil. If the power will not switch on, or if the CD player does not operate, when the button on the control unit is pressed, or if the control unit display is incorrect, press this button with the tip of a pencil to restore normal operation. (This button is located inside the door.)

- If the clear button is pressed when the player contains a magazine or the ignition switch is set to the ON or ACC position, the CD title display and ITS memory are cleared.

Discs

Magazine

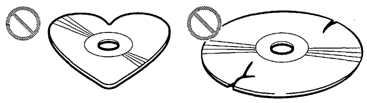
6-DISC

Disc

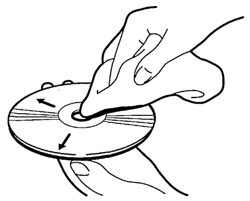
COMPACT disc DIGITAL AUDIO

COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT

- With this unit, use discs and magazines bearing the above marks.



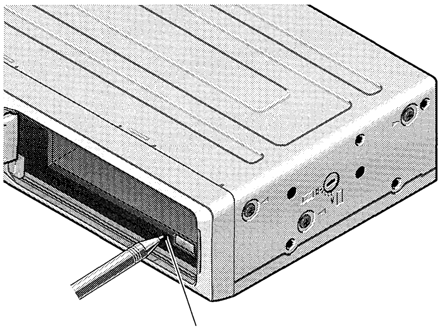
- This product is designed for use with conventional, fully circular CDs only. Use of shaped CDs are not recommended for this product.
- Check all CDs before playing, and discard cracked, scratched or warped discs.
- Avoid touching the recorded (iridescent) surface when handling discs.
- Do not affix labels or apply chemicals to discs.



- Wipe dirty or damp discs outward from the center with a soft cloth.
- Keep discs out of direct sunlight and high temperatures.

Pressing the Clear Button

English



Clear button

After connecting everything up, press the clear button with the tip of a pencil. If the power will not switch on, or if the CD player does not operate, when the button on the control unit is pressed, or if the control unit display is incorrect, press this button with the tip of a pencil to restore normal operation. (This button is located inside the door.)

- If the clear button is pressed when the player contains a magazine or the ignition switch is set to the ON or ACC position, the CD title display and ITS memory are cleared.

Discs

Magazine

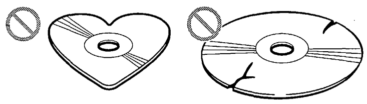
6-DISC

Disc

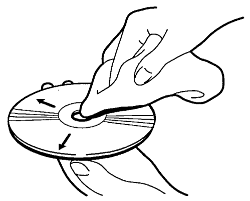
COMPACT disc DIGITAL AUDIO

COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT

- With this unit, use discs and magazines bearing the above marks.

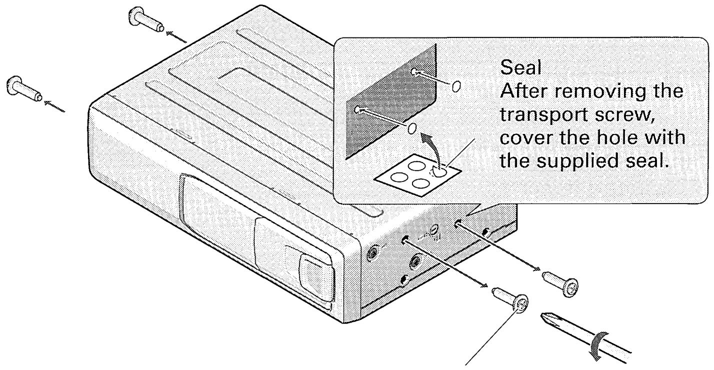


- This product is designed for use with conventional, fully circular CDs only. Use of shaped CDs are not recommended for this product.
- Check all CDs before playing, and discard cracked, scratched or warped discs.
- Avoid touching the recorded (iridescent) surface when handling discs.
- Do not affix labels or apply chemicals to discs.



- Wipe dirty or damp discs outward from the center with a soft cloth.
- Keep discs out of direct sunlight and high temperatures.

Transportation of multi-CD player



Seal
After removing the transport screw, cover the hole with the supplied seal.

Transport screw
Attach to the original position before transporting the set.

A transport screw has been attached to the set in order to protect it during transportation. After removing the transport screw, cover the hole with the supplied seal.
Be sure to remove the transport screw before mounting the set. The removed transport screw should be retained in the accessory bag for use the next time the set is transported.

Specifications

CD Player unit
System .... Compact disc audio system
Usable discs .... Compact Disc
Signal format
.... Sampling frequency: 44.1 kHz
Number of quantization bits: 16; linear
Power source
.... 14.4 V DC (10.8 — 15.1 V allowable)
Max. current consumption .... 1.0 A
Weight .... 1.9 kg
Dimensions
.... 248 (W) × 66 (H) × 169 (D) mm
FM modulator usable frequency
.... 87.9/88.1/88.3/88.5/88.7/88.9/89.1
/89.3/89.5/89.7/89.9/90.1 MHz

Antenna Switching unit
Weight .... 140 g
Dimensions
.... 45 (W) × 25 (H) × 43 (D) mm

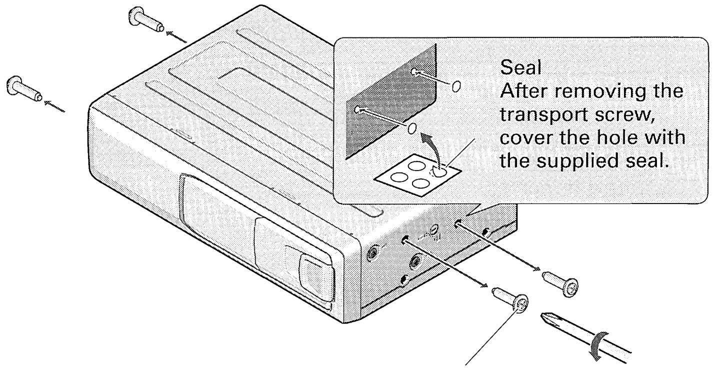
Display unit
Weight .... 78 g
Dimensions
.... 100 (W) × 37 (H) × 18 (D) mm

Remote Controller unit
Power source
.... Battery (CR2032)
Weight (including battery)
.... 16 g
Dimensions
.... 39 (W) × 92 (H) × 6 (D) mm

Note:
Specifications and the design are subject to possible modification without prior notice due to improvements.

Transportation of multi-CD player

English



Seal
After removing the transport screw, cover the hole with the supplied seal.

Transport screw
Attach to the original position before transporting the set.

A transport screw has been attached to the set in order to protect it during transportation. After removing the transport screw, cover the hole with the supplied seal.
Be sure to remove the transport screw before mounting the set. The removed transport screw should be retained in the accessory bag for use the next time the set is transported.

Specifications

CD Player unit
System .... Compact disc audio system
Usable discs .... Compact Disc
Signal format
.... Sampling frequency: 44.1 kHz
Number of quantization bits: 16; linear
Power source
.... 14.4 V DC (10.8 — 15.1 V allowable)
Max. current consumption .... 1.0 A
Weight .... 1.9 kg
Dimensions
.... 248 (W) × 66 (H) × 169 (D) mm
FM modulator usable frequency
.... 87.9/88.1/88.3/88.5/88.7/88.9/89.1
/89.3/89.5/89.7/89.9/90.1 MHz

Antenna Switching unit
Weight .... 140 g
Dimensions
.... 45 (W) × 25 (H) × 43 (D) mm

Display unit
Weight .... 78 g
Dimensions
.... 100 (W) × 37 (H) × 18 (D) mm

Remote Controller unit
Power source
.... Battery (CR2032)
Weight (including battery)
.... 16 g
Dimensions
.... 39 (W) × 92 (H) × 6 (D) mm

Note:
Specifications and the design are subject to possible modification without prior notice due to improvements.

- Questo prodotto è conforme alle direttive EMC (89/336/CEE, 92/31/CEE) e alla direttiva sul marchio CE (93/68/CEE).

Nota:
- Una etichetta "CLASS 1 LASER PRODUCT" è affissa sul fondo del lettore.

CLASS 1
LASER PRODUCT

In caso di difficoltà
Se l'apparecchio non funziona correttamente, rivolgersi al rivenditore o ad un centro assistenza PIONEER autorizzato.

- *Quando si usa questo sistema universale del CD multiplo, la sensibilità effettiva della vostra radio sarà ridotta leggermente.*
- *Quando si spegne la radio dell'automobile, il sistema rimane acceso. Se si fa rimanere acceso per un lungo periodo, la batteria dell'automobile potrebbe esaurire.*
- *Si può collegare quest'unità ad un'unità di controllo multi-CD con un cavo IP-BUS venduto separatamente. Se questo viene fatto, consultare il manuale in dotazione all'unità di controllo multi-CD prima di usarla per controllare quest'unità.*
- *Questo sistema non può essere utillizzato con l'adattatore per la installazione multipla opzionale (CD-P33, CD-P44).*
- *Durante la guida su strade dissestate il lettore potrebbe non riprodurre fedelmente ogni suono.*
- *Se questo sistema multi-CD universale viene collegato all'antenna diversity di un veicolo, si può avere della distorsione se una stazione sta trasmettendo un segnale molto intenso sulla frequenza usata per il sistema. Se ciò accade, cambiare frequenza.*
- *Durante l'inverno, l'interno dell'automobile potrebbe diventare molto freddo. Quando si accende il riscaldamento e si usa subito dopo l'apparecchio, il disco o le parti ottiche (prisma, lente, ecc.) potrebbero appannarsi e l'apparecchio non funzionare correttamente. Se il disco si è appannato, asciugarlo con un panno morbido. Se si sono appannate le parti ottiche, aspettare un'ora circa che si riscaldino. Durante tale periodo esse dovrebbero tornare alla loro condizione normale.*

- Questo prodotto è conforme alle direttive EMC (89/336/CEE, 92/31/CEE) e alla direttiva sul marchio CE (93/68/CEE).

Nota:
- Una etichetta "CLASS 1 LASER PRODUCT" è affissa sul fondo del lettore.

CLASS 1
LASER PRODUCT

In caso di difficoltà
Se l'apparecchio non funziona correttamente, rivolgersi al rivenditore o ad un centro assistenza PIONEER autorizzato.

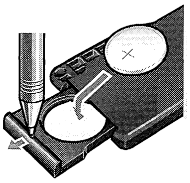
- *Quando si usa questo sistema universale del CD multiplo, la sensibilità effettiva della vostra radio sarà ridotta leggermente.*
- *Quando si spegne la radio dell'automobile, il sistema rimane acceso. Se si fa rimanere acceso per un lungo periodo, la batteria dell'automobile potrebbe esaurire.*
- *Si può collegare quest'unità ad un'unità di controllo multi-CD con un cavo IP-BUS venduto separatamente. Se questo viene fatto, consultare il manuale in dotazione all'unità di controllo multi-CD prima di usarla per controllare quest'unità.*
- *Questo sistema non può essere utillizzato con l'adattatore per la installazione multipla opzionale (CD-P33, CD-P44).*
- *Durante la guida su strade dissestate il lettore potrebbe non riprodurre fedelmente ogni suono.*
- *Se questo sistema multi-CD universale viene collegato all'antenna diversity di un veicolo, si può avere della distorsione se una stazione sta trasmettendo un segnale molto intenso sulla frequenza usata per il sistema. Se ciò accade, cambiare frequenza.*
- *Durante l'inverno, l'interno dell'automobile potrebbe diventare molto freddo. Quando si accende il riscaldamento e si usa subito dopo l'apparecchio, il disco o le parti ottiche (prisma, lente, ecc.) potrebbero appannarsi e l'apparecchio non funzionare correttamente. Se il disco si è appannato, asciugarlo con un panno morbido. Se si sono appannate le parti ottiche, aspettare un'ora circa che si riscaldino. Durante tale periodo esse dovrebbero tornare alla loro condizione normale.*

Preparazione per l'uso dell'unità di telecomando

Precauzioni

- Tenere il telecomando dove non sia esposto alla luce solare diretta per lunghi periodi.
- Il telecomando può non funzionare correttamente se il suo trasmettitore è puntato verso il pavimento o i sedili dell'auto.
- Poiché il trasmettitore impiega un sistema a raggi infrarossi, può non funzionare correttamente quando l'autostereo è esposto alla luce solare diretta. In questo caso riparare il sensore dalla luce solare e quindi eseguire l'operazione desiderata.
- Se il telecomando non funziona a meno che non lo si avvicini all'apparecchio, le pile possono essere scariche. Sostituire le pile del telecomando.

Inserimento Batteria



Rimuovere il coperchietto sul retro del telecomando e inserire la batteria con i poli (+) e (–) puntati nella giusta direzione.
- Usare solo batteria al litio "CR2032", 3 V.

⚠ **AVVERTIMENTO:**
- Tenere la pila al litio fuori dalla portata dei bambini. Se si ingerisce accidentalmente la pila, consultare immedeiatamente un medico.

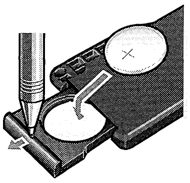
⚠ **ATTENZIONE:**
- Non ricaricare la pila, non smontarla, non esporla al calore e non eliminarla gettandola nel fuoco.
- Usare soltanto una pila al litio CR2032 (3 V). Non usare mai pile di tipo diverso con questa unità.
- Non prendere la pila servendosi di atterezzi metallici.
- Non riporre la pila al litio insieme a materiali metallici.
- Eliminare una pila al litio usata secondo le leggi e le disposizioni vigenti.
- Fare sempre attenazione ad inserire la pila con i suoi poli (+) e (–) rivolti nella direzione corretta.

Preparazione per l'uso dell'unità di telecomando

Precauzioni

- Tenere il telecomando dove non sia esposto alla luce solare diretta per lunghi periodi.
- Il telecomando può non funzionare correttamente se il suo trasmettitore è puntato verso il pavimento o i sedili dell'auto.
- Poiché il trasmettitore impiega un sistema a raggi infrarossi, può non funzionare correttamente quando l'autostereo è esposto alla luce solare diretta. In questo caso riparare il sensore dalla luce solare e quindi eseguire l'operazione desiderata.
- Se il telecomando non funziona a meno che non lo si avvicini all'apparecchio, le pile possono essere scariche. Sostituire le pile del telecomando.

Inserimento Batteria



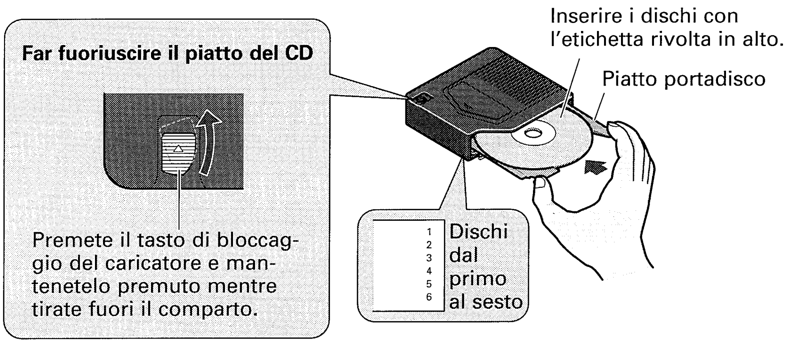
Rimuovere il coperchietto sul retro del telecomando e inserire la batteria con i poli (+) e (–) puntati nella giusta direzione.
- Usare solo batteria al litio "CR2032", 3 V.

⚠ **AVVERTIMENTO:**
- Tenere la pila al litio fuori dalla portata dei bambini. Se si ingerisce accidentalmente la pila, consultare immedeiatamente un medico.

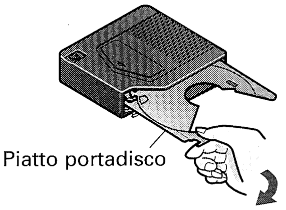
⚠ **ATTENZIONE:**
- Non ricaricare la pila, non smontarla, non esporla al calore e non eliminarla gettandola nel fuoco.
- Usare soltanto una pila al litio CR2032 (3 V). Non usare mai pile di tipo diverso con questa unità.
- Non prendere la pila servendosi di atterezzi metallici.
- Non riporre la pila al litio insieme a materiali metallici.
- Eliminare una pila al litio usata secondo le leggi e le disposizioni vigenti.
- Fare sempre attenazione ad inserire la pila con i suoi poli (+) e (–) rivolti nella direzione corretta.

Inserimento dei dischi

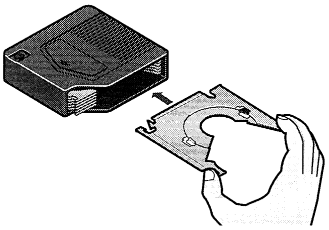
[Pagina 27~28]


Far fuoriuscire il piatto del CD
Premete il tasto di bloccaggio del caricatore e mantenetelo premuto mentre tirate fuori il comparto.
Inserire i dischi con l'etichetta rivolta in alto.
Piatto portadisco
1
2
3
4
5
6
Dischi dal primo al sesto

Cambio del piatto portadisco


Piatto portadisco

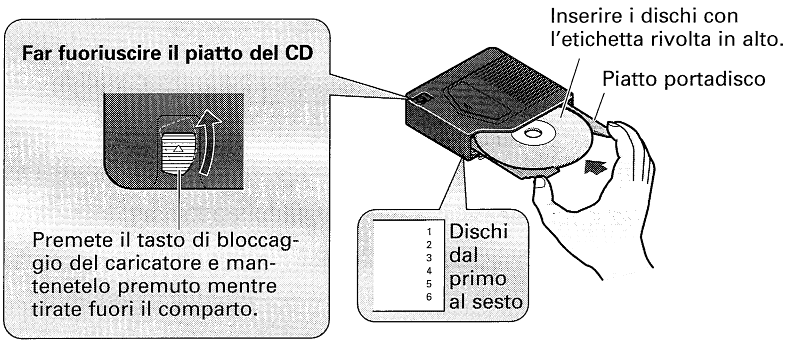
Estrarre lentamente il piatto portadisco.



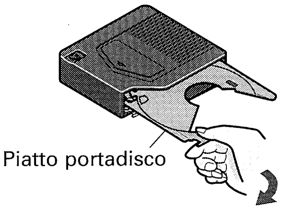
Allineare le scanalature destra e sinistra del piatto portadisco e spingere sino a sentire uno scatto.

Inserimento dei dischi

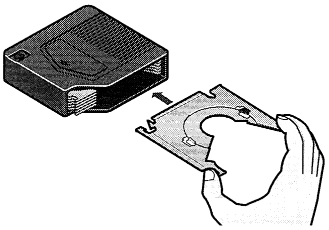
[Pagina 27~28]


Far fuoriuscire il piatto del CD
Premete il tasto di bloccaggio del caricatore e mantenetelo premuto mentre tirate fuori il comparto.
Inserire i dischi con l'etichetta rivolta in alto.
Piatto portadisco
1
2
3
4
5
6
Dischi dal primo al sesto

Cambio del piatto portadisco


Piatto portadisco

Estrarre lentamente il piatto portadisco.



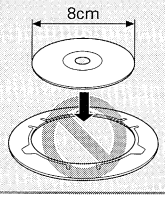
Allineare le scanalature destra e sinistra del piatto portadisco e spingere sino a sentire uno scatto.

Uso del caricatore dei Compact Disc

- *Prima di cambiare piatto portadisco, controllare di aver tolto il disco.*
- *Nel caso in cui il comparto non viene allineato con le fessure sinistra e destra, il comparto non potrà essere inserito fino alla fine. Non piegate o spingete il comparto eccessivamente.*
- *Inserite sempre 6 comparti nel caricatore per prevenire la perdita o la deformazione dei comparti.*
- *Se si carica un disco con l'etichetta (generalmente stampata in nero) rivolta verso il basso, non solo il lettore CD non sarà in grado di riconoscere la presenza del disco, ma il display non darà alcun messaggio per avvertirvi. Controllare quindi che tutti i dischi abbiano l'etichetta rivolta in alto.*

Note sui CD da 8 cm

- *Non usate un adattatore per CD da 8 cm. Nel caso contrario, il lettore CD potrebbe funzionare in modo scorretto. Per inserire un CD da 8 cm, usate un piatto portadisco speciale per CD da 8 cm (articolo n° CXA9161). Rivolgetevi al più vicino centro di servizio della Pioneer per ulteriori informazioni sullo stesso.*



Precauzioni per l'uso dei caricatori

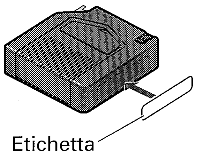
- *Non lasciare i caricatore in luoghi esposti ad alte temperature o alla luce diretta del sole.*
- *Non smontare i caricatore.*
- *Fare attenzione a non lasciar cadere i caricatore e a non urtarli contro oggetti.*
- *Non usare comparti rotti o deformati.*
- *Non inserite mai degli oggetti diversi dai dischi. Non fissate delle etichette o dei pezzi di nastro adesivo sui dischi.*
- *L'uso di benzina, solventi, insetticidi od altre sostanze chimiche volatili può danneggiare la superficie dei caricatore.*

Caricatori addizionali

Nel caso in cui vi occorressero altri caricatori, rivolgetevi al vostro rivenditore per l'acquisto della cassetta di caricamento JD-612S.

Come fissare l'etichetta

Fissare l'etichetta fornita nella posizione specificata. Un cattivo funzionamento verrà causato se si attacca l'etichetta in una posizione sbagliata oppure se si attacca più di una etichetta.

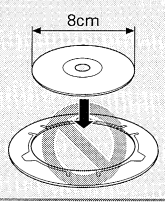


Uso del caricatore dei Compact Disc

- *Prima di cambiare piatto portadisco, controllare di aver tolto il disco.*
- *Nel caso in cui il comparto non viene allineato con le fessure sinistra e destra, il comparto non potrà essere inserito fino alla fine. Non piegate o spingete il comparto eccessivamente.*
- *Inserite sempre 6 comparti nel caricatore per prevenire la perdita o la deformazione dei comparti.*
- *Se si carica un disco con l'etichetta (generalmente stampata in nero) rivolta verso il basso, non solo il lettore CD non sarà in grado di riconoscere la presenza del disco, ma il display non darà alcun messaggio per avvertirvi. Controllare quindi che tutti i dischi abbiano l'etichetta rivolta in alto.*

Note sui CD da 8 cm

- *Non usate un adattatore per CD da 8 cm. Nel caso contrario, il lettore CD potrebbe funzionare in modo scorretto. Per inserire un CD da 8 cm, usate un piatto portadisco speciale per CD da 8 cm (articolo n° CXA9161). Rivolgetevi al più vicino centro di servizio della Pioneer per ulteriori informazioni sullo stesso.*



Precauzioni per l'uso dei caricatori

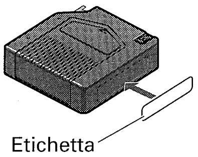
- *Non lasciare i caricatore in luoghi esposti ad alte temperature o alla luce diretta del sole.*
- *Non smontare i caricatore.*
- *Fare attenzione a non lasciar cadere i caricatore e a non urtarli contro oggetti.*
- *Non usare comparti rotti o deformati.*
- *Non inserite mai degli oggetti diversi dai dischi. Non fissate delle etichette o dei pezzi di nastro adesivo sui dischi.*
- *L'uso di benzina, solventi, insetticidi od altre sostanze chimiche volatili può danneggiare la superficie dei caricatore.*

Caricatori addizionali

Nel caso in cui vi occorressero altri caricatori, rivolgetevi al vostro rivenditore per l'acquisto della cassetta di caricamento JD-612S.

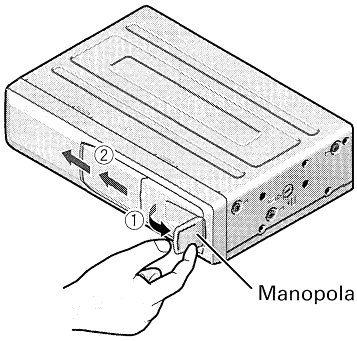
Come fissare l'etichetta

Fissare l'etichetta fornita nella posizione specificata. Un cattivo funzionamento verrà causato se si attacca l'etichetta in una posizione sbagliata oppure se si attacca più di una etichetta.

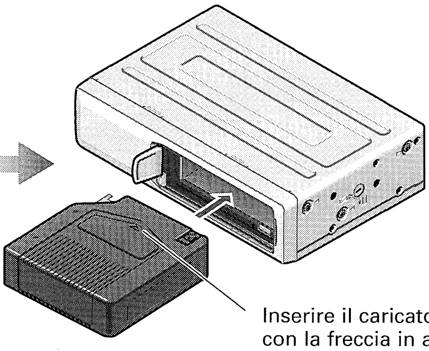


28

Caricamento del caricatore



① Tirare la maniglia verso di sé.
② Fate scorrere lo sportello per aprire lo stesso.

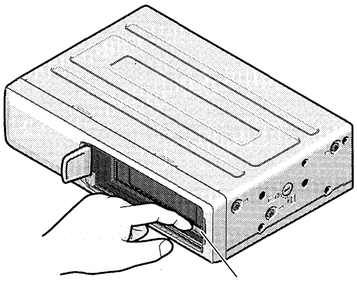


Inserire il caricatore con la freccia in alto.

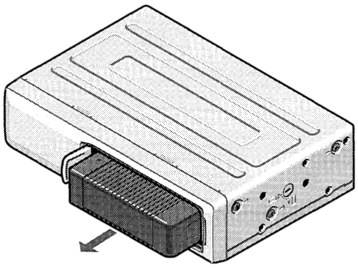
Inserite il caricatore.

- *Non mettete mai le dita nei comparti del caricatore, poichè questo potrebbe causare malfunzioni e danni al lettore.*
- *Se l'etichetta dei caricatori si stacca o si arriccia, potrebbe danneggiare il meccanismo d'espulsione e, in alcuni casi, il caricatore potrebbe non essere espulso. Staccare sempre completamente le etichette rovinate prima dell'uso.*
- *Non lasciare mai lo sportello aperto durante la riproduzione dei dischi. Se all'interno dell'apparecchio dovesse penetrare sporco, polvere o un oggetto estraneo, mentre il lettore è in funzione, si potrebe guastare.*

Rimozione del caricatore

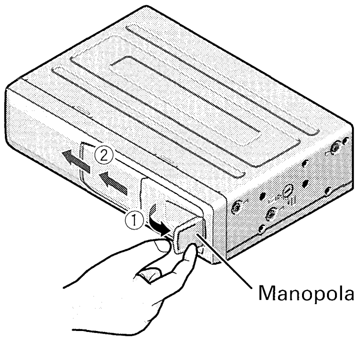


Premere il tasto di espulsione.

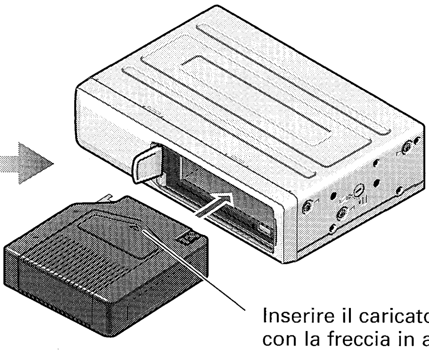


Italiano

Caricamento del caricatore



① Tirare la maniglia verso di sé.
② Fate scorrere lo sportello per aprire lo stesso.

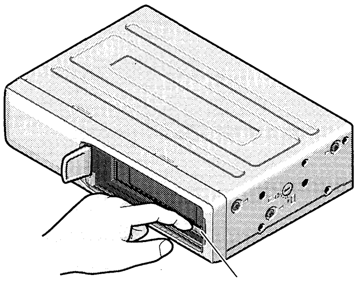


Inserire il caricatore con la freccia in alto.

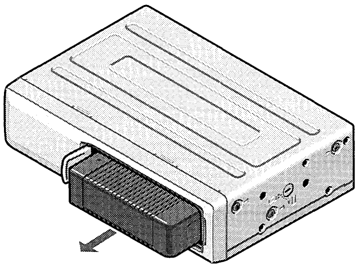
Inserite il caricatore.

- Non mettete mai le dita nei comparti del caricatore, poichè questo potrebbe causare malfunzioni e danni al lettore.
- Se l'etichetta dei caricatori si stacca o si arriccia, potrebbe danneggiare il meccanismo d'espulsione e, in alcuni casi, il caricatore potrebbe non essere espulso. Staccare sempre completamente le etichette rovinate prima dell'uso.
- Non lasciare mai lo sportello aperto durante la riproduzione dei dischi. Se all'interno dell'apparecchio dovesse penetrare sporco, polvere o un oggetto estraneo, mentre il lettore è in funzione, si potrebe guastare.

Rimozione del caricatore

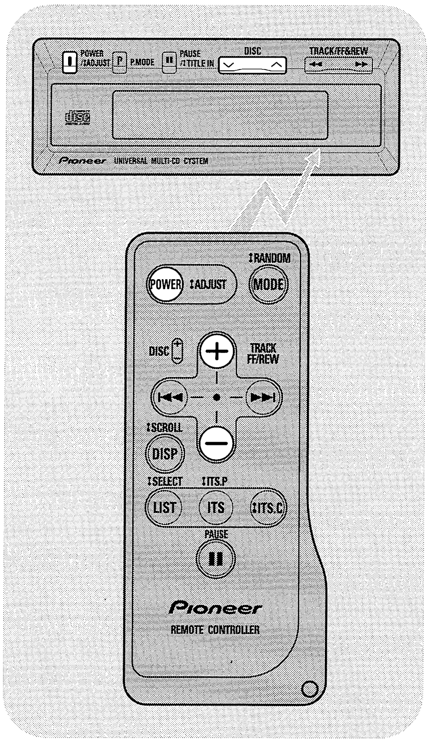


Premere il tasto di espulsione.



29

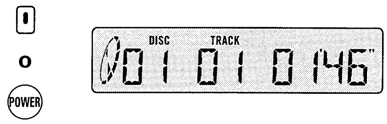
Riproduzione di Compact Disc


POWER/ADJUST
P.MODE
PAUSE/TITLE IN
DISC
TRACK/FF&REW
Pioneer UNIVERSAL MULTI-CD SYSTEM
RANDOM
POWER
ADJUST
MODE
DISC
TRACK FF/REW
SCROLL
DISP
SELECT
ITS.P
LIST
ITS
ITS.C
PAUSE
Pioneer
REMOTE CONTROLLER

Avviare il lettore CD

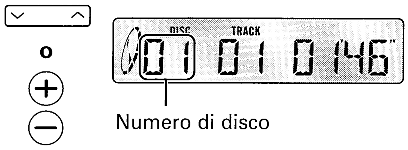
1. Accendere la radio e sintonizzare la frequenze di modulazione.

- Il valore iniziale è 89,1 MHz. (Per quanto riguarda il cambiamento della frequenza di trasmissione del lettore CD, consultare pag. 41.)
- Se la radio non è dotata della funzione di silenziamento, possono esserci dei disturbi prima che l'interruttore di alimentazione dell'unità di controllo sia regolato su ON. In questo caso abbassare il volume della radio.


o
POWER
DISC
TRACK
01 01 0'46"

2. Premere il tasto per accendere e avviare il lettore.

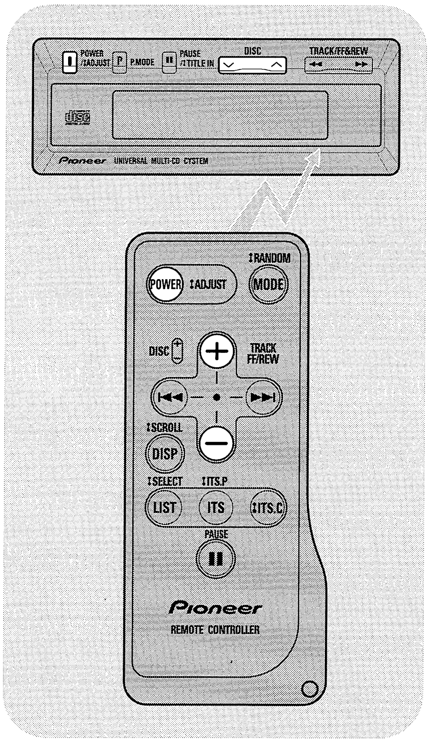
Ricerca del numero del disco


o
DISC
TRACK
01 01 0'46"
Numero di disco

⊕ **: si aumenta il numero.**

⊖ **: si diminuisce il numero.**

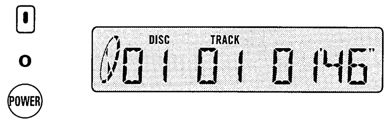
Riproduzione di Compact Disc



Avviare il lettore CD

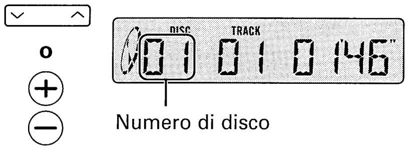
1. Accendere la radio e sintonizzare la frequenze di modulazione.

- Il valore iniziale è 89,1 MHz. (Per quanto riguarda il cambiamento della frequenza di trasmissione del lettore CD, consultare pag. 41.)
- Se la radio non è dotata della funzione di silenziamento, possono esserci dei disturbi prima che l'interruttore di alimentazione dell'unità di controllo sia regolato su ON. In questo caso abbassare il volume della radio.



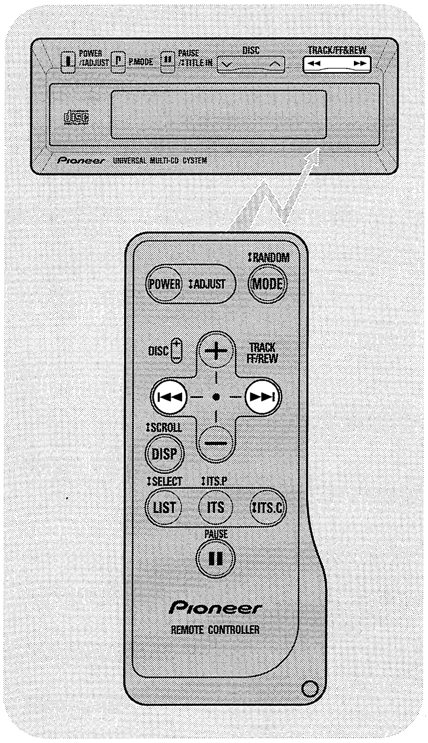
2. Premere il tasto per accendere e avviare il lettore.

Ricerca del numero del disco

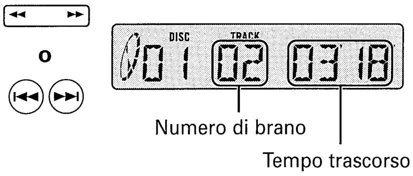


⊕ **: si aumenta il numero.**

⊖ **: si diminuisce il numero.**


POWER /ADJUST
P.MODE
PAUSE /TITLE IN
DISC
TRACK/FF&REW
Pioneer UNIVERSAL MULTI-CD SYSTEM
RANDOM
POWER
ADJUST
MODE
DISC
TRACK FF/REW
SCROLL
DISP
SELECT
ITS.P
LIST
ITS
ITS.C
PAUSE
Pioneer
REMOTE CONTROLLER

Uso della ricerca del brano/l'avanzamento rapido e riavvolgimento


o
DISC
TRACK
01 02 03 18
Numero di brano
Tempo trascorso

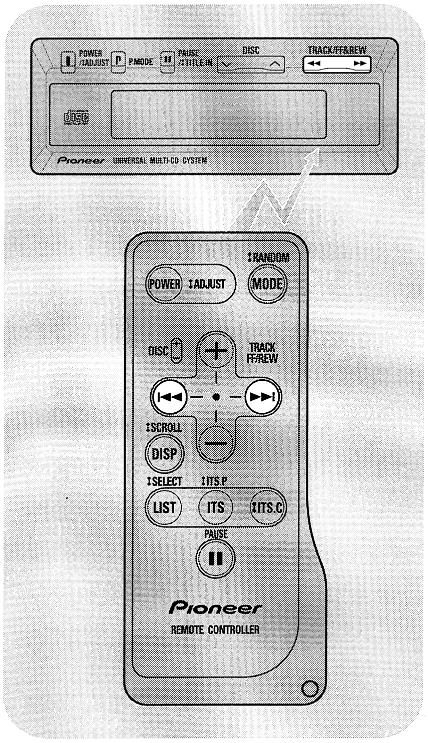
Con quest'unità è possibile scegliere la funzione di ricerca di brano o la funzione avanzamento/ritorno rapidi cambiando la lunghezza del tempo di pressione del tasto.

⏮ **: si diminuisce il numero.**
: Ritorno

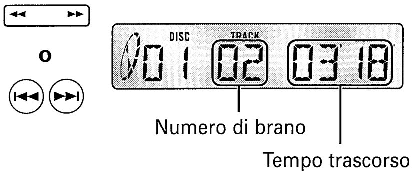
⏭ **: si aumenta il numero.**
: Avanzamento rapido

Ricerca di brano	0,5 secondi o meno
Avanzamento/ritorno rapidi	Pressione prolungata

Italiano



Uso della ricerca del brano/l'avanzamento rapido e riavvolgimento



Con quest'unità è possibile scegliere la funzione di ricerca di brano o la funzione avanzamento/ritorno rapidi cambiando la lunghezza del tempo di pressione del tasto.

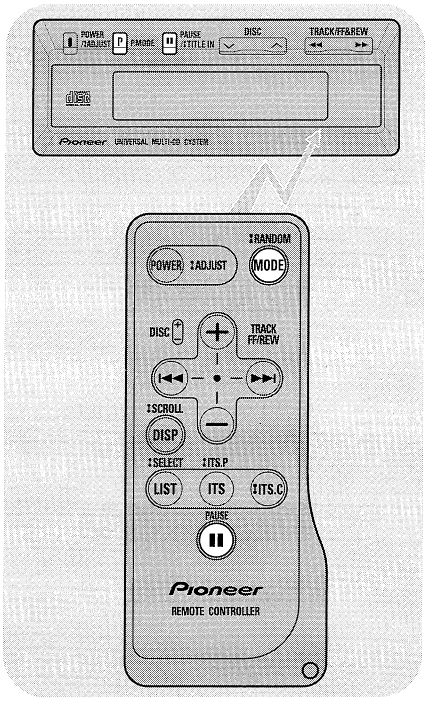
⏮ : si diminuisce il numero.
: Ritorno

⏭ : si aumenta il numero.
: Avanzamento rapido

Ricerca di brano — 0,5 secondi o meno
Avanzamento/ritorno rapidi — Pressione prolungata

31

Riproduzione di Compact Disc

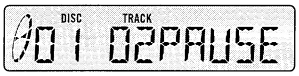

POWER /ADJUST
P P.MODE
PAUSE /TITLE IN
DISC
TRACK/FF&REW
Pioneer UNIVERSAL MULTI-CD SYSTEM
RANDOM
POWER
ADJUST
MODE
DISC
TRACK FF/REW
SCROLL
DISP
SELECT
ITS.P
LIST
ITS
ITS.C
PAUSE
Pioneer
REMOTE CONTROLLER

Nota

- Se si passa ad un altro brano oppure si utilizza lo spostamento rapido in avanti o all'indietro nel modo di ripetizione del brano si causa il passaggio al modo di ripetizione del CD.
- Se si passa ad un altro CD oppure si utilizza lo spostamento rapido in avanti o all'indietro nel modo di ripetizione del brano o di ripetizione del CD si causa il passaggio al modo di riproduzione normale.

Pausa

II
o
II


DISC
TRACK
01 02PAUSE

Premere il tasto per fare una pausa durante la riproduzione di dischi.
Premere di nuovo il tasto per disattivare il modo di pausa.

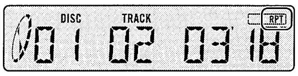
Nota

Si può effettuare la selezione del brano tramite la ricerca del numero della pista anche durante la pausa (Mentre si effettua la selezione del brano viene cancellata la visualizzazione "PAUSE").
Finita la selezione del brano, la pausa continua ad essere mantenuta posizionandosi al punto di partenza del brano scelto.

Ripetizione

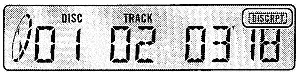
P
o
MODE

Ripetizione di un singolo brano


DISC
TRACK
RPT
01 02 03 18

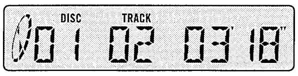
La riproduzione del brano in corso si può ripetere quante volte si vuole.

Ripetizione del disco


DISC
TRACK
DISCRPT
01 02 03 18

La riproduzione del disco in corso si può ripetere quante volte si vuole.

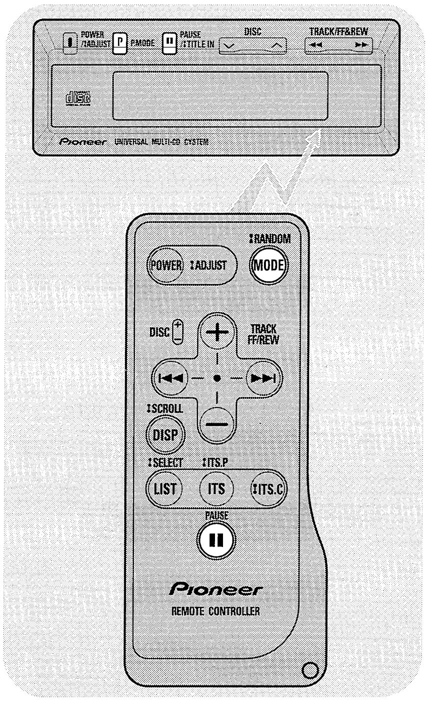
Riproduzione normale


DISC
TRACK
01 02 03 18

L'intero contenitore dischi collegato al lettore CD, in corso della riproduzione, si può riprodurre ripetutamente.

A ciascuna pressione del tasto, il modo di funzionamento cambia.

Riproduzione di Compact Disc


POWER /ADJUST
P P.MODE
PAUSE /TITLE IN
DISC
TRACK/FF&REW
Pioneer UNIVERSAL MULTI-CD SYSTEM
RANDOM
POWER
ADJUST
MODE
DISC
TRACK FF/REW
SCROLL
DISP
SELECT
ITS.P
LIST
ITS
ITS.C
PAUSE
Pioneer
REMOTE CONTROLLER

Nota

- Se si passa ad un altro brano oppure si utilizza lo spostamento rapido in avanti o all'indietro nel modo di ripetizione del brano si causa il passaggio al modo di ripetizione del CD.
- Se si passa ad un altro CD oppure si utilizza lo spostamento rapido in avanti o all'indietro nel modo di ripetizione del brano o di ripetizione del CD si causa il passaggio al modo di riproduzione normale.

Pausa

II
o
II

DISC
TRACK
01 02PAUSE

Premere il tasto per fare una pausa durante la riproduzione di dischi.
Premere di nuovo il tasto per disattivare il modo di pausa.

Nota

Si può effettuare la selezione del brano tramite la ricerca del numero della pista anche durante la pausa (Mentre si effettua la selezione del brano viene cancellata la visualizzazione "PAUSE").
Finita la selezione del brano, la pausa continua ad essere mantenuta posizionandosi al punto di partenza del brano scelto.

Ripetizione

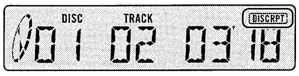
P
o
MODE

Ripetizione di un singolo brano

DISC
TRACK
RPT
01 02 03 18

La riproduzione del brano in corso si può ripetere quante volte si vuole.

Ripetizione del disco


DISC
TRACK
DISCRPT
01 02 03 18

La riproduzione del disco in corso si può ripetere quante volte si vuole.

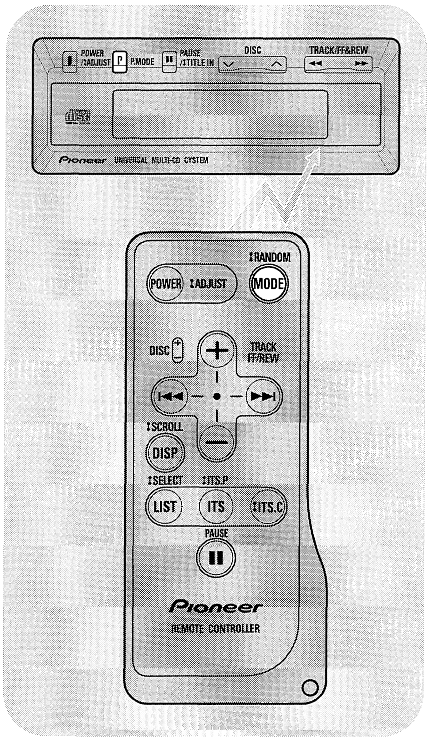
Riproduzione normale

DISC
TRACK
01 02 03 18

L'intero contenitore dischi collegato al lettore CD, in corso della riproduzione, si può riprodurre ripetutamente.

A ciascuna pressione del tasto, il modo di funzionamento cambia.

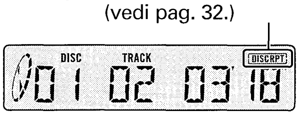
32


POWER /ADJUST
P P.MODE
PAUSE /TITLE IN
DISC
TRACK/FF&REW
Pioneer UNIVERSAL MULTI-CD SYSTEM
RANDOM
POWER
ADJUST
MODE
DISC
TRACK FF/REW
SCROLL
DISP
SELECT
ITS.P
LIST
ITS
ITS.C
PAUSE
Pioneer
REMOTE CONTROLLER

Riproduzione casuale

P
o
MODE

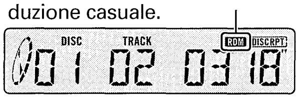
Esempio: Ripetizione di un disco (vedi pag. 32.)


DISC
TRACK
DISCRPT
01 02 03'18"

1. Modificare la modalità di ripetizione in funzione della riproduzione casuale che si vuole eseguire.

P
o
MODE

Visualizzato durante la riproduzione casuale.


DISC
TRACK
RDM
DISCRPT
01 02 03'18"

La riproduzione casuale ha luogo all'interno del modo di ripetizione scelto.

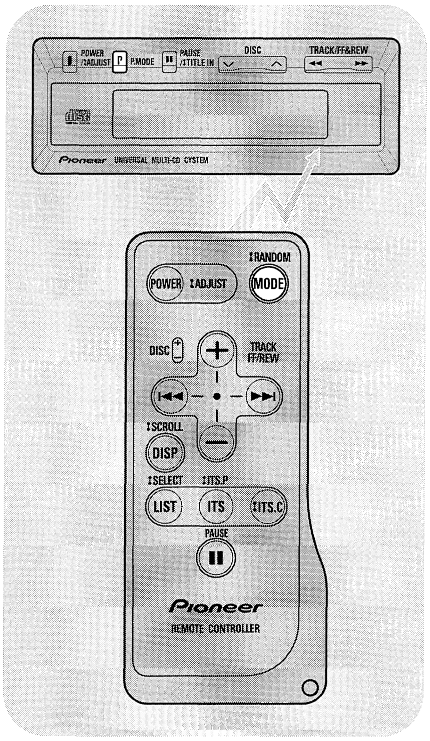
2. Premere il tasto per oltre 2 secondi.
Una volta che il brano corrente è stato riprodotto, il microprocessore seleziona casualmente il prossimo brano e quelli successivi.

Per disattivare questa impostazione premere di nuovo il tasto per oltre 2 secondi.

Nota

Se la riproduzione di un brano viene scelta come modo di ripetizione nella fase 1, il lettore passa automaticamente al modo di ripetizione di un disco e la riproduzione casuale ha inizio.

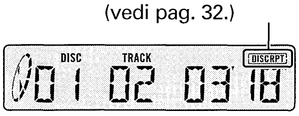
Italiano



Riproduzione casuale

P
o
MODE

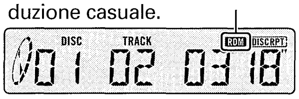
Esempio: Ripetizione di un disco (vedi pag. 32.)



1. Modificare la modalità di ripetizione in funzione della riproduzione casuale che si vuole eseguire.

P
o
MODE

Visualizzato durante la riproduzione casuale.



La riproduzione casuale ha luogo all'interno del modo di ripetizione scelto.

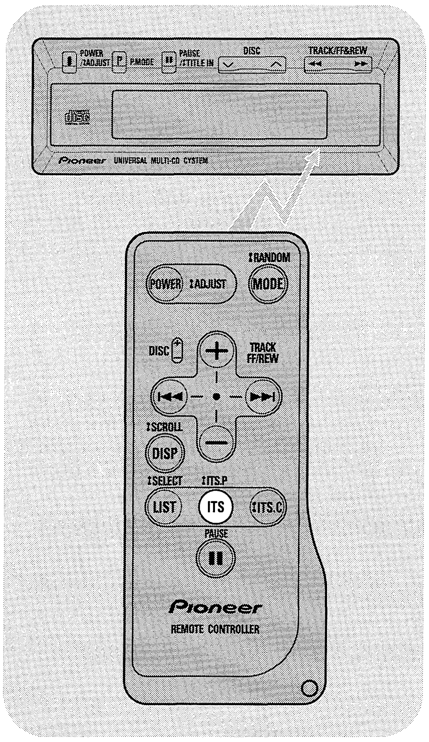
2. Premere il tasto per oltre 2 secondi.
Una volta che il brano corrente è stato riprodotto, il microprocessore seleziona casualmente il prossimo brano e quelli successivi.

Per disattivare questa impostazione premere di nuovo il tasto per oltre 2 secondi.

Nota

Se la riproduzione di un brano viene scelta come modo di ripetizione nella fase 1, il lettore passa automaticamente al modo di ripetizione di un disco e la riproduzione casuale ha inizio.

33

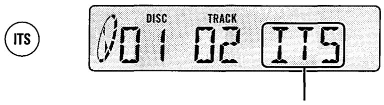


ITS (Selettore del brano istantaneo) [Pagine 34~36]

Questa funzione consente di riprodurre solamente i brani precedentemente memorizzati. Apprezzate la riproduzione del CD memorizzando solo i brani che volete ascoltare.

Memorizzazione dei brani

1. **Riprodurre il brano che si vuole memorizzare.**



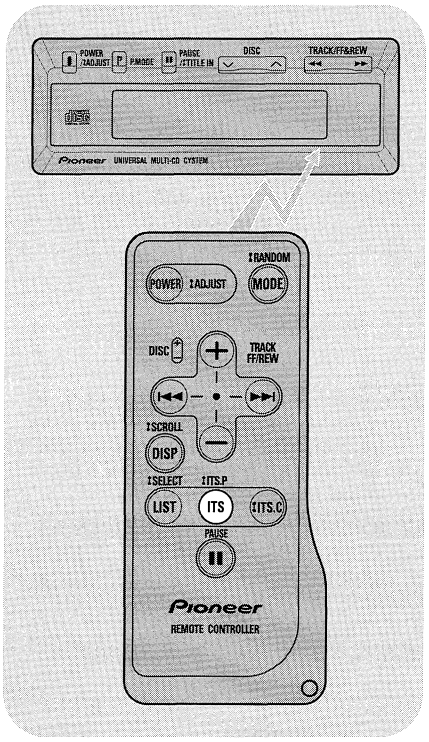
Viene visualizzato per 2 secondi circa ad indicare la memorizzazione.

2. **Procedere alla memorizzazione premendo il tasto.**

Nota

- Grazie alla funzione ADPS* del lettore CD si può registrare, al massimo, una quantità pari a 100 dischi.
  * ADPS: Automatic Disc Program Selection. (Selezione automatica del programma dei dischi.)
- Quando il numero dei dischi eccede 100, i dischi in memoria che non devono essere letti (i dati non vengono rinnovati) vengono ricoperti dai nuovi.
- Si possono memorizzare sino a 24 brani per disco.
- Nei compact disc contenenti 25 o più brani, i brani dal 25esimo in poi non possono essere programmati.
- La memorizzazione dei brani viene attuata disco per disco. Il contenuto della memorizzazione del disco non viene cancellato anche se lo stesso disco viene sostituito.

Riproduzione di Compact Disc

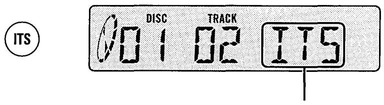


ITS (Selettore del brano istantaneo) [Pagine 34~36]

Questa funzione consente di riprodurre solamente i brani precedentemente memorizzati. Apprezzate la riproduzione del CD memorizzando solo i brani che volete ascoltare.

Memorizzazione dei brani

1. Riprodurre il brano che si vuole memorizzare.

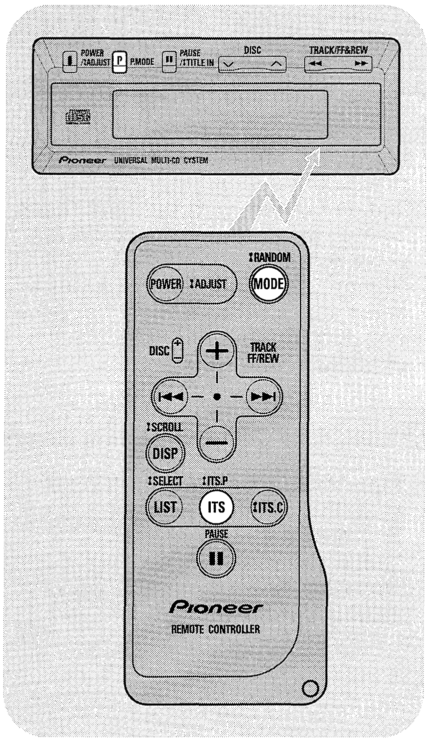


Viene visualizzato per 2 secondi circa ad indicare la memorizzazione.

2. Procedere alla memorizzazione premendo il tasto.

Nota

- Grazie alla funzione ADPS* del lettore CD si può registrare, al massimo, una quantità pari a 100 dischi.
  * ADPS: Automatic Disc Program Selection. (Selezione automatica del programma dei dischi.)
- Quando il numero dei dischi eccede 100, i dischi in memoria che non devono essere letti (i dati non vengono rinnovati) vengono ricoperti dai nuovi.
- Si possono memorizzare sino a 24 brani per disco.
- Nei compact disc contenenti 25 o più brani, i brani dal 25esimo in poi non possono essere programmati.
- La memorizzazione dei brani viene attuata disco per disco. Il contenuto della memorizzazione del disco non viene cancellato anche se lo stesso disco viene sostituito.


POWER
/ADJUST
P
P.MODE
PAUSE
/TITLE IN
DISC
TRACK/FF&REW
Pioneer UNIVERSAL MULTI-CD SYSTEM
RANDOM
POWER
ADJUST
MODE
DISC
TRACK
FF/REW
SCROLL
DISP
SELECT
ITS.P
LIST
ITS
ITS.C
PAUSE
Pioneer
REMOTE CONTROLLER

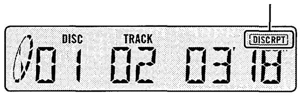
Riproduzione ad ITS

P

o

MODE

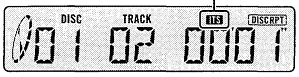
Esempio: Ripetizione di un disco (vedi pag. 32.)


DISC
TRACK
DISCRPT
01 02 03'18

1. Scegliere il modo di ripetizione desiderato.

ITS

Visualizzato durante la riproduzione ITS.

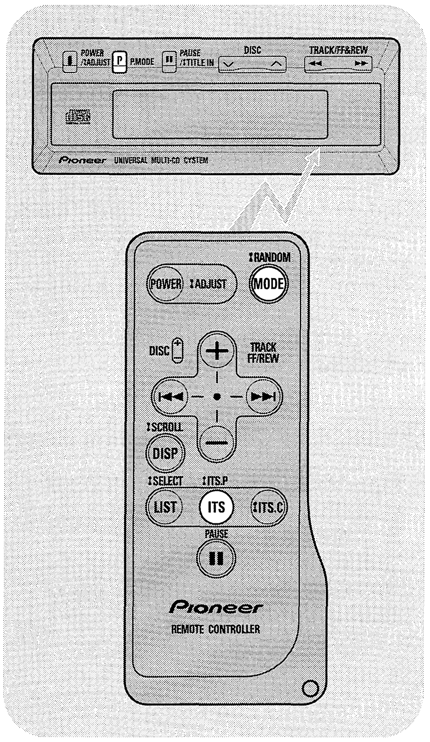

DISC
TRACK
ITS
DISCRPT
01 02 0001

La riproduzione ITS viene eseguita all'interno del modo di ripetizione attivato.

2. Premere il tasto per oltre 2 secondi.
Per disattivarla premere di nuovo il tasto per oltre 2 secondi.

Nota

- Se la ripetizione di un brano viene scelta come modo di ripetizione nella fase 1, il lettore passa automaticamente al modo di ripetizione di un disco e la riproduzione ITS ha inizio.
- Qualora si tenti di eseguire la riproduzione di un CD, nonostante non esista alcun brano memorizzato, appare "EMPTY" sul display per circa 2 secondi ad indicare l'impossibilità della riproduzione ad ITS.
- Durante la riproduzione ad ITS, la ricerca del numero del disco e la ricerca del numero del brano vengono eseguite solo per i brani memorizzati.



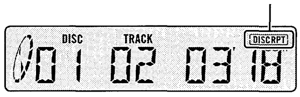
Riproduzione ad ITS

P

o

MODE

Esempio: Ripetizione di un disco (vedi pag. 32.)



1. Scegliere il modo di ripetizione desiderato.

ITS

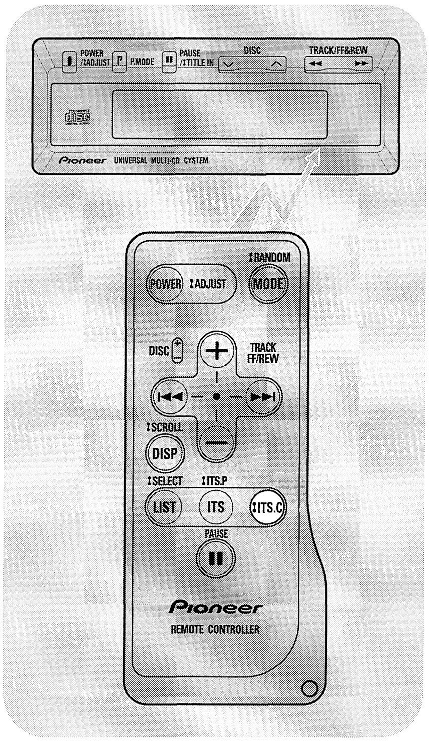
Visualizzato durante la riproduzione ITS.

La riproduzione ITS viene eseguita all'interno del modo di ripetizione attivato.

2. Premere il tasto per oltre 2 secondi.
Per disattivarla premere di nuovo il tasto per oltre 2 secondi.

Nota

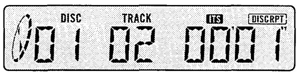
- Se la ripetizione di un brano viene scelta come modo di ripetizione nella fase 1, il lettore passa automaticamente al modo di ripetizione di un disco e la riproduzione ITS ha inizio.
- Qualora si tenti di eseguire la riproduzione di un CD, nonostante non esista alcun brano memorizzato, appare "EMPTY" sul display per circa 2 secondi ad indicare l'impossibilità della riproduzione ad ITS.
- Durante la riproduzione ad ITS, la ricerca del numero del disco e la ricerca del numero del brano vengono eseguite solo per i brani memorizzati.


POWER /ADJUST
P.MODE
PAUSE /TITLE IN
DISC
TRACK/FF&REW
Pioneer UNIVERSAL MULTI-CD SYSTEM
RANDOM
POWER
ADJUST
MODE
DISC
TRACK FF/REW
SCROLL
DISP
SELECT
ITS.P
LIST
ITS
ITS.C
PAUSE
Pioneer
REMOTE CONTROLLER

Cancellazione della riproduzione ITS

Per cancellare una singola selezione:

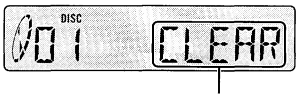
ITS.C


DISC
TRACK
ITS
DISCRPT
01 02 0001

Riprodurre con la riproduzione ITS il disco da cancellare usando la ricerca di numeri di disco.
Tenere premuto il tasto per almeno 2 secondi in modo da cancellare il programma.
Se non vi sono più brani memorizzati, l'indicazione "EMPTY" appare e la riproduzione ITS PLAY viene cancellata.

Cancellazione della memoria del disco:

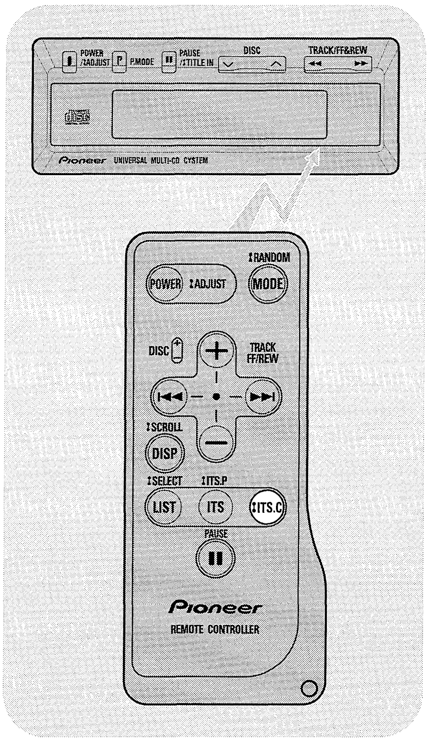
ITS.C


DISC
01
CLEAR

Viene visualizzato per 2 secondi circa ad indicare la cancellazione di dati dalla memoria.

Riprodurre normalmente il CD che si desidera cancellare utilizzando la ricerca del numero del CD.
Tenere premuto il tasto per almeno 2 secondi in modo da cancellare il programma.

Riproduzione di Compact Disc



Cancellazione della riproduzione ITS

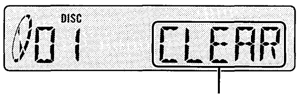
Per cancellare una singola selezione:

ITS.C

Riprodurre con la riproduzione ITS il disco da cancellare usando la ricerca di numeri di disco.
Tenere premuto il tasto per almeno 2 secondi in modo da cancellare il programma.
Se non vi sono più brani memorizzati, l'indicazione "EMPTY" appare e la riproduzione ITS PLAY viene cancellata.

Cancellazione della memoria del disco:

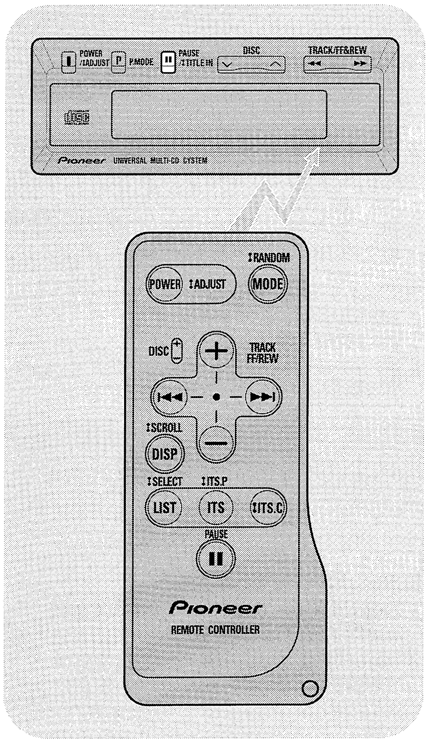
ITS.C



Viene visualizzato per 2 secondi circa ad indicare la cancellazione di dati dalla memoria.

Riprodurre normalmente il CD che si desidera cancellare utilizzando la ricerca del numero del CD.
Tenere premuto il tasto per almeno 2 secondi in modo da cancellare il programma.

36



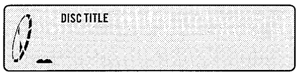
Titolo del disco

[Pagine 37~40]

Si può impostare un titolo del disco nel lettore CD. Si può anche visualizzare, sul display, il titolo del disco di cui viene attuata la suddetta impostazione.

Procedura dell'impostazione del titolo

1. **Scegliere il disco di cui si vuole effettuare l'impostazione del titolo.**

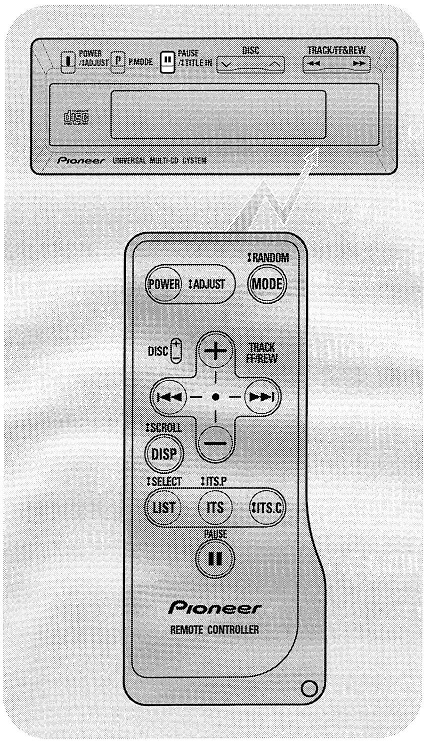


2. **Abilitare la modalità dell'impostazione del titolo premendo il tasto per oltre 2 secondi.**

Nota

- Non si può passare al modo di introduzione titoli durante la riproduzione di un disco CD TEXT compatibile.
- Si può registrare, al massimo, una quantità pari a 100 dischi grazie alla funzione ADPS* del lettore CD.
  * ADPS: Automatic Disc Program Selection. (Selezione automatica del programma dei dischi.)
- Il massimo numero dei caratteri memorizzabili per ogni titolo del disco è 10 per disco.
- Quando il numero dei dischi eccede 100, i dischi in memoria che non devono essere letti (i dati non vengono rinnovati) vengono ricoperti dai nuovi.
- La memorizzazione dei titoli viene attuata disco per disco. Il contenuto della memorizzazione del disco non viene cancellato anche se lo stesso disco viene sostituito.

Italiano



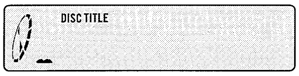
Titolo del disco

[Pagine 37~40]

Si può impostare un titolo del disco nel lettore CD. Si può anche visualizzare, sul display, il titolo del disco di cui viene attuata la suddetta impostazione.

Procedura dell'impostazione del titolo

1. Scegliere il disco di cui si vuole effettuare l'impostazione del titolo.

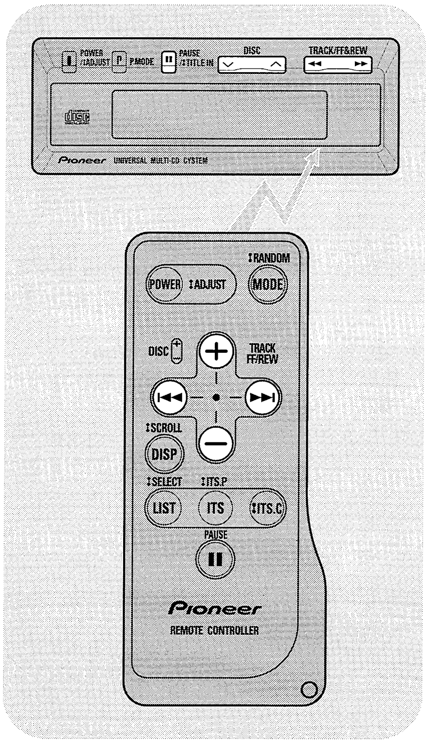


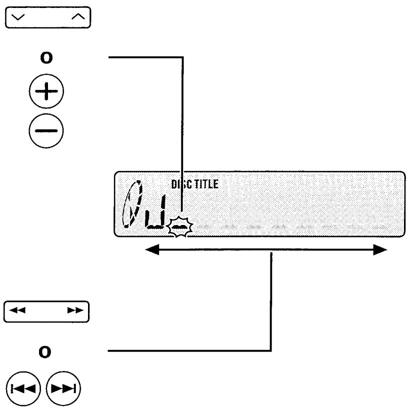
2. Abilitare la modalità dell'impostazione del titolo premendo il tasto per oltre 2 secondi.

Nota

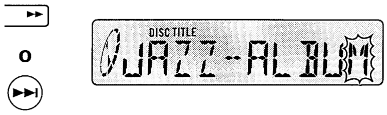
- Non si può passare al modo di introduzione titoli durante la riproduzione di un disco CD TEXT compatibile.
- Si può registrare, al massimo, una quantità pari a 100 dischi grazie alla funzione ADPS* del lettore CD.
  * ADPS: Automatic Disc Program Selection. (Selezione automatica del programma dei dischi.)
- Il massimo numero dei caratteri memorizzabili per ogni titolo del disco è 10 per disco.
- Quando il numero dei dischi eccede 100, i dischi in memoria che non devono essere letti (i dati non vengono rinnovati) vengono ricoperti dai nuovi.
- La memorizzazione dei titoli viene attuata disco per disco. Il contenuto della memorizzazione del disco non viene cancellato anche se lo stesso disco viene sostituito.

37


POWER /ADJUST
P.MODE
PAUSE /TITLE IN
DISC
TRACK/FF&REW
Pioneer UNIVERSAL MULTI-CD SYSTEM
RANDOM
POWER
ADJUST
MODE
DISC
TRACK FF/REW
SCROLL
DISP
SELECT
ITS.P
LIST
ITS
ITS.C
PAUSE
Pioneer
REMOTE CONTROLLER


o
DISC TITLE
o

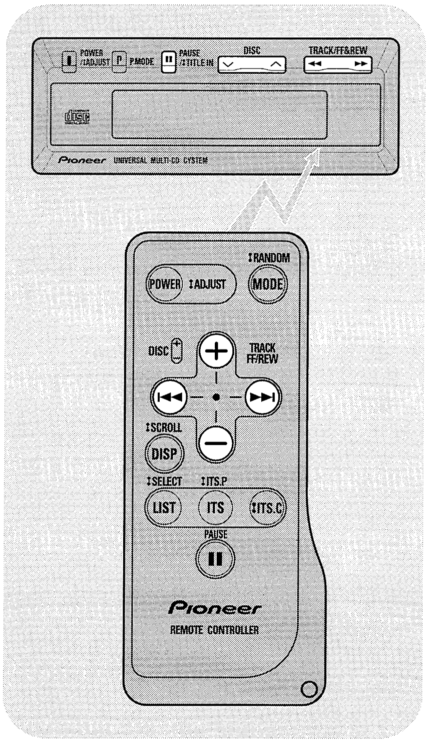
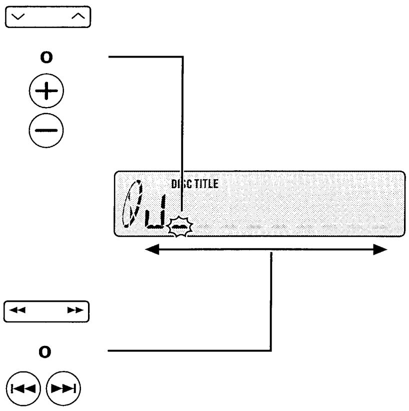
3. **Premendo ⏮ o ⏭ del tasto stabilire la posizione dell'impostazione.**
   Se il tasto viene premuto di continuo, la posizione cambia continuamente.
4. **Premendo i lati ⊕ o ⊖ del tasto scegliere i caratteri da impostare.**
   Se il tasto viene premuto di continuo, la posizione cambia continuamente.


o
DISC TITLE
JAZZ-ALBUM

5. **Scegliere la posizione di impostazione più a destra e premere il tasto per memorizzare quanto impostato.**
   Il titolo impostato verrà visualizzato sul display.

Nota

Per interrompere l'introduzione di un titolo, premere il tasto ⏸ per due secondi o più.

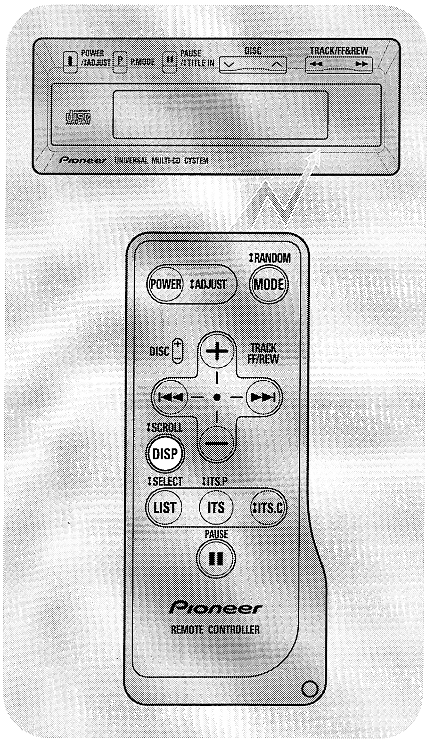
Riproduzione di Compact Disc

3. **Premendo ⏮ o ⏭ del tasto stabilire la posizione dell'impostazione.**
   Se il tasto viene premuto di continuo, la posizione cambia continuamente.
4. **Premendo i lati ⊕ o ⊖ del tasto scegliere i caratteri da impostare.**
   Se il tasto viene premuto di continuo, la posizione cambia continuamente.
5. **Scegliere la posizione di impostazione più a destra e premere il tasto per memorizzare quanto impostato.**
   Il titolo impostato verrà visualizzato sul display.

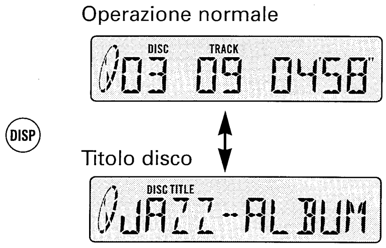
Nota

Per interrompere l'introduzione di un titolo, premere il tasto ⏸ per due secondi o più.

38


POWER /ADJUST
P.MODE
PAUSE /TITLE IN
DISC
TRACK/FF&REW
Pioneer UNIVERSAL MULTI-CD SYSTEM
↕RANDOM
POWER
↕ADJUST
MODE
DISC
TRACK FF/REW
↕SCROLL
DISP
↕SELECT
↕ITS.P
LIST
ITS
↕ITS.C
PAUSE
Pioneer
REMOTE CONTROLLER

Commutazione della visualizzazione del display


Operazione normale
DISC TRACK
03 09 04'58"
DISP
Titolo disco
DISC TITLE
JAZZ-ALBUM

Ciascuna pressione del pulsante cambia il contenuto del display dal numero del brano (tempo di riproduzione trascorso) al titolo del disco.

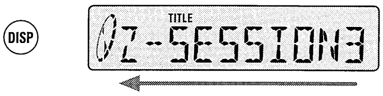
- Operazione normale
- Titolo disco
- Cognome artista
- Nome brano
- Nome artista

Durante la riproduzione di un disco CD TEXT, le indicazioni cambiano come mostrato qui a sinistra.

Nota

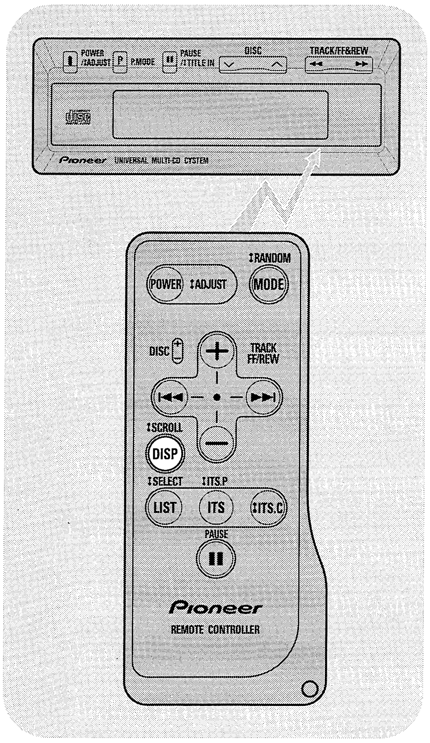
- Quando si esegue qualunque operazione durante la visualizzazione del titolo del disco, l'operazione normale sarà visualizzata sul display per 8 secondi.
- Se dei dati TEXT non sono stati registrati su di un disco CD TEXT, un'indicazione "NO ~", ad esempio "NO TITLE", viene visualizzata sul display.

Lettura titoli CD TEXT

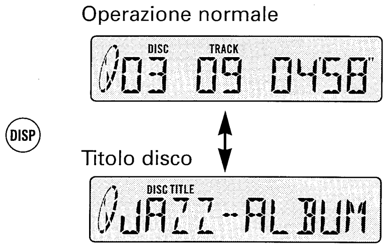

DISP
TITLE
Z-SESSION3

Per far scorrere i titoli del tipo TEXT premere il tasto per almeno 2 secondi.

Italiano



Commutazione della visualizzazione del display



Ciascuna pressione del pulsante cambia il contenuto del display dal numero del brano (tempo di riproduzione trascorso) al titolo del disco.

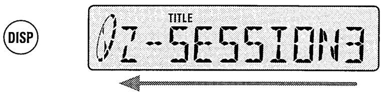
- Operazione normale
- Titolo disco
- Cognome artista
- Nome brano
- Nome artista

Durante la riproduzione di un disco CD TEXT, le indicazioni cambiano come mostrato qui a sinistra.

Nota

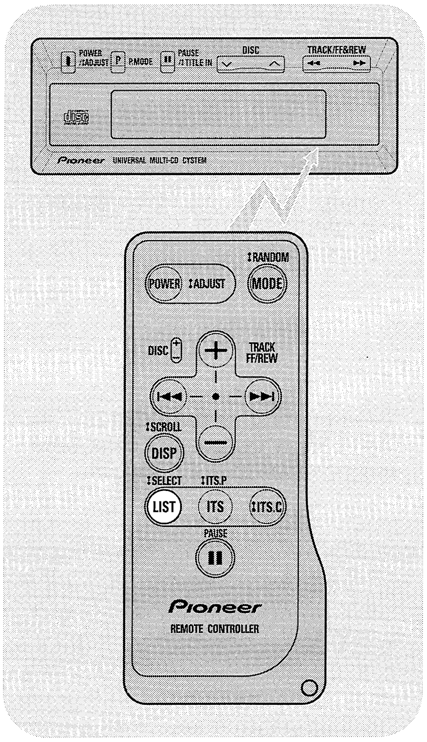
- Quando si esegue qualunque operazione durante la visualizzazione del titolo del disco, l'operazione normale sarà visualizzata sul display per 8 secondi.
- Se dei dati TEXT non sono stati registrati su di un disco CD TEXT, un'indicazione "NO ~", ad esempio "NO TITLE", viene visualizzata sul display.

Lettura titoli CD TEXT



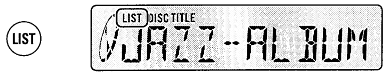
Per far scorrere i titoli del tipo TEXT premere il tasto per almeno 2 secondi.

39


POWER /ADJUST
P.MODE
PAUSE /TITLE IN
DISC
TRACK/FF&REW
Pioneer UNIVERSAL MULTI-CD SYSTEM
RANDOM
POWER
ADJUST
MODE
DISC
TRACK FF/REW
SCROLL
DISP
SELECT
ITS.P
LIST
ITS
ITS.C
PAUSE
Pioneer
REMOTE CONTROLLER

L'elenco dei titoli dei dischi

Si può visualizzare l'elenco di tutti i dischi caricati nel caricatore dischi in corso della riproduzione. È utile per verificare quali dischi sono caricati nel caricatore in riproduzione.

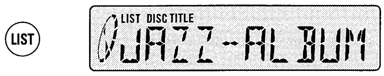

LIST
LIST DISC TITLE
JAZZ-ALBUM

Ogni qualvolta si preme il tasto viene chiamato, in ordine crescente, il titolo dei dichi caricati nel contenitore dischi in corso di riproduzione.

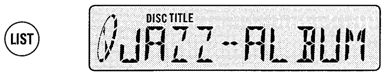
Nota

- La visualizzazione del titolo del disco si mantiene per circa 8 secondi e poi riappare l'indicazione dell'operazione precedente.
- Non viene visualizzato nulla per i dischi che non dispongono del titolo impostato.
- I piatti vuoti vengono saltati.

Scegliere il disco da riprodurre fra l'elenco dei dischi visualizzato

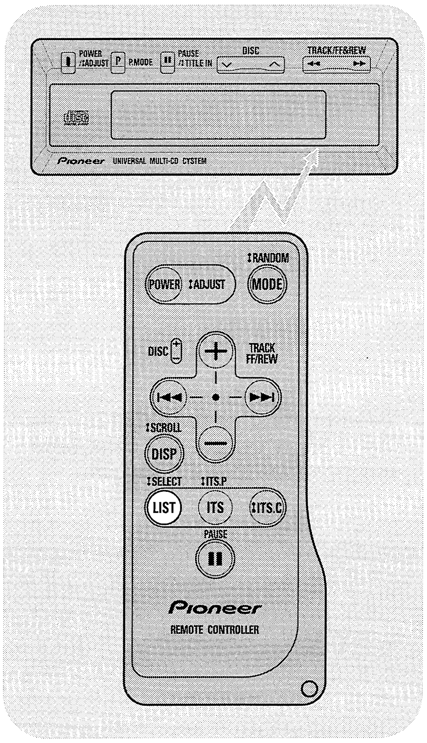

LIST
LIST DISC TITLE
JAZZ-ALBUM

1. Premere il tasto per visualizzare la lista dei titoli del disco.


LIST
DISC TITLE
JAZZ-ALBUM

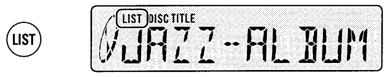
2. Quando viene visualizzato il titolo del disco che si vuole ascoltare, premere il tasto per oltre 2 secondi per riprodurlo.
Tale CD viene riprodotto.

Riproduzione di Compact Disc



L'elenco dei titoli dei dischi

Si può visualizzare l'elenco di tutti i dischi caricati nel caricatore dischi in corso della riproduzione. È utile per verificare quali dischi sono caricati nel caricatore in riproduzione.

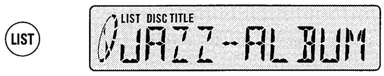


Ogni qualvolta si preme il tasto viene chiamato, in ordine crescente, il titolo dei dichi caricati nel contenitore dischi in corso di riproduzione.

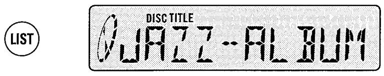
Nota

- La visualizzazione del titolo del disco si mantiene per circa 8 secondi e poi riappare l'indicazione dell'operazione precedente.
- Non viene visualizzato nulla per i dischi che non dispongono del titolo impostato.
- I piatti vuoti vengono saltati.

Scegliere il disco da riprodurre fra l'elenco dei dischi visualizzato

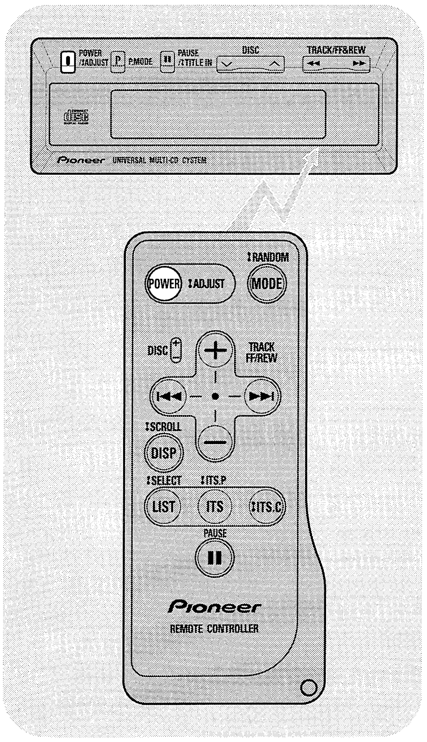


1. Premere il tasto per visualizzare la lista dei titoli del disco.



2. Quando viene visualizzato il titolo del disco che si vuole ascoltare, premere il tasto per oltre 2 secondi per riprodurlo.
Tale CD viene riprodotto.

40



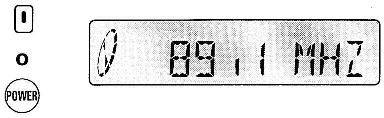
Regolazione del lettore per riprodurre i dischi attraverso la radio [Pagina 41~42]

Regolazione della modulazione di frequenza
Questo sistema può cambiare la frequenza alla quale la radio della macchina riceve i segnali audio CD nei limiti dell'intervallo di 87,9 a 90,1 MHz in incrementi di 0,2 MHz. (La regolazione iniziale è 89,1 MHz.) Se c'è un segnale forte vicino alla frequenza corrente, una interferenza radio potrà prodursi. Se questo fatto si produce, cambiare la frequenza.

Regolazione del livello di fonte
Quando i dischi vengono riprodotti, e se il volume è basso paragonato a quello per la trasmissione FM, aumentare il livello del volume. Se il volume è alto e se c'è distorsione, ridurre il livello del volume. (La regolazione iniziale è "LEVEL-4".)

Selettore di pre-accentuazione
Normalmente, regolare il selettore di preaccentuazione sulla posizione "PRE-EMP 1". (La regolazione iniziale è "PRE-EMP 1".)
Riprodurre un disco. Se gli acuti sono insufficienti, commutare il selettore alla posizione "PRE-EMP 2" per rinforzare gli acuti leggermente.

- Quando il selettore viene regolato alla posizione "PRE-EMP 2", il suono può deformarsi nel caso di alcuni tipi di radio per vetture. In questo caso, commutare il selettore di nuovo alla posizione "PRE-EMP 1".

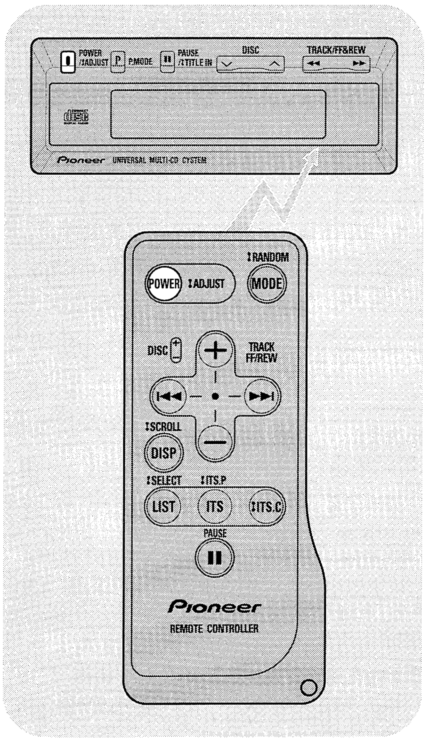


1. Mantenere premuto il pulsante per più di 2 secondi. Il modo di regolazione del modulatore verrà impostato e la frequenza verrà visualizzata.

Nota

Se nessuna operazione viene eseguita nei limiti degli 8 secondi che seguono, il modo di regolazione del modulatore ritornerà al modo normale senza cambiare le regolazioni più recenti.

Italiano



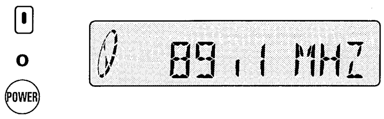
Regolazione del lettore per riprodurre i dischi attraverso la radio [Pagina 41~42]

Regolazione della modulazione di frequenza
Questo sistema può cambiare la frequenza alla quale la radio della macchina riceve i segnali audio CD nei limiti dell'intervallo di 87,9 a 90,1 MHz in incrementi di 0,2 MHz. (La regolazione iniziale è 89,1 MHz.) Se c'è un segnale forte vicino alla frequenza corrente, una interferenza radio potrà prodursi. Se questo fatto si produce, cambiare la frequenza.

Regolazione del livello di fonte
Quando i dischi vengono riprodotti, e se il volume è basso paragonato a quello per la trasmissione FM, aumentare il livello del volume. Se il volume è alto e se c'è distorsione, ridurre il livello del volume. (La regolazione iniziale è "LEVEL-4".)

Selettore di pre-accentuazione
Normalmente, regolare il selettore di preaccentuazione sulla posizione "PRE-EMP 1". (La regolazione iniziale è "PRE-EMP 1".)
Riprodurre un disco. Se gli acuti sono insufficienti, commutare il selettore alla posizione "PRE-EMP 2" per rinforzare gli acuti leggermente.

- Quando il selettore viene regolato alla posizione "PRE-EMP 2", il suono può deformarsi nel caso di alcuni tipi di radio per vetture. In questo caso, commutare il selettore di nuovo alla posizione "PRE-EMP 1".

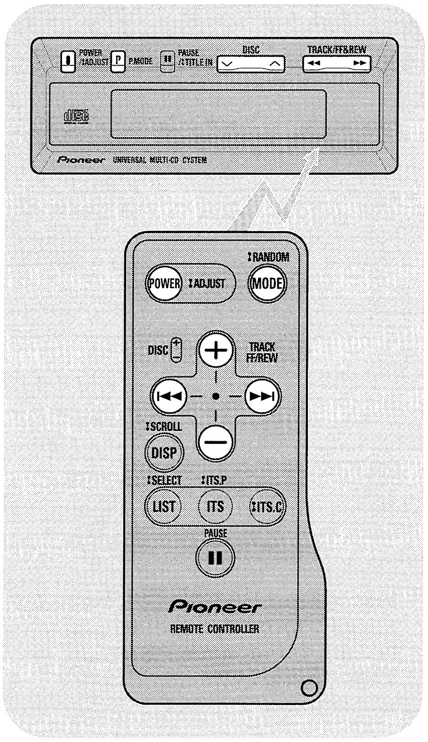


1. Mantenere premuto il pulsante per più di 2 secondi. Il modo di regolazione del modulatore verrà impostato e la frequenza verrà visualizzata.

Nota

Se nessuna operazione viene eseguita nei limiti degli 8 secondi che seguono, il modo di regolazione del modulatore ritornerà al modo normale senza cambiare le regolazioni più recenti.

41


POWER
/ADJUST
P
P.MODE
PAUSE
/TITLE IN
DISC
TRACK/FF&REW
Pioneer UNIVERSAL MULTI-CD SYSTEM
RANDOM
POWER
ADJUST
MODE
DISC
TRACK
FF/REW
SCROLL
DISP
SELECT
ITS.P
LIST
ITS
ITS.C
PAUSE
Pioneer
REMOTE CONTROLLER

Voce	Tasto	Display
Frequenza	∨ ∧ or ⊕ ⊖	89.1 MHZ
Livello	◄◄ ►► or ⏮ ⏭	LEVEL-4
Pre-enfasi	P or MODE	PRE-EMP 1

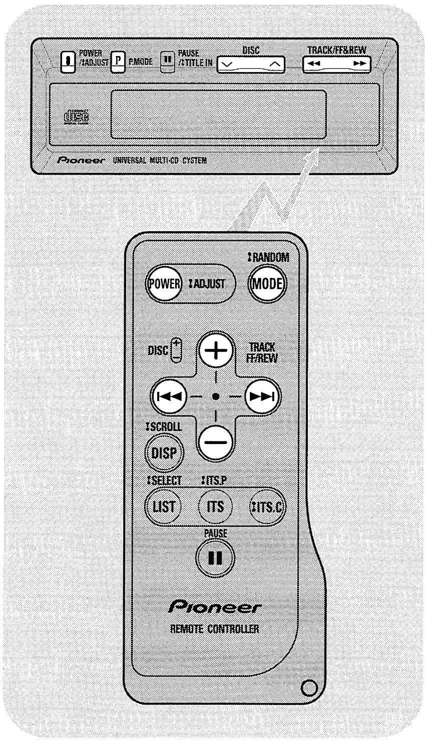
L'ultima regolazione viene mantenuta come regolazione finale.

2. Impostate le voci desiderate consultando il diagramma a destra.

▮
or
POWER

3. Premere il tasto per 2 secondi o più per ritornare alla riproduzione normale.

Riproduzione di Compact Disc


POWER
/ADJUST
P
P.MODE
PAUSE
/TITLE IN
DISC
TRACK/FF&REW
Pioneer UNIVERSAL MULTI-CD SYSTEM
RANDOM
POWER
ADJUST
MODE
DISC
TRACK
FF/REW
SCROLL
DISP
SELECT
ITS.P
LIST
ITS
ITS.C
PAUSE
Pioneer
REMOTE CONTROLLER

Voce	Tasto	Display
Frequenza	∨ ∧ or ⊕ ⊖	89.1 MHZ
Livello	◄◄ ►► or ⏮ ⏭	LEVEL-4
Pre-enfasi	P or MODE	PRE-EMP 1

L'ultima regolazione viene mantenuta come regolazione finale.

2. Impostate le voci desiderate consultando il diagramma a destra.

▮
or
POWER

3. Premere il tasto per 2 secondi o più per ritornare alla riproduzione normale.

Il display mostra questo messaggio

Prendere le misure indicate nel diagramma che segue.
Controllare i dischi ed il caricatore un'altra volta.

Se il problema permane anche dopo il controllo.
Premere il tasto di azzeramento del lettore CD. (Consultare in proposito pag. 44.)

Se il lettore continua a non funzionare
Leggere "In caso di difficoltà" e richiedere assistenza.

Messaggio	Causa	Rimedio
No MAGAZINE (appare)	Rimozione del caricatore dal lettore durante la riproduzione.	Per fare uso del sistema, caricare il caricatore nel lettore CD e quindi accendere quest'ultimo.
No MAGAZINE (lampeggia per cinque secondi)	Il lettore CD è stato acceso senza che contenesse un caricatore.	Accendere il lettore dopo aver caricato il caricatore.
READY	Il lettore CD si sta ancora scaldando.	Attendere qualche istante.
Err 11, Err 12, Err 14, Err 17	Polvere o graffi sul disco ostacolano la messa a fuoco del raggio laser.	Eliminare lo sporco. Sostituire il disco se è graffiato (vedi pag. 44).
Err 30	Polvere o graffi sul disco ostacolano la funzione di ricerca di numero del brano.	
Err 11, Err 14	Il disco è stato inserito capovolto.	Controllare che l'etichetta del disco sia rivolta in alto (vedi pag. 27).
Err 14	É in uso un disco compatto (CD-R) non inciso, sul quale si può effettuare una sola registrazione.	Quando si usa un CD-R, caricare un disco che sia già stato inciso.
Err 80	Nessun disco nella cassetta di caricamento.	Caricare un disco nella cassetta di caricamento (vedi pag. 27).
Err 10, Err 11, Err 12, Err 14, Err 17 Err 19, Err 30, Err 50, Err 60, Err 70 Err A0, Err A1	Guasto elettrico o meccanico.	Spegnere e accendere l'interruttore di accensione del veicolo oppure premere il commutatore di fonte sul comando di controllo del CD multiplo in modo da impostare nuovamente la riproduzione del CD.

Il display mostra questo messaggio

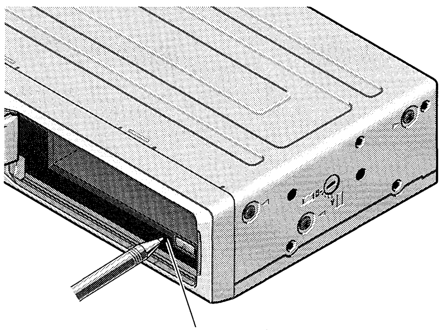
Prendere le misure indicate nel diagramma che segue.
Controllare i dischi ed il caricatore un'altra volta.

Se il problema permane anche dopo il controllo.
Premere il tasto di azzeramento del lettore CD. (Consultare in proposito pag. 44.)

Se il lettore continua a non funzionare
Leggere "In caso di difficoltà" e richiedere assistenza.

Messaggio	Causa	Rimedio
No MAGAZINE (appare)	Rimozione del caricatore dal lettore durante la riproduzione.	Per fare uso del sistema, caricare il caricatore nel lettore CD e quindi accendere quest'ultimo.
No MAGAZINE (lampeggia per cinque secondi)	Il lettore CD è stato acceso senza che contenesse un caricatore.	Accendere il lettore dopo aver caricato il caricatore.
READY	Il lettore CD si sta ancora scaldando.	Attendere qualche istante.
Err 11, Err 12, Err 14, Err 17	Polvere o graffi sul disco ostacolano la messa a fuoco del raggio laser.	Eliminare lo sporco. Sostituire il disco se è graffiato (vedi pag. 44).
Err 30	Polvere o graffi sul disco ostacolano la funzione di ricerca di numero del brano.	
Err 11, Err 14	Il disco è stato inserito capovolto.	Controllare che l'etichetta del disco sia rivolta in alto (vedi pag. 27).
Err 14	É in uso un disco compatto (CD-R) non inciso, sul quale si può effettuare una sola registrazione.	Quando si usa un CD-R, caricare un disco che sia già stato inciso.
Err 80	Nessun disco nella cassetta di caricamento.	Caricare un disco nella cassetta di caricamento (vedi pag. 27).
Err 10, Err 11, Err 12, Err 14, Err 17 Err 19, Err 30, Err 50, Err 60, Err 70 Err A0, Err A1	Guasto elettrico o meccanico.	Spegnere e accendere l'interruttore di accensione del veicolo oppure premere il commutatore di fonte sul comando di controllo del CD multiplo in modo da impostare nuovamente la riproduzione del CD.

Premendo il tasto di azzeramento



Tasto di azzeramento

Dopo aver collegato il sistema, premere il tasto di azzeramento (CLEAR) con la punta di una matita. Se l'alimentazione non viene attivata, oppure se il lettore CD non funziona, quando si preme il tasto dell'unità di controllo, oppure se il display dell'unità di controllo è incorretto, premere questo tasto con la punta di una matita per ottenere un funzionamento normale del sistema. (Questo tasto è situato all'interno della finestrina.)

- Se premete il tasto di azzeramento (CLEAR), quando il lettore contiene una cassetta di caricamento oppure quando l'interruttore di accensione è stato collocato nella posizione ON o ACC, il display del titolo del CD e la memoria ITS verranno cancellati.

Dischi

Caricatori

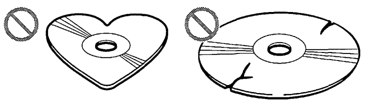
6-DISC

Dischi

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

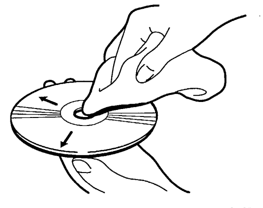
COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT

- Con quest'unità, usare solo dischi e caricatori che portino i marchi qui sopra.



- Questo prodotto è progettato per la riproduzione di soli CD convenzionali circolari. L'uso di CD non circolari viene sconsigliato.
- Controllare tutti i CD prima della riproduzione e scartare i dischi incrinati, graffiati o deformati.
- Evitare di toccare la superficie registrata (iridescente) quando si prendono in mano i dischi.

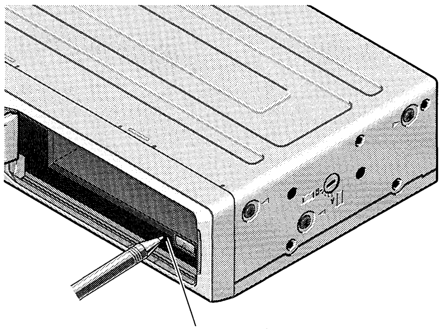
- Non attaccare etichette sui dischi ed evitare che i dischi vengano a contatto con sostanze chimiche.



- Passare i dischi sporchi o umidi con un panno morbido dal centro verso l'esterno.
- Tenere i dischi lontano da luoghi esposti alla luce solare diretta e a temperature elevate.

Premendo il tasto di azzeramento

Italiano



Tasto di azzeramento

Dopo aver collegato il sistema, premere il tasto di azzeramento (CLEAR) con la punta di una matita. Se l'alimentazione non viene attivata, oppure se il lettore CD non funziona, quando si preme il tasto dell'unità di controllo, oppure se il display dell'unità di controllo è incorretto, premere questo tasto con la punta di una matita per ottenere un funzionamento normale del sistema. (Questo tasto è situato all'interno della finestrina.)

- Se premete il tasto di azzeramento (CLEAR), quando il lettore contiene una cassetta di caricamento oppure quando l'interruttore di accensione è stato collocato nella posizione ON o ACC, il display del titolo del CD e la memoria ITS verranno cancellati.

Dischi

Caricatori

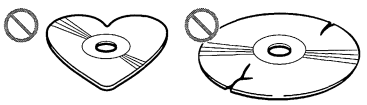
6-DISC

Dischi

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

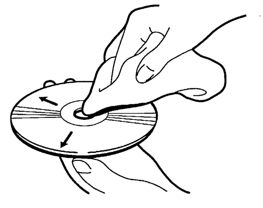
COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT

- Con quest'unità, usare solo dischi e caricatori che portino i marchi qui sopra.



- Questo prodotto è progettato per la riproduzione di soli CD convenzionali circolari. L'uso di CD non circolari viene sconsigliato.
- Controllare tutti i CD prima della riproduzione e scartare i dischi incrinati, graffiati o deformati.
- Evitare di toccare la superficie registrata (iridescente) quando si prendono in mano i dischi.

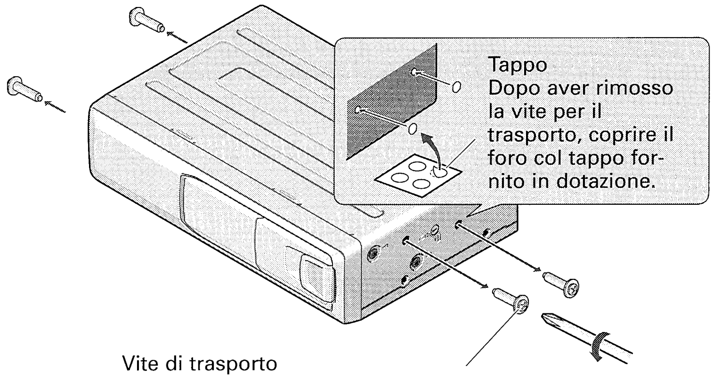
- Non attaccare etichette sui dischi ed evitare che i dischi vengano a contatto con sostanze chimiche.



- Passare i dischi sporchi o umidi con un panno morbido dal centro verso l'esterno.
- Tenere i dischi lontano da luoghi esposti alla luce solare diretta e a temperature elevate.

44

Trasporto del lettore multi-CD


Tappo
Dopo aver rimosso la vite per il trasporto, coprire il foro col tappo fornito in dotazione.
Vite di trasporto

Prima di trasportare l'unità, rimettere questa vite nella sua posizione originaria.

All'unità è stata acclusa una vite di trasporto da usare durante il trasporto dell'unità stessa. Dopo aver rimosso la vite per il trasporto, coprire il foro col tappo fornito in dotazione.
Prima di utilizzare il lettore, la vite deve sempre venire tolta. Conservarla poi nella sacca degli accessori in modo da poterla usare di nuovo in caso di trasloco.

Caratteristiche

Unità del lettore CD
Sistema ..... Sistema audio Compact Disc
Dischi compatibili .... Compact Disc
Formato del segnale
... Frequenza di campionmento: 44,1 kHz
Numero di quantizzazione di bit: 16; lineare
Alimentazione
...... 14,4 V c.c. (10,8 — 15,1 V ammessi)
Massimo consumo di corrente .... 1,0 A
Peso .... 1,9 kg
Dimensioni
.... 248 (L) × 66 (A) × 169 (P) mm
Frequenza utilizzabile modulare FM
..........87,9/88,1/88,3/88,5/88,7/88,9/89,1/89,3/89,5/89,7/89,9/90,1 MHz

Unità di commutazione dell'antenna
Peso .... 140 g
Dimensioni
.... 45 (L) × 25 (A) × 43 (P) mm

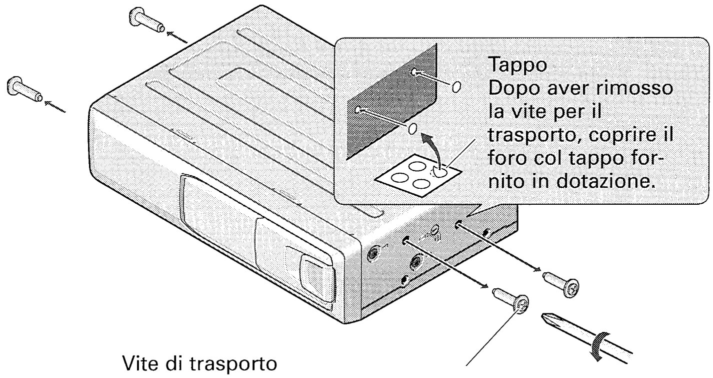
Unità del display
Peso .... 78 g
Dimensioni
......................100 (L) × 37 (A) × 18 (P) mm

Unità del telecomando
Fonte di alimentazione
.... Batteria (CR2032)
Peso (batteria inclusa)
.... 16 g
Dimensioni
.... 39 (L) × 92 (A) × 6 (P) mm

Nota:
A causa delle continue migliorie, le caratteristiche tecniche e costruttive potranno subire modifiche senza preavviso.

Trasporto del lettore multi-CD

Italiano


Tappo
Dopo aver rimosso la vite per il trasporto, coprire il foro col tappo fornito in dotazione.
Vite di trasporto

Prima di trasportare l'unità, rimettere questa vite nella sua posizione originaria.

All'unità è stata acclusa una vite di trasporto da usare durante il trasporto dell'unità stessa. Dopo aver rimosso la vite per il trasporto, coprire il foro col tappo fornito in dotazione.
Prima di utilizzare il lettore, la vite deve sempre venire tolta. Conservarla poi nella sacca degli accessori in modo da poterla usare di nuovo in caso di trasloco.

Caratteristiche

Unità del lettore CD
Sistema ..... Sistema audio Compact Disc
Dischi compatibili .... Compact Disc
Formato del segnale
... Frequenza di campionmento: 44,1 kHz
Numero di quantizzazione di bit: 16; lineare
Alimentazione
...... 14,4 V c.c. (10,8 — 15,1 V ammessi)
Massimo consumo di corrente .... 1,0 A
Peso .... 1,9 kg
Dimensioni
.... 248 (L) × 66 (A) × 169 (P) mm
Frequenza utilizzabile modulare FM
..........87,9/88,1/88,3/88,5/88,7/88,9/89,1/89,3/89,5/89,7/89,9/90,1 MHz

Unità di commutazione dell'antenna
Peso .... 140 g
Dimensioni
.... 45 (L) × 25 (A) × 43 (P) mm

Unità del display
Peso .... 78 g
Dimensioni
......................100 (L) × 37 (A) × 18 (P) mm

Unità del telecomando
Fonte di alimentazione
.... Batteria (CR2032)
Peso (batteria inclusa)
.... 16 g
Dimensioni
.... 39 (L) × 92 (A) × 6 (P) mm

Nota:
A causa delle continue migliorie, le caratteristiche tecniche e costruttive potranno subire modifiche senza preavviso.

45

Précautions

- Ce produit est conforme aux directives relatives à la compatibilité électromagnétique (89/336/CEE, 92/31/CEE) et à la directive CE relative aux marquages (93/68/CEE).

REMARQUE:
- Une étiquette "CLASS 1 LASER PRODUCT" est apposée au dos du lecteur.

CLASS 1
LASER PRODUCT

En cas de difficultés
Si votre unité ne fonctionne pas correctement, consultez votre distributeur ou le service autorisé PIONEER le plus proche.

- *Lorsque vous utilisez ce système de CD multiple universel, la sensibilité effective de votre radio est légèrement réduite.*
- *Lorsque l'on met hors tension l'autoradio, le système reste en opération. Si on le laisse en opération pendant une longue durée, la batterie de la voiture pourrait s'épuiser.*
- *Vous pouvez relier cet appareil à un contrôleur de lecteur de CD à chargeur (par exemple, un élément central) à l'aide d'un câble IP-BUS (vendu séparément). En ce cas, reportez-vous au mode d'emploi qui est fourni avec le contrôleur de lecteur de CD à chargeur avant d'utiliser ce contrôleur pour gérer cet appareil-ci.*
- *Ce système ne peut pas être utilisé avec l'adaptateur de montage multiple en option (CD-P33, CD-P44).*
- *Lorsque l'on conduit sur une route accidentée, le lecteur risque de ne pas reproduire correctement chaque son.*
- *Lorsque ce système avec lecteur de CD à chargeur est relié à l'antenne de réception d'un véhicule, on peut noter une forte distorsion si une station de radiodiffusion émet un signal puissant sur la même fréquence que celle qui est utilisée par le système. En ce cas, choisissez une autre fréquence.*
- *En hiver, l'intérieur du véhicule peut devenir très froid. Si le chauffage est mis en marche et que le lecteur est utilisé tout de suite, le disque ou les pièces optiques (prisme, lentille, etc.) peuvent s'embuer et, de ce fait, le lecteur peut ne pas fonctionner correctement. Si le disque est embué, l'essuyer avec un tissu doux. Si les pièces optiques sont embuées, attendre environ une heure pour qu'elles se réchauffent. Elles retourneront à leur état normal.*

Précautions

- Ce produit est conforme aux directives relatives à la compatibilité électromagnétique (89/336/CEE, 92/31/CEE) et à la directive CE relative aux marquages (93/68/CEE).

REMARQUE:
- Une étiquette "CLASS 1 LASER PRODUCT" est apposée au dos du lecteur.

CLASS 1
LASER PRODUCT

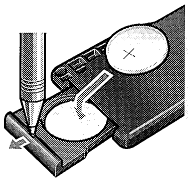
En cas de difficultés
Si votre unité ne fonctionne pas correctement, consultez votre distributeur ou le service autorisé PIONEER le plus proche.

- *Lorsque vous utilisez ce système de CD multiple universel, la sensibilité effective de votre radio est légèrement réduite.*
- *Lorsque l'on met hors tension l'autoradio, le système reste en opération. Si on le laisse en opération pendant une longue durée, la batterie de la voiture pourrait s'épuiser.*
- *Vous pouvez relier cet appareil à un contrôleur de lecteur de CD à chargeur (par exemple, un élément central) à l'aide d'un câble IP-BUS (vendu séparément). En ce cas, reportez-vous au mode d'emploi qui est fourni avec le contrôleur de lecteur de CD à chargeur avant d'utiliser ce contrôleur pour gérer cet appareil-ci.*
- *Ce système ne peut pas être utilisé avec l'adaptateur de montage multiple en option (CD-P33, CD-P44).*
- *Lorsque l'on conduit sur une route accidentée, le lecteur risque de ne pas reproduire correctement chaque son.*
- *Lorsque ce système avec lecteur de CD à chargeur est relié à l'antenne de réception d'un véhicule, on peut noter une forte distorsion si une station de radiodiffusion émet un signal puissant sur la même fréquence que celle qui est utilisée par le système. En ce cas, choisissez une autre fréquence.*
- *En hiver, l'intérieur du véhicule peut devenir très froid. Si le chauffage est mis en marche et que le lecteur est utilisé tout de suite, le disque ou les pièces optiques (prisme, lentille, etc.) peuvent s'embuer et, de ce fait, le lecteur peut ne pas fonctionner correctement. Si le disque est embué, l'essuyer avec un tissu doux. Si les pièces optiques sont embuées, attendre environ une heure pour qu'elles se réchauffent. Elles retourneront à leur état normal.*

Précautions

- Conservez la télécommande dans une zone non exposée au plein soleil pendant une période prolongée de temps.
- La télécommande risque de ne pas fonctionner correctement si le transmetteur de la télécommande est dirigé vers le sol ou vers le siège du véhicule.
- La télécommande utilisant un système à infrarouge, elle risque de ne pas fonctionner correctement si vous l'exposez au plein soleil. Dans un tel cas, protégez le détecteur du plein soleil puis effectuez l'opération souhaitée.
- Si la télécommande ne peut fonctionner à moins d'être rapprochée de l'appareil, c'est peut-être l'indication que la charge des piles est faible. Dans ce cas remplacez les piles au plus tôt.

Mise en place de la pile



Retirez le couvercle, au dos du boîtier de télécommande, et introduisez la pile en veillant à respecter les polarités (+) et (–) indiquées.

- Remplacez la pile par une pile au lithium CR2032 (3V).

⚠ **ATTENTION:**

- Conservez les piles au lithium hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin.

⚠ **PRÉCAUTION:**

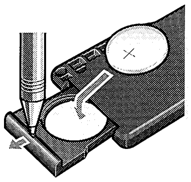
- Ne tentez pas de charger, démonter, chauffer la pile; ne la jeter pas dans un feu.
- N'utilisez que des piles au lithium type CR2032 (3V). Tous les autres types de pile sont à proscrire.
- Ne saisissez pas la pile à l'aide d'un outil métallique.
- Ne stockez pas les piles au lithium au voisinage de matériaux métalliques.
- Débarrassez-vous des piles usagées conformément aux lois et règlements en vigueur.
- Lors de la mise en place d'une pile pile, veillez à respecter les polarités (+) et (–) indigquées.

Avant d'utiliser la télécommande Français

Précautions

- Conservez la télécommande dans une zone non exposée au plein soleil pendant une période prolongée de temps.
- La télécommande risque de ne pas fonctionner correctement si le transmetteur de la télécommande est dirigé vers le sol ou vers le siège du véhicule.
- La télécommande utilisant un système à infrarouge, elle risque de ne pas fonctionner correctement si vous l'exposez au plein soleil. Dans un tel cas, protégez le détecteur du plein soleil puis effectuez l'opération souhaitée.
- Si la télécommande ne peut fonctionner à moins d'être rapprochée de l'appareil, c'est peut-être l'indication que la charge des piles est faible. Dans ce cas remplacez les piles au plus tôt.

Mise en place de la pile



Retirez le couvercle, au dos du boîtier de télécommande, et introduisez la pile en veillant à respecter les polarités (+) et (–) indiquées.

- Remplacez la pile par une pile au lithium CR2032 (3V).

⚠ **ATTENTION:**

- Conservez les piles au lithium hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin.

⚠ **PRÉCAUTION:**

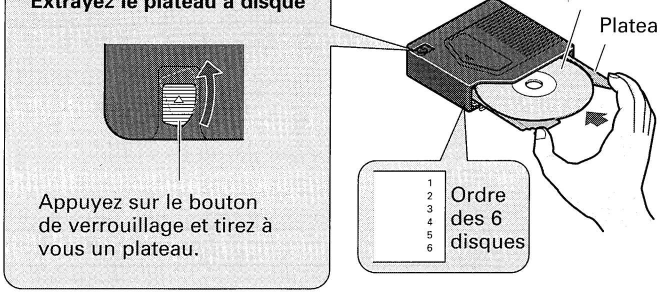
- Ne tentez pas de charger, démonter, chauffer la pile; ne la jeter pas dans un feu.
- N'utilisez que des piles au lithium type CR2032 (3V). Tous les autres types de pile sont à proscrire.
- Ne saisissez pas la pile à l'aide d'un outil métallique.
- Ne stockez pas les piles au lithium au voisinage de matériaux métalliques.
- Débarrassez-vous des piles usagées conformément aux lois et règlements en vigueur.
- Lors de la mise en place d'une pile pile, veillez à respecter les polarités (+) et (–) indigquées.

47

Mise en place des disques

[Page 48~49]

Introduisez les disques de façon que l'étiquette soit tournée vers le haut.

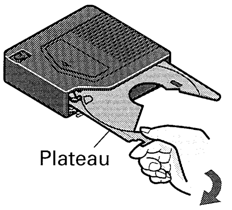


Extrayez le plateau à disque

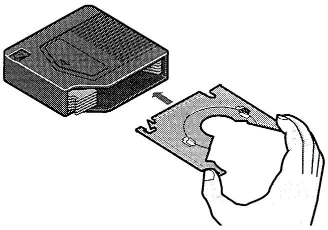
Appuyez sur le bouton de verrouillage et tirez à vous un plateau.

Ordre des 6 disques

Remplacement des plateaux pour disque



Tirez doucement le plateau à vous.



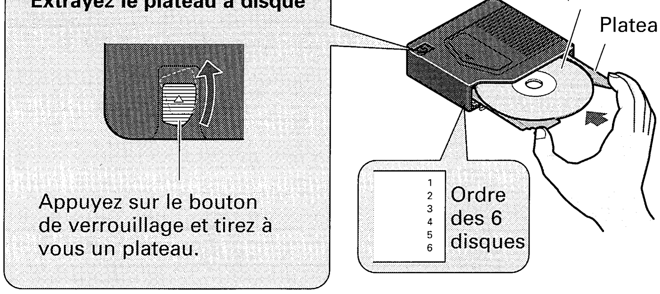
Engagez à fond le plateau pour disque dans les rainures droite et gauche.

Utilisation du chargeur de disque compact

Mise en place des disques

[Page 48~49]

Introduisez les disques de façon que l'étiquette soit tournée vers le haut.

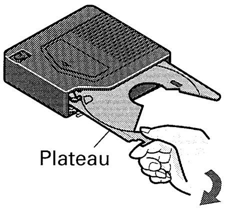


Extrayez le plateau à disque

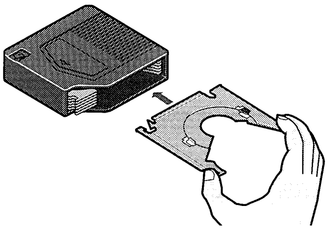
Appuyez sur le bouton de verrouillage et tirez à vous un plateau.

Ordre des 6 disques

Remplacement des plateaux pour disque



Tirez doucement le plateau à vous.



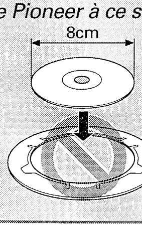
Engagez à fond le plateau pour disque dans les rainures droite et gauche.

48

- *N'oubliez pas de retirer le disque avant de changer un plateau.*
- *Si la plateau n'est pas alignée avec les rainures à droite et à gauche, elle ne pourra pas être poussée jusqu'au fond. Ne pas plier ou forcer la plateau.*
- *Toujours charger les 6 plateaux dans un chargeur pour éviter toute perte ou déformation des plateaux.*
- *Si vous mettez en place un disque de telle manière que l'étiquette, laquelle est souvent une gravure noire, soit tournée vers le bas, non seulement le lecteur ne sera pas en mesure de se rendre compte qu'un disque est en place, mais encore aucun message ne s'affichera pour vous signaler cette erreur de positionnement. Il est donc important que vous veilliez à ce que tous les disques soient placés de façon que leur étiquette soit tournée vers le haut.*

Remarques sur les CD de 8 cm

Ne pas utiliser un adaptateur de CD de 8 cm. S'il est utilisé, le lecteur pourrait ne pas fonctionner. Pour charger un CD de 8 cm, il est nécessaire d'avoir une plateau CD de 8 cm (Pièce No. CXA9161). Prière de contacter le centre de service Pioneer à ce sujet.



Précautions pour la manipulation des chargeurs

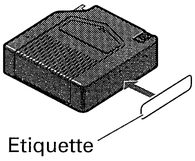
- *Ne pas les mettre dans un endroit où il peuvent être exposés à des hautes températures ou aux raysons directs du soleil.*
- *Ne pas démonter le chargeur.*
- *Faire attention à ne pas laisser un chargeur tomber et ne pas le cogner contre quelque chose.*
- *Ne pas utiliser des plateaux fêlées ou déformées.*
- *Ne jamais insérer des objets autres que les disques. Ne pas fixer une étiquette ou une bande à un disque.*
- *L'utilisation de benzine, diluant, insecticide ou autres produits chimiques volatils peut endommager la surface du chargeur.*

Chargeurs supplémentaires

Si l'on a besoin de chargeurs supplémentaires, prière de contacter le fournisseur le plus proche pour le chargeur JD-612S.

Fixation de l'étiquette

Fixer l'étiquette fournie à l'endroit. Le fait de fixer l'étiquette à endroit incorrect ou de fixer plus d'une étiquette provoquera un mauvais fonctionnement.

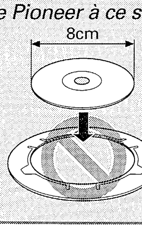


Français

- *N'oubliez pas de retirer le disque avant de changer un plateau.*
- *Si la plateau n'est pas alignée avec les rainures à droite et à gauche, elle ne pourra pas être poussée jusqu'au fond. Ne pas plier ou forcer la plateau.*
- *Toujours charger les 6 plateaux dans un chargeur pour éviter toute perte ou déformation des plateaux.*
- *Si vous mettez en place un disque de telle manière que l'étiquette, laquelle est souvent une gravure noire, soit tournée vers le bas, non seulement le lecteur ne sera pas en mesure de se rendre compte qu'un disque est en place, mais encore aucun message ne s'affichera pour vous signaler cette erreur de positionnement. Il est donc important que vous veilliez à ce que tous les disques soient placés de façon que leur étiquette soit tournée vers le haut.*

Remarques sur les CD de 8 cm

Ne pas utiliser un adaptateur de CD de 8 cm. S'il est utilisé, le lecteur pourrait ne pas fonctionner. Pour charger un CD de 8 cm, il est nécessaire d'avoir une plateau CD de 8 cm (Pièce No. CXA9161). Prière de contacter le centre de service Pioneer à ce sujet.



Précautions pour la manipulation des chargeurs

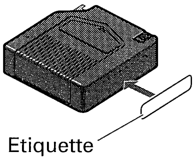
- *Ne pas les mettre dans un endroit où il peuvent être exposés à des hautes températures ou aux raysons directs du soleil.*
- *Ne pas démonter le chargeur.*
- *Faire attention à ne pas laisser un chargeur tomber et ne pas le cogner contre quelque chose.*
- *Ne pas utiliser des plateaux fêlées ou déformées.*
- *Ne jamais insérer des objets autres que les disques. Ne pas fixer une étiquette ou une bande à un disque.*
- *L'utilisation de benzine, diluant, insecticide ou autres produits chimiques volatils peut endommager la surface du chargeur.*

Chargeurs supplémentaires

Si l'on a besoin de chargeurs supplémentaires, prière de contacter le fournisseur le plus proche pour le chargeur JD-612S.

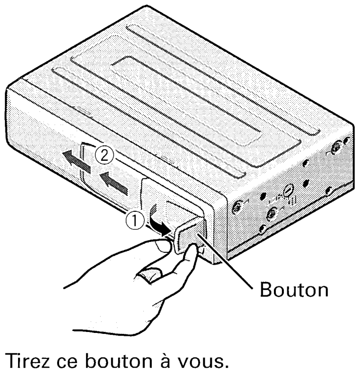
Fixation de l'étiquette

Fixer l'étiquette fournie à l'endroit. Le fait de fixer l'étiquette à endroit incorrect ou de fixer plus d'une étiquette provoquera un mauvais fonctionnement.

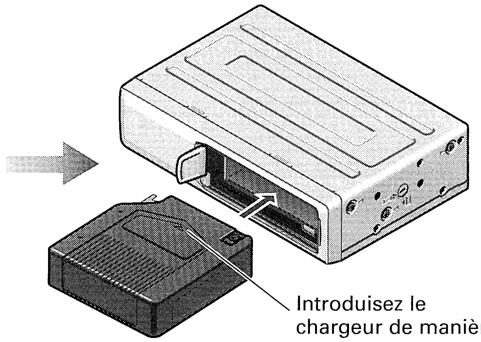


49

Mise en place d'un chargeur



① Tirez ce bouton à vous.
② Faites glisser le volet.

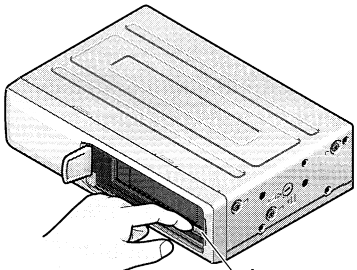


Introduisez le chargeur.

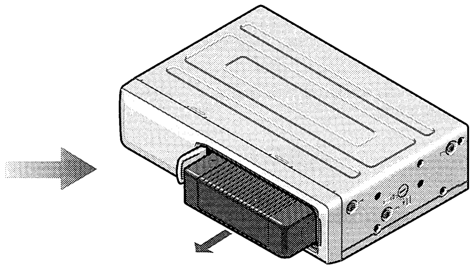
Introduisez le chargeur de manière que la face portant la flèche soit tournée vers le haut.

- *Ne pas mettre les doigts dans le tiroir du chargeur car cela peut entraîner une anomalie de fonctionnement et un endommagement du lecteur.*
- *Si l'étiquette que porte le chargeur se décolle ou est plissée, le mécanisme d'éjection peut être endommagé, ou être dans l'incapacité d'éjecter le chargeur. En conséquence, retirez toute étiquette endommagée avant d'introduire le chargeur.*
- *Ne conservez pas le volet ouvert car le lecteur pourrait mal fonctionner si des poussières ou des corps étrangers venaient à y pénétrer.*

Pour retirer le chargeur

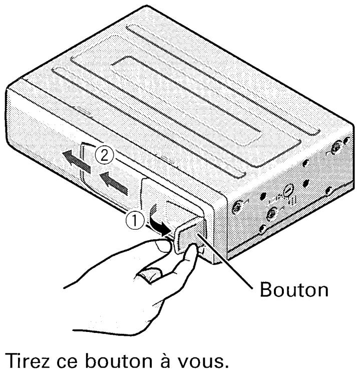


Appuyez sur la touche d'éjection.

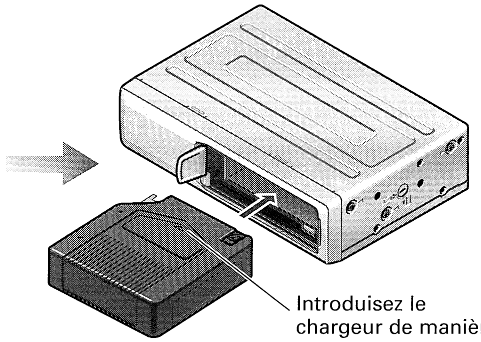


Utilisation du chargeur de disque compact

Mise en place d'un chargeur



① Tirez ce bouton à vous.
② Faites glisser le volet.

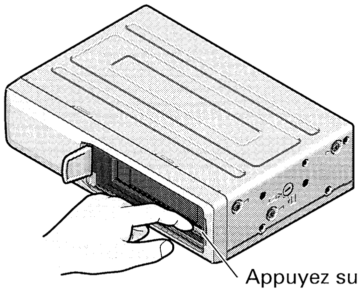


Introduisez le chargeur.

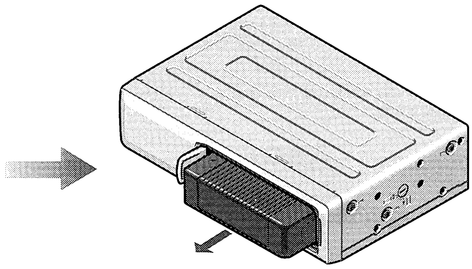
Introduisez le chargeur de manière que la face portant la flèche soit tournée vers le haut.

- *Ne pas mettre les doigts dans le tiroir du chargeur car cela peut entraîner une anomalie de fonctionnement et un endommagement du lecteur.*
- *Si l'étiquette que porte le chargeur se décolle ou est plissée, le mécanisme d'éjection peut être endommagé, ou être dans l'incapacité d'éjecter le chargeur. En conséquence, retirez toute étiquette endommagée avant d'introduire le chargeur.*
- *Ne conservez pas le volet ouvert car le lecteur pourrait mal fonctionner si des poussières ou des corps étrangers venaient à y pénétrer.*

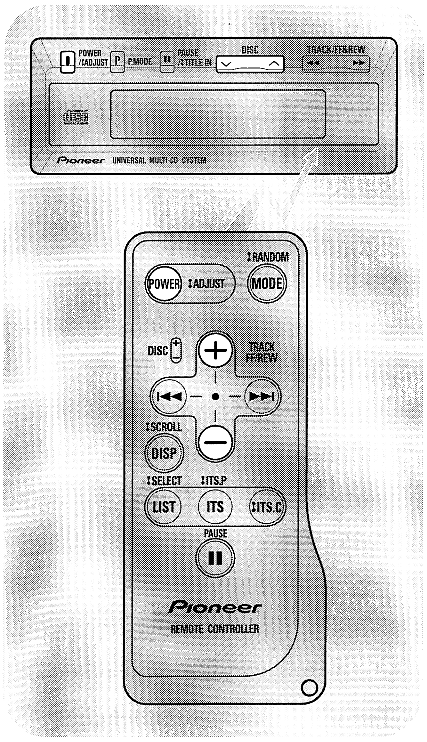
Pour retirer le chargeur



Appuyez sur la touche d'éjection.



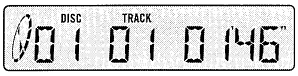
50


POWER/ADJUST
P.MODE
PAUSE/TITLE IN
DISC
TRACK/FF&REW
Pioneer UNIVERSAL MULTI-CD SYSTEM
RANDOM
POWER
ADJUST
MODE
DISC
TRACK FF/REW
SCROLL
DISP
SELECT
ITS.P
LIST
ITS
ITS.C
PAUSE
Pioneer
REMOTE CONTROLLER

Commandez la lecture du CD

1. **Enclencher la radio et accorder et choisissez la modulation de fréquence.**
   - La valeur initiale est de 89,1 MHz. (Pour le choix de la fréquence porteuse du signal du lecteur de CD, reportez-vous à la page 62.)
   - Si la radio ne possède pas de silencieux, on risque d'entendre des parasites avant que l'interrupteur d'alimentation du bloc de commande ne soit mis sur ON (marche). Dans ce cas, baisser le volume de la radio.

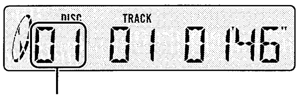
▯
ou
POWER


DISC
TRACK
01 01 0 1'46"

2. **Appuyer sur la touche pour allumer le lecteur et déclencher la lecture.**

Recherche de numéro de disque

∨ ∧
ou
⊕
⊖

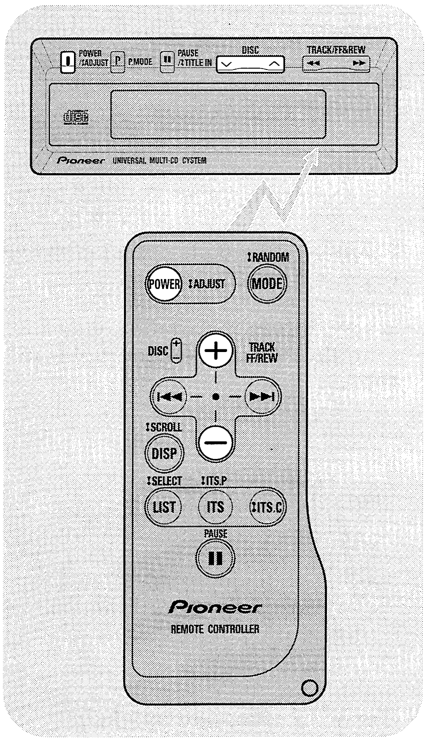

DISC
TRACK
01 01 0 1'46"

Numéro du disque

⊕ **: le numéro croît.**

⊖ **: le numéro décroît.**

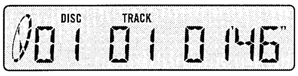
Lecture de disques compacts Français



Commandez la lecture du CD

1. **Enclencher la radio et accorder et choisissez la modulation de fréquence.**
   - La valeur initiale est de 89,1 MHz. (Pour le choix de la fréquence porteuse du signal du lecteur de CD, reportez-vous à la page 62.)
   - Si la radio ne possède pas de silencieux, on risque d'entendre des parasites avant que l'interrupteur d'alimentation du bloc de commande ne soit mis sur ON (marche). Dans ce cas, baisser le volume de la radio.

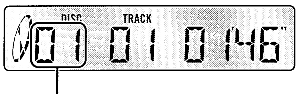
▯
ou
POWER



2. **Appuyer sur la touche pour allumer le lecteur et déclencher la lecture.**

Recherche de numéro de disque

∨ ∧
ou
⊕
⊖

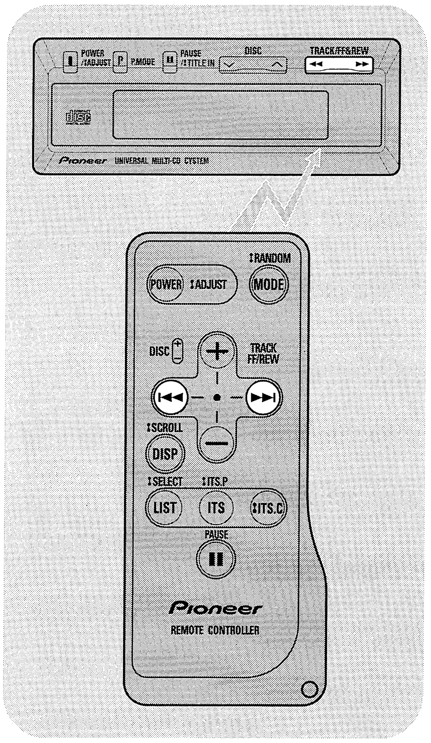


Numéro du disque

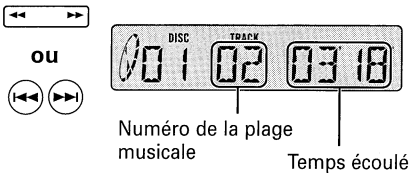
⊕ **: le numéro croît.**

⊖ **: le numéro décroît.**

51


POWER /ADJUST
P.MODE
PAUSE /TITLE IN
DISC
TRACK/FF&REW
Pioneer UNIVERSAL MULTI-CD SYSTEM
RANDOM
POWER
ADJUST
MODE
DISC
TRACK FF/REW
SCROLL
DISP
SELECT
ITS.P
LIST
ITS
ITS.C
PAUSE
Pioneer
REMOTE CONTROLLER

Utilisation de la recherche de plage/ l'avance rapide et de l'inversion


ou
DISC
TRACK
01 02 03 18

Numéro de la plage musicale

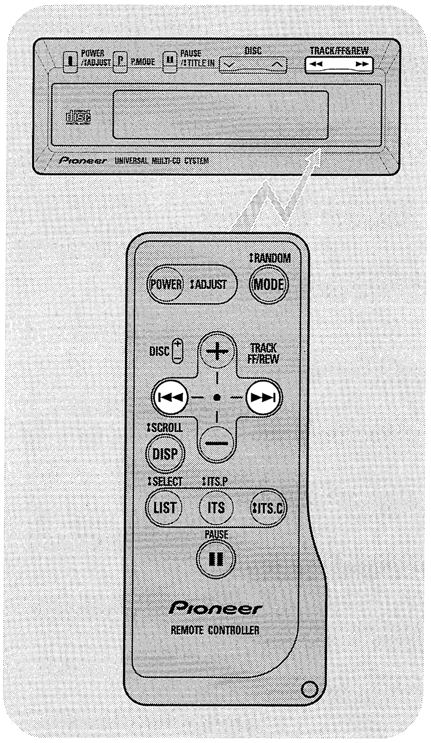
Temps écoulé

Selon la durée de la pression exercée sur la touche, cet appareil vous donne la faculté d'utiliser soit la fonction de recherche soit la fonction de déplacement rapide du capteur.

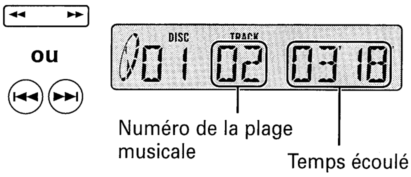
⏮ **: le numéro décroît.**
: vers le début du disque

⏭ **: le numéro croît.**
: vers la fin du disque

Recherche d'une plage musicale	**Pression inférieure ou égale à 0,5 seconde**
Déplacement rapide du capteur	**Pression continue**



Utilisation de la recherche de plage/ l'avance rapide et de l'inversion



Numéro de la plage musicale

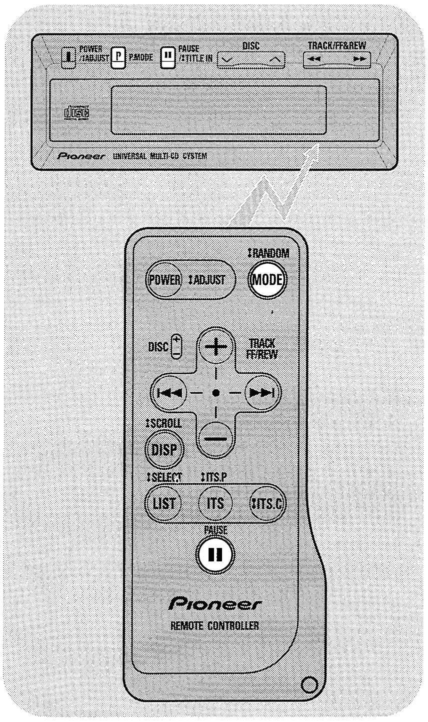
Temps écoulé

Selon la durée de la pression exercée sur la touche, cet appareil vous donne la faculté d'utiliser soit la fonction de recherche soit la fonction de déplacement rapide du capteur.

⏮ : le numéro décroît.
: vers le début du disque

⏭ : le numéro croît.
: vers la fin du disque

Recherche d'une plage musicale — Pression inférieure ou égale à 0,5 seconde
Déplacement rapide du capteur — Pression continue

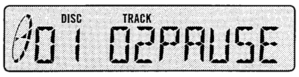

POWER /ADJUST
P.MODE
PAUSE /TITLE IN
DISC
TRACK/FF&REW
Pioneer UNIVERSAL MULTI-CD SYSTEM
RANDOM
POWER
ADJUST
MODE
DISC
TRACK FF/REW
SCROLL
DISP
SELECT
ITS.P
LIST
ITS
ITS.C
PAUSE
Pioneer
REMOTE CONTROLLER

Remarque

- Le choix d'une autre plage musicale ou le déplacement rapide du capteur vers le début ou vers la fin du disque, entraînent la répétition du disque.
- Le changement de disque pendant la répétition d'une plage musicale ou d'un disque entraîne la lecture normale.

Pause

II ou II


DISC
TRACK
01 02PAUSE

Appuyer sur la touche pour effectuer une pause pendant la lecture des disques.
Appuyer à nouveau sur la touche pour libérer la pause.

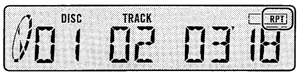
Remarque

On peut sélectionner une plage en utilisant la recherche de numéro de plage durant la pause. ("PAUSE" est désactivée tandis qu'une plage est recherchée.) Lorsque la recherche de plage est complétée, la plage localisée sera interrompue à son début.

Répétition

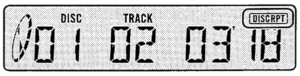
P ou MODE

Répétition plage


DISC
TRACK
RPT
01 02 03 18

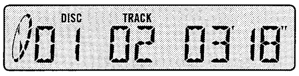
Reproduire la plage courante plusieurs fois.

Répétition de disque


DISC
TRACK
DISCRPT
01 02 03 18

Reproduire le même disque plusieurs fois.

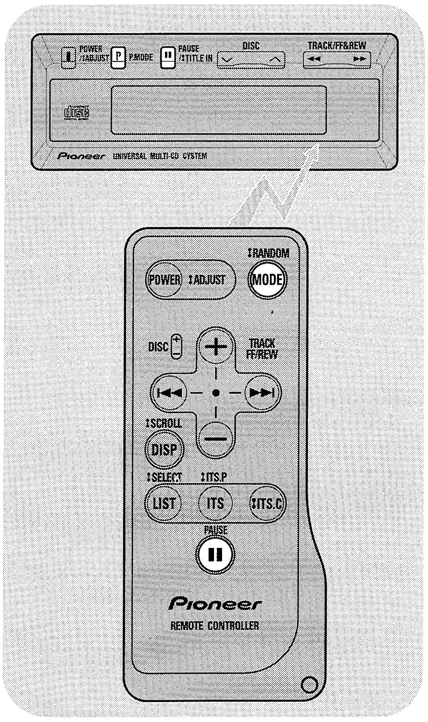
Reproduction normale


DISC
TRACK
01 02 03 18

Lecture répétée de tous les disques que contient le chargeur du lecteur de CD.

Le mode de fonctionnement change chaque fois que vous appuyez sur la touche.

Français


POWER /ADJUST
P.MODE
PAUSE /TITLE IN
DISC
TRACK/FF&REW
Pioneer UNIVERSAL MULTI-CD SYSTEM
RANDOM
POWER
ADJUST
MODE
DISC
TRACK FF/REW
SCROLL
DISP
SELECT
ITS.P
LIST
ITS
ITS.C
PAUSE
Pioneer
REMOTE CONTROLLER

Remarque

- Le choix d'une autre plage musicale ou le déplacement rapide du capteur vers le début ou vers la fin du disque, entraînent la répétition du disque.
- Le changement de disque pendant la répétition d'une plage musicale ou d'un disque entraîne la lecture normale.

Pause

II ou II

DISC
TRACK
01 02PAUSE

Appuyer sur la touche pour effectuer une pause pendant la lecture des disques.
Appuyer à nouveau sur la touche pour libérer la pause.

Remarque

On peut sélectionner une plage en utilisant la recherche de numéro de plage durant la pause. ("PAUSE" est désactivée tandis qu'une plage est recherchée.) Lorsque la recherche de plage est complétée, la plage localisée sera interrompue à son début.

Répétition

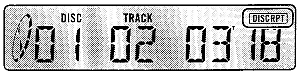
P ou MODE

Répétition plage

DISC
TRACK
RPT
01 02 03 18

Reproduire la plage courante plusieurs fois.

Répétition de disque


DISC
TRACK
DISCRPT
01 02 03 18

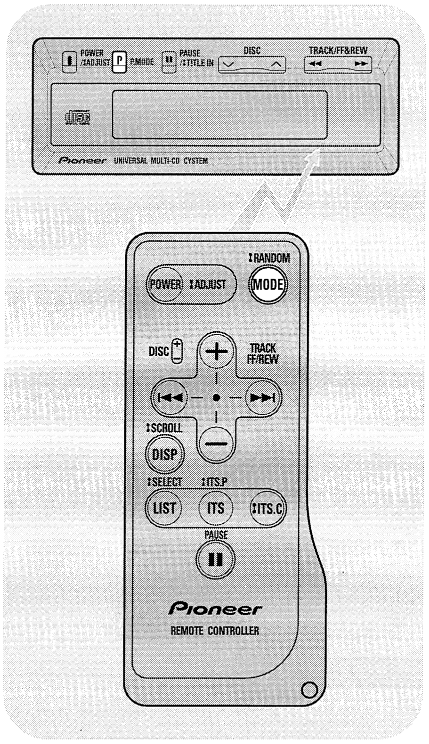
Reproduire le même disque plusieurs fois.

Reproduction normale

DISC
TRACK
01 02 03 18

Lecture répétée de tous les disques que contient le chargeur du lecteur de CD.

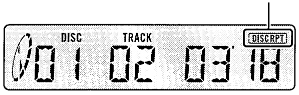
Le mode de fonctionnement change chaque fois que vous appuyez sur la touche.


POWER /ADJUST
P.MODE
PAUSE /TITLE IN
DISC
TRACK/FF&REW
Pioneer UNIVERSAL MULTI-CD SYSTEM
RANDOM
POWER
ADJUST
MODE
DISC
TRACK FF/REW
SCROLL
DISP
SELECT
ITS.P
LIST
ITS
ITS.C
PAUSE
Pioneer
REMOTE CONTROLLER

Lecture aléatoire

Exemple: Répétition d'un disque
(Reportez-vous à la page 53.)

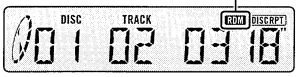
P
ou
MODE


DISC
TRACK
DISCRPT
01 02 03 18

1. Sélectionner le mode de répétition.

Indication affichée pendant la lecture au hasard.

P
ou
MODE


DISC
TRACK
RDM
DISCRPT
01 02 03 18

La lecture au hasard s'effectue en tenant compte du mode de répétition choisi.

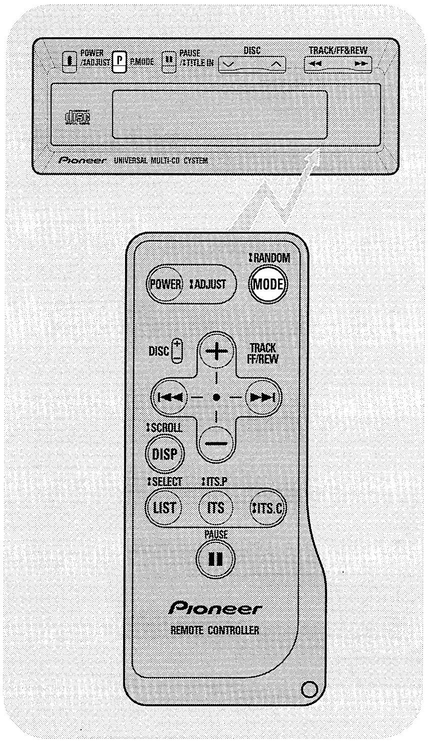
2. Maintenir pressée la touche pendant plus de 2 secondes.
Une fois la plage en cours terminée, le microprocesseur incorporé effectue une sélection aléatoire parmi les plages de tous les disques situés dans le chargeur.

Pour effacer la lecture aléatoire, maintenir enfoncée la touche pendant plus de 2 secondes de nouveau.

Remarque

Si, au cours de l'étape 1, vous commandez la répétition d'une plage musicale, c'est en fait le mode de répétition de tout le disque qui est retenu et la lecture au hasard commence aussitôt.

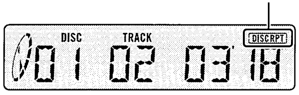
Lecture de disques compacts



Lecture aléatoire

Exemple: Répétition d'un disque
(Reportez-vous à la page 53.)

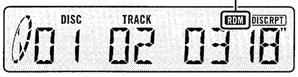
P
ou
MODE



1. Sélectionner le mode de répétition.

Indication affichée pendant la lecture au hasard.

P
ou
MODE



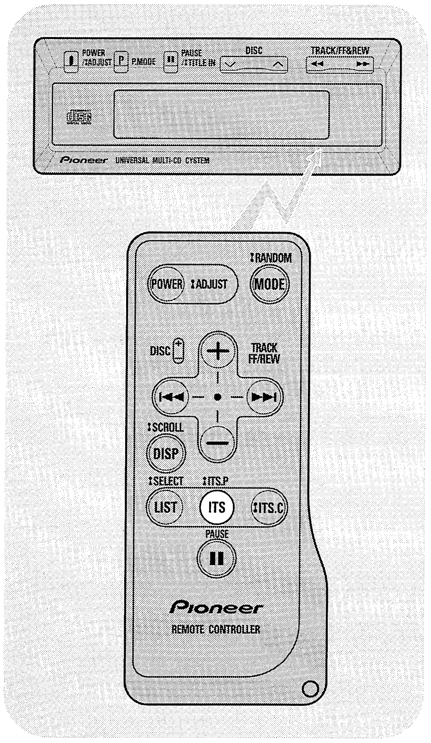
La lecture au hasard s'effectue en tenant compte du mode de répétition choisi.

2. Maintenir pressée la touche pendant plus de 2 secondes.
Une fois la plage en cours terminée, le microprocesseur incorporé effectue une sélection aléatoire parmi les plages de tous les disques situés dans le chargeur.

Pour effacer la lecture aléatoire, maintenir enfoncée la touche pendant plus de 2 secondes de nouveau.

Remarque

Si, au cours de l'étape 1, vous commandez la répétition d'une plage musicale, c'est en fait le mode de répétition de tout le disque qui est retenu et la lecture au hasard commence aussitôt.

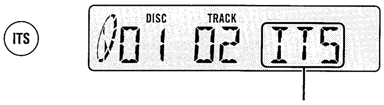

POWER /ADJUST
P.MODE
PAUSE /TITLE IN
DISC
TRACK/FF&REW
Pioneer UNIVERSAL MULTI-CD SYSTEM
RANDOM
POWER
ADJUST
MODE
DISC
TRACK FF/REW
SCROLL
DISP
SELECT
ITS.P
LIST
ITS
ITS.C
PAUSE
Pioneer
REMOTE CONTROLLER

ITS (sélection de plage instantanée) [Page 55~57]

Cette fonction permet de programmer et reproduire les pistes. On peut écouter les plages préférées dans ce cas.

Programmation

1. **Reproduire la plage que l'on veut programmer.**

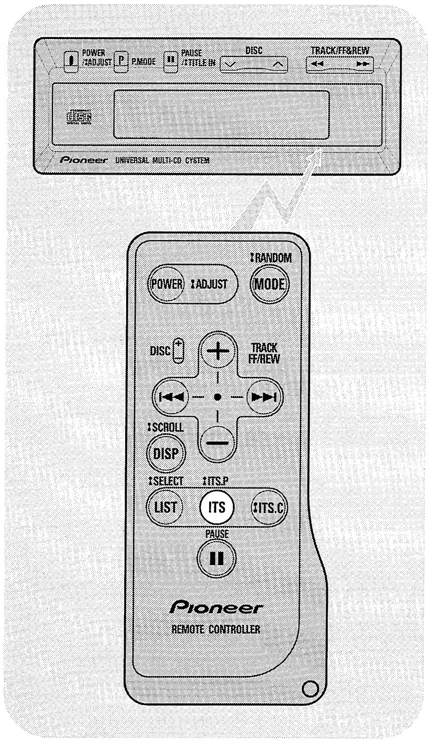

ITS
DISC
TRACK
01 02 ITS

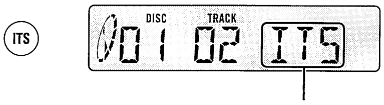
Cette indication est affichée pendant 2 secondes pour signaler la mise en mémoire.

2. **Appuyer sur la touche pour programmer la plage.**

Remarque

- La fonction ADPS* du lecteur CD vous permet de programmer jusqu'à 100 disques.
  * ADPS: Sélection automatique de programme de disque.
- Lorsque le numéro de disque dépasse 100, les données des disques non reproduits, (les informations n'étant pas renouvelées) seront "écrasées" par les informations les plus récentes.
- Jusqu'à 24 plages peuvent être programmées pour un seul disque.
- Si le disque porte plus de 25 plages musicales, les numéros de plage musicale supérieurs à 25 ne peuvent pas être mis en mémoire.
- Les plages seront programmées pour chaque disque. Les plages programmées ne seront pas effacées après que le disque ait été changé.





ITS (sélection de plage instantanée) [Page 55~57]

Cette fonction permet de programmer et reproduire les pistes. On peut écouter les plages préférées dans ce cas.

Programmation

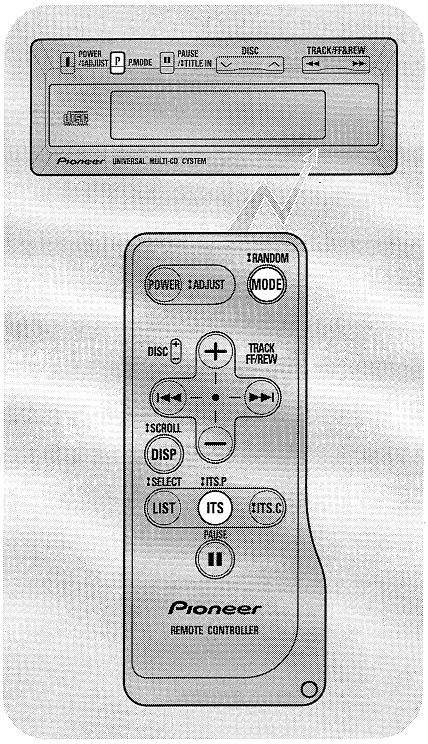
1. Reproduire la plage que l'on veut programmer.

Cette indication est affichée pendant 2 secondes pour signaler la mise en mémoire.

2. Appuyer sur la touche pour programmer la plage.

Remarque

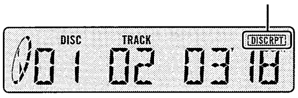
- La fonction ADPS* du lecteur CD vous permet de programmer jusqu'à 100 disques.
  * ADPS: Sélection automatique de programme de disque.
- Lorsque le numéro de disque dépasse 100, les données des disques non reproduits, (les informations n'étant pas renouvelées) seront "écrasées" par les informations les plus récentes.
- Jusqu'à 24 plages peuvent être programmées pour un seul disque.
- Si le disque porte plus de 25 plages musicales, les numéros de plage musicale supérieurs à 25 ne peuvent pas être mis en mémoire.
- Les plages seront programmées pour chaque disque. Les plages programmées ne seront pas effacées après que le disque ait été changé.


POWER /ADJUST
P P.MODE
PAUSE /TITLE IN
DISC
TRACK/FF&REW
Pioneer UNIVERSAL MULTI-CD SYSTEM
↕RANDOM
POWER
↕ADJUST
MODE
DISC
TRACK FF/REW
↕SCROLL
DISP
↕SELECT
↕ITS.P
LIST
ITS
↕ITS.C
PAUSE
Pioneer
REMOTE CONTROLLER

Reproduction ITS

Exemple: Répétition d'un disque
(Reportez-vous à la page 53.)

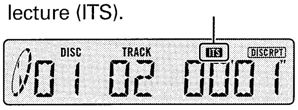
P
ou
MODE


DISC
TRACK
DISCRPT
01 02 03'18

1. Choisissez le mode de répétition désiré.

Indication affichée pendant la lecture (ITS).

ITS


DISC
TRACK
ITS
DISCRPT
01 02 00'01

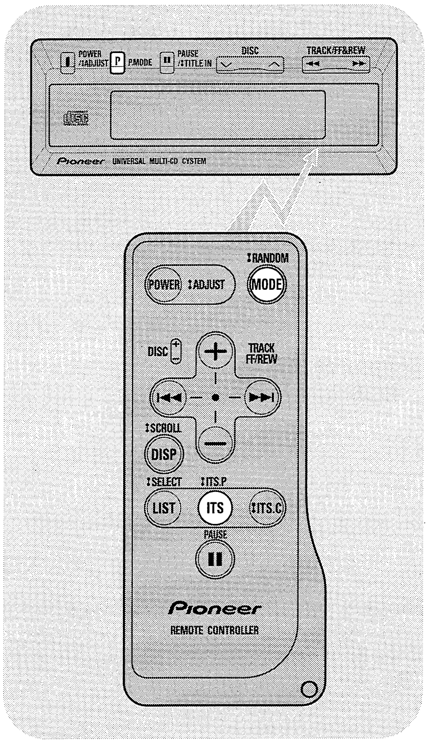
La lecture des plages musicales sélectionnées (ITS) s'effectue selon le mode de répétition choisi.

2. Maintenir pressée la touche pendant plus de 2 secondes.
Pour effacer la lecture aléatoire, maintenir de nouveau enfoncée la touche pendant plus de 2 secondes.

Remarque

- Si, au cours de l'étape 1, vous commandez la répétition d'une plage musicale, c'est en fait le mode de répétition de tout le disque qui est retenu et la lecture des plages musicales sélectionnées (ITS) commence aussitôt.
- Lorsque l'on reproduit un disque qui n'a aucune piste programmée, l'indication "EMPTY" apparaîtra à l'affichage pendant environ 2 secondes, indiquant ainsi que la lecture ITS n'est pas possible.
- Durant la lecture ITS, la recherche de numéro de disque et de plage sera exécutée sur les plages programmées.

Lecture de disques compacts



Reproduction ITS

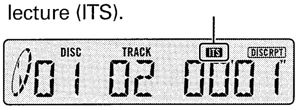
Exemple: Répétition d'un disque
(Reportez-vous à la page 53.)

P
ou
MODE

1. Choisissez le mode de répétition désiré.

Indication affichée pendant la lecture (ITS).

ITS



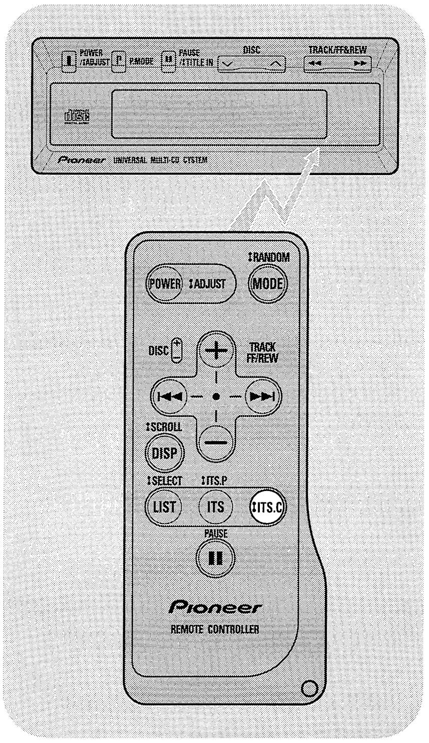
La lecture des plages musicales sélectionnées (ITS) s'effectue selon le mode de répétition choisi.

2. Maintenir pressée la touche pendant plus de 2 secondes.
Pour effacer la lecture aléatoire, maintenir de nouveau enfoncée la touche pendant plus de 2 secondes.

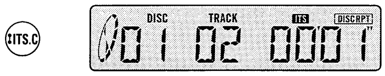
Remarque

- Si, au cours de l'étape 1, vous commandez la répétition d'une plage musicale, c'est en fait le mode de répétition de tout le disque qui est retenu et la lecture des plages musicales sélectionnées (ITS) commence aussitôt.
- Lorsque l'on reproduit un disque qui n'a aucune piste programmée, l'indication "EMPTY" apparaîtra à l'affichage pendant environ 2 secondes, indiquant ainsi que la lecture ITS n'est pas possible.
- Durant la lecture ITS, la recherche de numéro de disque et de plage sera exécutée sur les plages programmées.

56

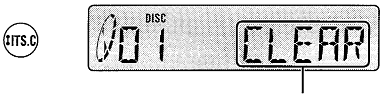

POWER /ADJUST
P.MODE
PAUSE /TITLE IN
DISC
TRACK/FF&REW
Pioneer UNIVERSAL MULTI-CD SYSTEM
RANDOM
POWER
ADJUST
MODE
DISC
TRACK FF/REW
SCROLL
DISP
SELECT
ITS.P
LIST
ITS
ITS.C
PAUSE
Pioneer
REMOTE CONTROLLER

Comment effacer le programme ITS


ITS.C
DISC
TRACK
ITS
DISCRPT
01 02 0001

Pour effacer une seule sélection :

**ITS joue le disque dont le numéro ne doit plus faire partie du programme.
Maintenez la pression d'un doigt sur la touche pendant plus de 2 secondes pour obtenir l'effacement.
(Lorsque la mémoire ne contient plus aucun numéro de plage musicale, l'indication "EMPTY" s'affiche et la lecture ITS est abandonnée.)**


ITS.C
DISC
01 CLEAR

Cette indication demeure affichée pendant 2 secondes environ pour vous signaler l'effacement de la mémoire.

Pour effacer le programme de disque :

**Recherchez le disque contenant la plage musicale qui doit être effacée puis commandez la lecture normale.
Maintenez la pression d'un doigt sur la touche pendant plus de 2 secondes pour obtenir l'effacement.**

Français

Comment effacer le programme ITS

Pour effacer une seule sélection :

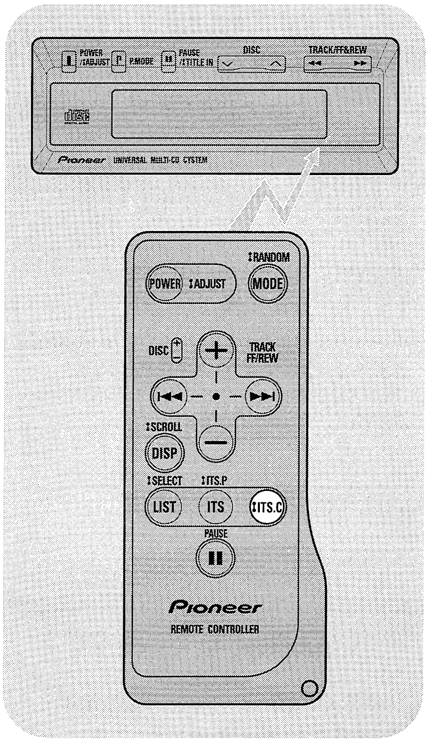
ITS joue le disque dont le numéro ne doit plus faire partie du programme.
Maintenez la pression d'un doigt sur la touche pendant plus de 2 secondes pour obtenir l'effacement.
(Lorsque la mémoire ne contient plus aucun numéro de plage musicale, l'indication "EMPTY" s'affiche et la lecture ITS est abandonnée.)

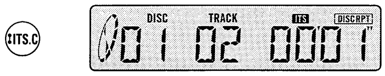
Cette indication demeure affichée pendant 2 secondes environ pour vous signaler l'effacement de la mémoire.

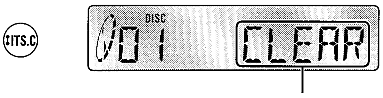
Pour effacer le programme de disque :

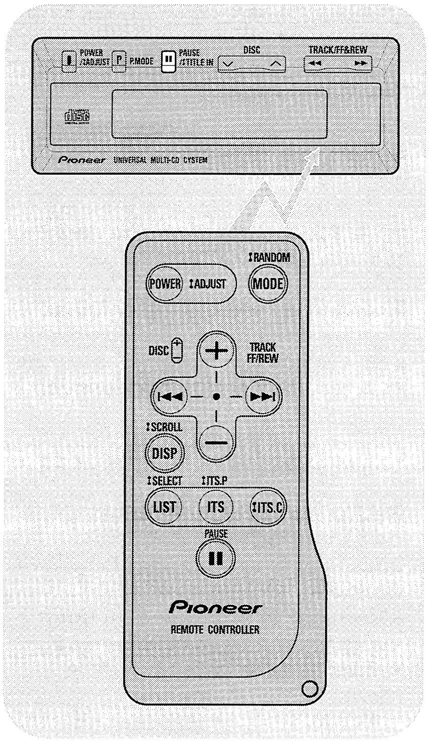
Recherchez le disque contenant la plage musicale qui doit être effacée puis commandez la lecture normale.
Maintenez la pression d'un doigt sur la touche pendant plus de 2 secondes pour obtenir l'effacement.

57









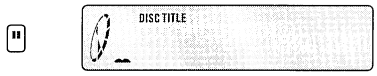
Titre de disques

[Page 58~61]

On peut entrer un titre pour le disque dans le lecteur CD. Le titre mémorisé pour le disque peut être affiché.

Comment entrer les titres

1. Sélectionner le disque pour lequel on veut entrer un titre.

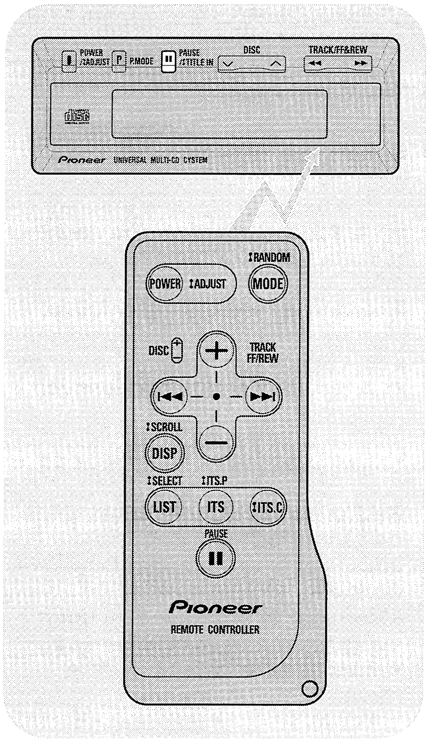


2. Maintenir pressée la touche pendant plus de 2 secondes pour sélectionner le mode d'entrée du titre.

Remarque

- Vous ne pouvez pas accéder au mode de frappe de titre pendant la lecture d'un disque CD TEXT.
- La function ADPS* du lecteur CD vous permet d'entrer les titres pour jusqu'à 100 disques.
  * ADPS: Sélection automatique de programme de disque.
- Un titre de disque peut comprendre jusqu'à 10 caractères pour un seul disque.
- Lorsque le numéro de disque dépasse 100, les données des disques non reproduits, (les informations n'étant pas renouvelées) seront "écrasées" par les informations les plus récentes.
- Un titre mémorisé pour chaque disque. Le titre mémorisé pour un disque ne sera pas effacé après que le disque ait été changé.

Lecture de disques compacts



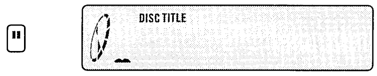
Titre de disques

[Page 58~61]

On peut entrer un titre pour le disque dans le lecteur CD. Le titre mémorisé pour le disque peut être affiché.

Comment entrer les titres

1. Sélectionner le disque pour lequel on veut entrer un titre.

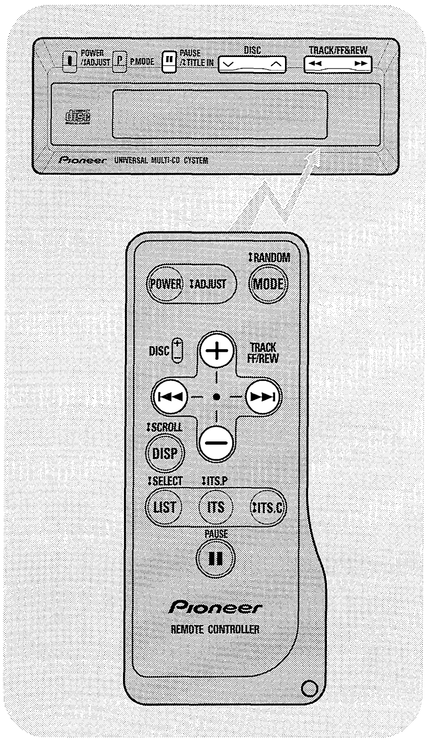


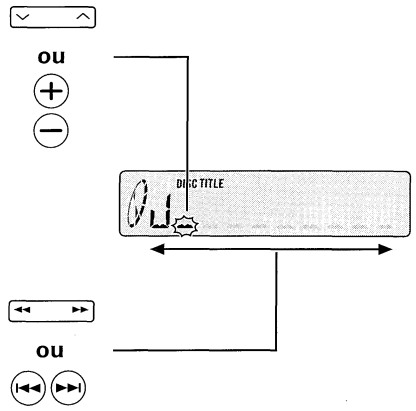
2. Maintenir pressée la touche pendant plus de 2 secondes pour sélectionner le mode d'entrée du titre.

Remarque

- Vous ne pouvez pas accéder au mode de frappe de titre pendant la lecture d'un disque CD TEXT.
- La function ADPS* du lecteur CD vous permet d'entrer les titres pour jusqu'à 100 disques.
  * ADPS: Sélection automatique de programme de disque.
- Un titre de disque peut comprendre jusqu'à 10 caractères pour un seul disque.
- Lorsque le numéro de disque dépasse 100, les données des disques non reproduits, (les informations n'étant pas renouvelées) seront "écrasées" par les informations les plus récentes.
- Un titre mémorisé pour chaque disque. Le titre mémorisé pour un disque ne sera pas effacé après que le disque ait été changé.

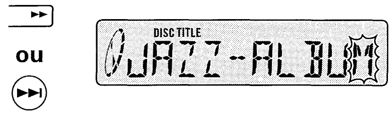
58


POWER /ADJUST
P
P.MODE
PAUSE /TITLE IN
DISC
TRACK/FF&REW
Pioneer UNIVERSAL MULTI-CD SYSTEM
RANDOM
POWER
ADJUST
MODE
DISC
TRACK FF/REW
SCROLL
DISP
SELECT
ITS.P
LIST
ITS
ITS.C
PAUSE
Pioneer
REMOTE CONTROLLER


ou
DISC TITLE
0J
ou

3. Appuyer sur le côté ⏮ ou ⏭ de la touche pour sélectionner la position d'entrée.
La position d'entrée se déplace continuellement lorsque l'on maintient enfoncée les deux côtés de la touche.

4. Sélectionner les caractères en utilisant le côté ⊕ ou ⊖ de la touche.
Lorsque l'on maintient enfoncés les deux côtés de la touche, les caractères changent continuellement.

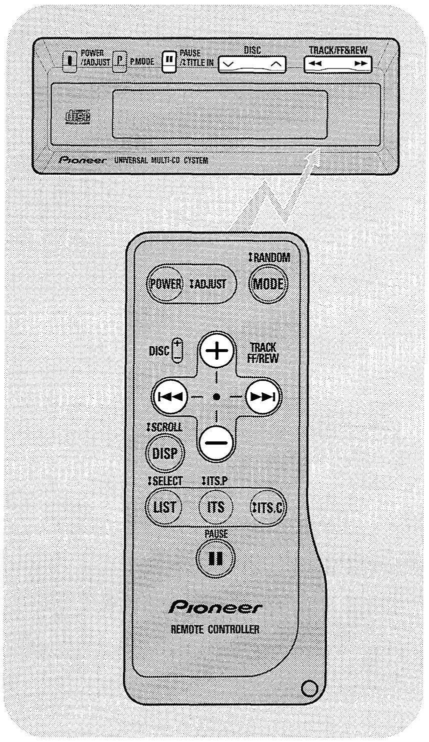

ou
DISC TITLE
0JAZZ-ALBUM

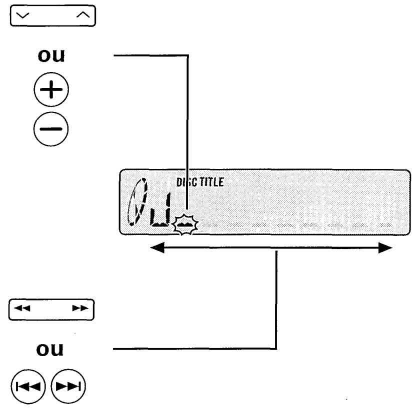
5. Choisissez la position de frappe la plus à droite puis appuyez sur la touche pour effectuer la mise en mémoire.
Le titre apparaîtra à l'affichage dans ce cas.

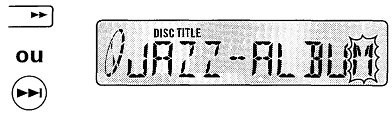
Remarque

Pour interrompre la frappe du titre, appuyez, pendant au moins 2 secondes, sur la touche ⏸.

Français







3. Appuyer sur le côté ⏮ ou ⏭ de la touche pour sélectionner la position d'entrée.
La position d'entrée se déplace continuellement lorsque l'on maintient enfoncée les deux côtés de la touche.

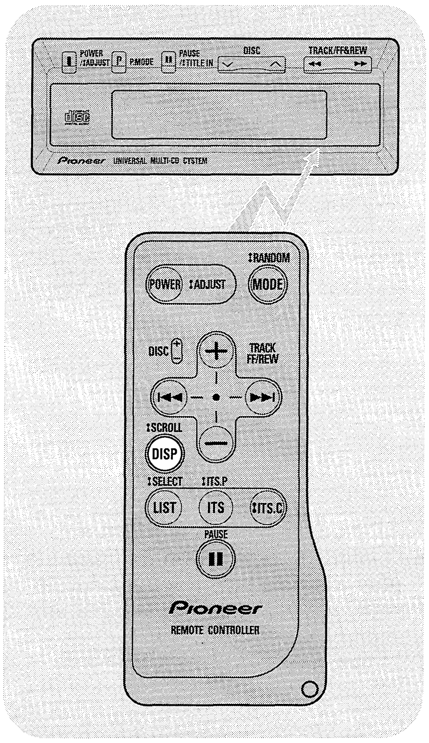
4. Sélectionner les caractères en utilisant le côté ⊕ ou ⊖ de la touche.
Lorsque l'on maintient enfoncés les deux côtés de la touche, les caractères changent continuellement.

5. Choisissez la position de frappe la plus à droite puis appuyez sur la touche pour effectuer la mise en mémoire.
Le titre apparaîtra à l'affichage dans ce cas.

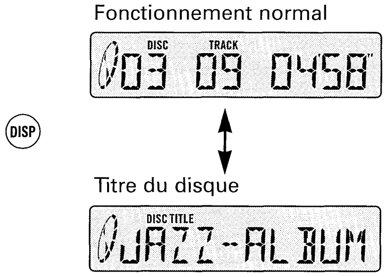
Remarque

Pour interrompre la frappe du titre, appuyez, pendant au moins 2 secondes, sur la touche ⏸.

59


POWER /ADJUST
P.MODE
PAUSE /TITLE IN
DISC
TRACK/FF&REW
Pioneer UNIVERSAL MULTI-CD SYSTEM
RANDOM
POWER
ADJUST
MODE
DISC
TRACK FF/REW
SCROLL
DISP
SELECT
ITS.P
LIST
ITS
ITS.C
PAUSE
Pioneer
REMOTE CONTROLLER

Commutation d'affichage


Fonctionnement normal
DISC
TRACK
03 09 04'58"
DISP
Titre du disque
DISC TITLE
JAZZ-ALBUM

Chaque pression sur la touche provoque alternativement l'affichage du numéro de plage musicale (temps écoulé) ou du titre du disque.

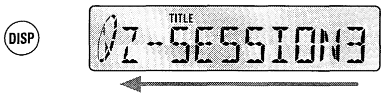
- Fonctionnement normal
- Titre du disque
- Nom de l'interprète
- Titre de la plage musicale
- Nom de l'interprète de la plage musicale

Pendant la lecture d'un disque CD TEXT, les indications défilent dans l'ordre figuré ci-contre.

Remarque

- Lorsque l'on effectue toute operation pendant que le titre du disque est affiché, l'affichage de l'opération normale apparaîtra pendant environ 8 seconds.
- Si le disque CD TEXT ne contient aucune information de texte, l'indication "NO ~" (par exemple, "NO TITLE") s'affiche.

Défilement du titre d'un disque CD TEXT


DISP
TITLE
Z-SESSION3

Pour obtenir le défilement du titre d'un disque CD TEXT, appuyez, pendant au moins 2 secondes, sur la touche.

Lecture de disques compacts

Commutation d'affichage

Chaque pression sur la touche provoque alternativement l'affichage du numéro de plage musicale (temps écoulé) ou du titre du disque.

- Fonctionnement normal
- Titre du disque
- Nom de l'interprète
- Titre de la plage musicale
- Nom de l'interprète de la plage musicale

Pendant la lecture d'un disque CD TEXT, les indications défilent dans l'ordre figuré ci-contre.

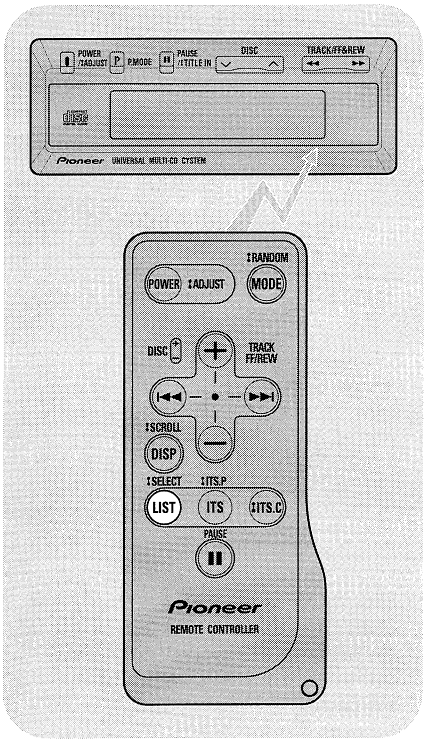
Remarque

- Lorsque l'on effectue toute operation pendant que le titre du disque est affiché, l'affichage de l'opération normale apparaîtra pendant environ 8 seconds.
- Si le disque CD TEXT ne contient aucune information de texte, l'indication "NO ~" (par exemple, "NO TITLE") s'affiche.

Défilement du titre d'un disque CD TEXT

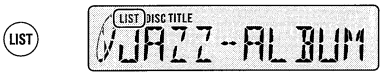
Pour obtenir le défilement du titre d'un disque CD TEXT, appuyez, pendant au moins 2 secondes, sur la touche.

60


POWER /ADJUST
P P.MODE
PAUSE /TITLE IN
DISC
TRACK/FF&REW
Pioneer UNIVERSAL MULTI-CD SYSTEM
RANDOM
POWER
ADJUST
MODE
DISC
TRACK FF/REW
SCROLL
DISP
SELECT
ITS.P
LIST
ITS
ITS.C
PAUSE
Pioneer
REMOTE CONTROLLER

Liste des titres de disque

On peut lister tous les disques chargés dans le chargeur en cours de lecture. Cette fonction est commode pour le contrôle des disques dans le chargeur en cours de lecture.

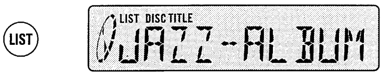

LIST
LIST DISC TITLE
JAZZ-ALBUM

Chaque pression sur la touche affichera les titres des disques dans le chargeur en cours de lecture, selon l'ordre ascendant du numéro de disque.

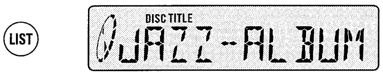
Remarque

- Le titre du disque sera affiché pendant environ 8 secondes, puis l'affichage d'opération normal sera rétabli.
- Rien n'est affiché pour le disque n'ayant aucun titre.
- Les plateaux n'ayant pas de disques seront sautées.

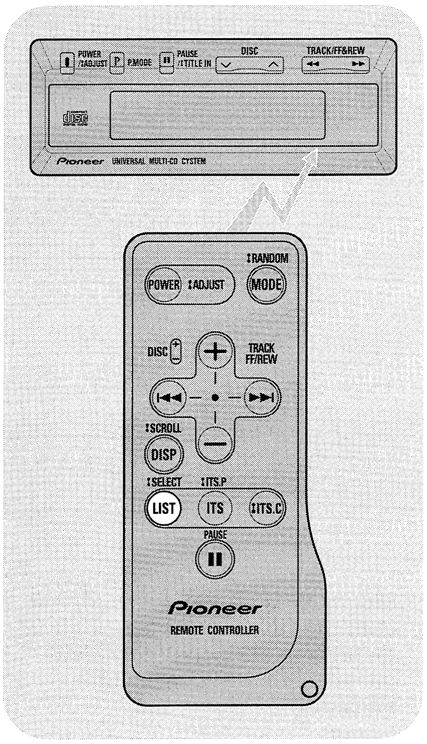
Sélectionner le disque, qui doit être reproduit, de l'affichage de la liste des disques


LIST
LIST DISC TITLE
JAZZ-ALBUM

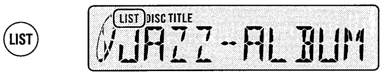
1. Appuyez sur la touche pour afficher la liste des titres des disques.


LIST
DISC TITLE
JAZZ-ALBUM

2. Lorsque le titre du disque que l'on veut écouter est affiché, appuyer sur la touche pendant plus de 2 secondes.
Ce disque sera reproduit dans ce cas.


Liste des titres de disque

On peut lister tous les disques chargés dans le chargeur en cours de lecture. Cette fonction est commode pour le contrôle des disques dans le chargeur en cours de lecture.

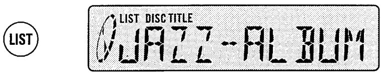


Chaque pression sur la touche affichera les titres des disques dans le chargeur en cours de lecture, selon l'ordre ascendant du numéro de disque.

Remarque

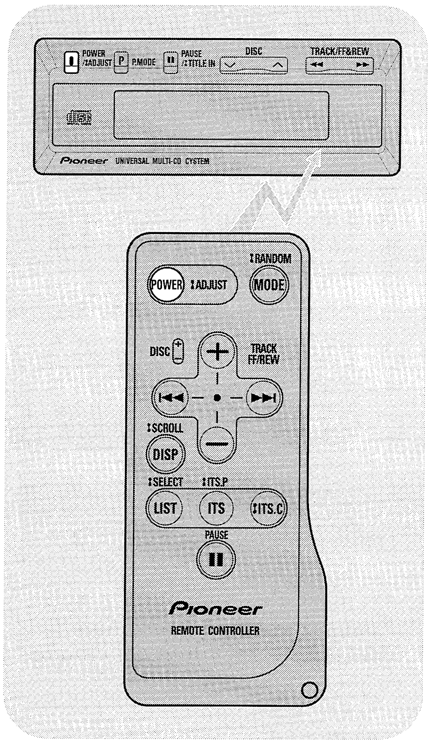
- Le titre du disque sera affiché pendant environ 8 secondes, puis l'affichage d'opération normal sera rétabli.
- Rien n'est affiché pour le disque n'ayant aucun titre.
- Les plateaux n'ayant pas de disques seront sautées.

Sélectionner le disque, qui doit être reproduit, de l'affichage de la liste des disques



1. Appuyez sur la touche pour afficher la liste des titres des disques.

2. Lorsque le titre du disque que l'on veut écouter est affiché, appuyer sur la touche pendant plus de 2 secondes.
Ce disque sera reproduit dans ce cas.



Réglage du lecteur pour la lecture de disques via la radio

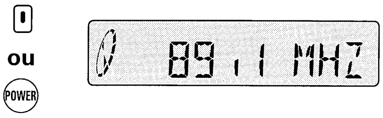
[Page 62~63]

Sélecteur de fréquence de modulation
Ce système peut changer la fréquence à laquelle la radio FM de la voiture reçoit les signaux audio CD dans la plage de 87,9 a 90,1 MHz par incréments de 0,2 MHz. (Le réglage initial est de 89,1 MHz.) S'il y a un signal de station de transmission fort à proximité de la fréquence courante, une interférence radio pourrait se produire. Si ce fait se présente, changer la fréquence.

Ajusteur du niveau de source
Si le volume est bas comparé à celui de la transmission FM lorsque l'on reproduit des disques, augmenter le niveau du volume. Si le volume est élevé et qu'il y a une distorsion, réduire le niveau du volume (Le réglage initial est "LEVEL-4").

Sélecteur de préaccentuation
Normalement, régler le sélecteur de préaccentuation à la position "PRE-EMP 1". (Le réglage initial est "PRE-EMP 1".) Reproduire un disque. Si l'on sent que les aigus sont insuffisants, commuter le sélecteur à la position "PRE-EMP 2" pour renforcer légèrement les aigus.

- Lorsque le sélecteur est réglé sur la position "PRE-EMP 2", le son pourrait être déformé dans le cas de certains types de radio pour voiture. Dans ce cas, le commuter de nouveau à la position "PRE-EMP 1".



1. Maintenir la touche enfoncée pendant plus de 2 secondes. Le mode de réglage du modulateur sera introduit et la fréquence sera affichée.

Remarque

Si aucune opération n'est exécutée dans les 8 prochaines secondes, le mode de réglage du modulateur retournera au mode normal sans changer les réglages les plus récents.

Lecture de disques compacts

Réglage du lecteur pour la lecture de disques via la radio

[Page 62~63]

Sélecteur de fréquence de modulation
Ce système peut changer la fréquence à laquelle la radio FM de la voiture reçoit les signaux audio CD dans la plage de 87,9 a 90,1 MHz par incréments de 0,2 MHz. (Le réglage initial est de 89,1 MHz.) S'il y a un signal de station de transmission fort à proximité de la fréquence courante, une interférence radio pourrait se produire. Si ce fait se présente, changer la fréquence.

Ajusteur du niveau de source
Si le volume est bas comparé à celui de la transmission FM lorsque l'on reproduit des disques, augmenter le niveau du volume. Si le volume est élevé et qu'il y a une distorsion, réduire le niveau du volume (Le réglage initial est "LEVEL-4").

Sélecteur de préaccentuation
Normalement, régler le sélecteur de préaccentuation à la position "PRE-EMP 1". (Le réglage initial est "PRE-EMP 1".) Reproduire un disque. Si l'on sent que les aigus sont insuffisants, commuter le sélecteur à la position "PRE-EMP 2" pour renforcer légèrement les aigus.

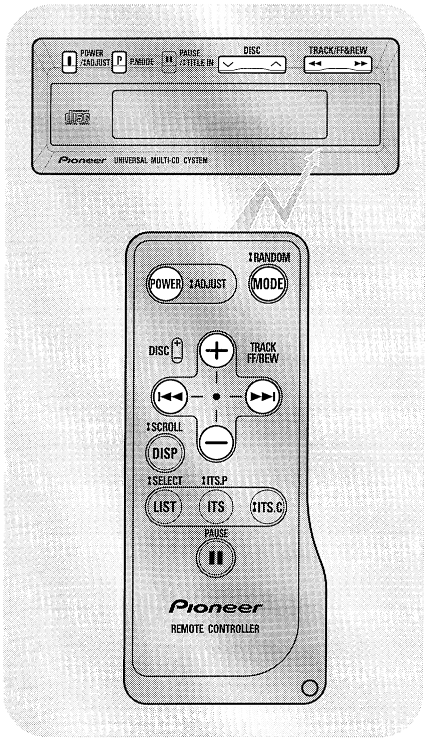
- Lorsque le sélecteur est réglé sur la position "PRE-EMP 2", le son pourrait être déformé dans le cas de certains types de radio pour voiture. Dans ce cas, le commuter de nouveau à la position "PRE-EMP 1".

1. Maintenir la touche enfoncée pendant plus de 2 secondes. Le mode de réglage du modulateur sera introduit et la fréquence sera affichée.

Remarque

Si aucune opération n'est exécutée dans les 8 prochaines secondes, le mode de réglage du modulateur retournera au mode normal sans changer les réglages les plus récents.

62


POWER /ADJUST
P P.MODE
PAUSE /TITLE IN
DISC
TRACK/FF&REW
Pioneer UNIVERSAL MULTI-CD SYSTEM
RANDOM
POWER
ADJUST
MODE
DISC
TRACK FF/REW
SCROLL
DISP
SELECT
ITS.P
LIST
ITS
ITS.C
PAUSE
Pioneer
REMOTE CONTROLLER

Poste	Touche	Affichage
Fréquence	∨ ∧ ou ⊕ ⊖	89.1 MHZ
Niveau	◄◄ ►► ou ⏮ ⏭	LEVEL-4
Pré-accentuation	P ou MODE	PRE-EMP 1

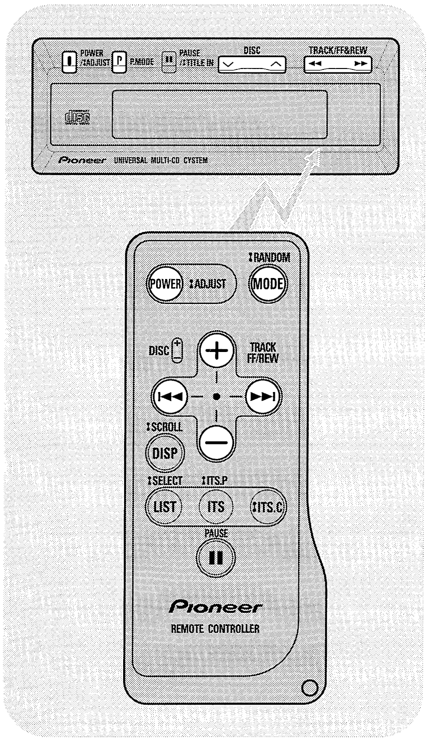
Le dernier réglage est conservé.

2. Réglez chaque poste en vous inspirant du tableau ci-contre.

▮
ou
POWER

3. Appuyez sur la touche pendant plus de 2 secondes pour commander la lecture normale.

Français


POWER /ADJUST
P P.MODE
PAUSE /TITLE IN
DISC
TRACK/FF&REW
Pioneer UNIVERSAL MULTI-CD SYSTEM
RANDOM
POWER
ADJUST
MODE
DISC
TRACK FF/REW
SCROLL
DISP
SELECT
ITS.P
LIST
ITS
ITS.C
PAUSE
Pioneer
REMOTE CONTROLLER

Poste	Touche	Affichage
Fréquence	∨ ∧ ou ⊕ ⊖	89.1 MHZ
Niveau	◄◄ ►► ou ⏮ ⏭	LEVEL-4
Pré-accentuation	P ou MODE	PRE-EMP 1

Le dernier réglage est conservé.

2. Réglez chaque poste en vous inspirant du tableau ci-contre.

▮
ou
POWER

3. Appuyez sur la touche pendant plus de 2 secondes pour commander la lecture normale.

63

Affichage du message

Procédez comme suggéré dans le tableau ci-dessous.
Vérifiez une fois encore les disques et les chargeurs.

Si, après cette vérification, le lecteur ne fonctionne toujours pas.
Appuyez sur la touche d'effacement du lecteur. (Reportez-vous à la page 65.)

Si cette opération ne permet pas de remettre le lecteur en fonctionnement.
Reportez-vous au paragraphe "En cas de difficultés" et demandez à ce que le lecteur soit réparé.

Message	Cause	Correction
No MAGAZINE (affichage du message)	Le chargeur a été retiré pendant la lecture d'un disque.	Placez un chargeur dans le lecteur de CD puis mettez ce dernier sous tension.
No MAGAZINE (clignotement 5 secondes)	Le lecteur a été mis sous tension alors qu'il ne contenait aucun chargeur.	Mettez le lecteur sous tension après y avoir introduit un chargeur.
READY	Le lecteur de CD est en cours de préchauffage.	Patientez quelques instants.
Err 11, Err 12, Err 14, Err 17	De la poussière ou des rayures sur le disque empêchent la tête de lecture à laser de se focaliser.	Essuyer la saleté. Utiliser un autre disque s'il est rayé. (Reportez-vous à la page 65.)
Err 30	De la poussière ou des rayures sur le disque empêchent le bon fonctionnement de la fonction de recherche du numéro de plage.	
Err 11, Err 14	Le disque a été inséré à l'envers.	Assurez-vous que les disques sont correctement en place. (Reportez-vous à la page 48.)
Err 14	Un compact disque non enregistré (CD-R), qui peut être enregistré une fois, est utilisé dans ce cas.	Lorsque l'on utilise un CD-R, charger un CD qui a été enregistré.
Err 80	Il n'y a pas de disque dans le chargeur.	Charger un disque dans le chargeur. (Reportez-vous à la page 48.)
Err 10, Err 11, Err 12, Err 14, Err 17 Err 19, Err 30, Err 50, Err 60, Err 70 Err A0, Err A1	Défaut du système électrique ou mécanique.	Désactiver et activer le contacteur d'allumage, ou appuyer sur le commutateur de source sur le contrôleur multi-CD pour régler de nouveau la reproduction de CD.

Lecture de disques compacts

Affichage du message

Procédez comme suggéré dans le tableau ci-dessous.
Vérifiez une fois encore les disques et les chargeurs.

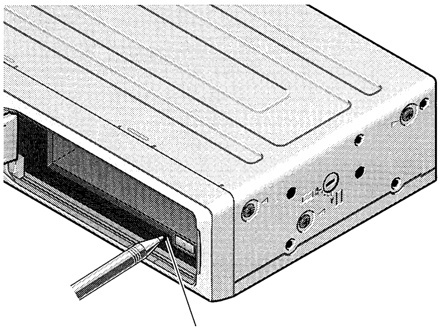
Si, après cette vérification, le lecteur ne fonctionne toujours pas.
Appuyez sur la touche d'effacement du lecteur. (Reportez-vous à la page 65.)

Si cette opération ne permet pas de remettre le lecteur en fonctionnement.
Reportez-vous au paragraphe "En cas de difficultés" et demandez à ce que le lecteur soit réparé.

Message	Cause	Correction
No MAGAZINE (affichage du message)	Le chargeur a été retiré pendant la lecture d'un disque.	Placez un chargeur dans le lecteur de CD puis mettez ce dernier sous tension.
No MAGAZINE (clignotement 5 secondes)	Le lecteur a été mis sous tension alors qu'il ne contenait aucun chargeur.	Mettez le lecteur sous tension après y avoir introduit un chargeur.
READY	Le lecteur de CD est en cours de préchauffage.	Patientez quelques instants.
Err 11, Err 12, Err 14, Err 17	De la poussière ou des rayures sur le disque empêchent la tête de lecture à laser de se focaliser.	Essuyer la saleté. Utiliser un autre disque s'il est rayé. (Reportez-vous à la page 65.)
Err 30	De la poussière ou des rayures sur le disque empêchent le bon fonctionnement de la fonction de recherche du numéro de plage.	
Err 11, Err 14	Le disque a été inséré à l'envers.	Assurez-vous que les disques sont correctement en place. (Reportez-vous à la page 48.)
Err 14	Un compact disque non enregistré (CD-R), qui peut être enregistré une fois, est utilisé dans ce cas.	Lorsque l'on utilise un CD-R, charger un CD qui a été enregistré.
Err 80	Il n'y a pas de disque dans le chargeur.	Charger un disque dans le chargeur. (Reportez-vous à la page 48.)
Err 10, Err 11, Err 12, Err 14, Err 17 Err 19, Err 30, Err 50, Err 60, Err 70 Err A0, Err A1	Défaut du système électrique ou mécanique.	Désactiver et activer le contacteur d'allumage, ou appuyer sur le commutateur de source sur le contrôleur multi-CD pour régler de nouveau la reproduction de CD.

64

En appuyant sur la touche d'effacement



Après avoir terminé les connexions, appuyer sur la touche d'effacement avec la pointe d'un crayon. Si l'appareil n'est pas mis sous tension, si la lecteur de disque compact ne fonctionne pas lorsque la touche de l'unité de commande est enfoncée ou si l'affichage de l'unité de commande est incorrect, appuyer sur cette touche avec la pointe d'un crayon pour rétablir l'opération normale. (Ce bouton est placé à l'intérieur de la porte.)

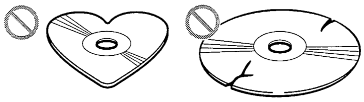
- Si vous appuyez sur la touche d'effacement alors que le lecteur contient un chargeur ou que le contacteur d'allumage est sur la position ON ou ACC, le titre du disque et le contenu de la mémoire de programmation immédiate (ITS) sont effacés.

Disques

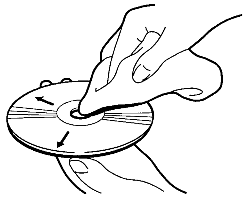
Chargeur

Disque

- Avec cet appareil, n'utilisez que les disques et les chargeurs portant les marques ci-dessus.



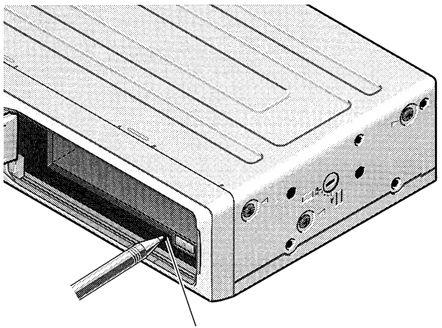
- Cet Appareil n'est conçu que pour recevoir les disques compacts circulaires. L'utilisation d'un disque ayant une forme autre n'est pas conseillée.
- Vérifiez tous les CD avant de les reproduire et jetez les disques fissurés, rayés ou déformés.
- Evitez de toucher la surface enregistrée (iridescente) lors de la manipulation des disques.
- N'apposez pas d'étiquette et n'appliquez pas de produits chimiques sur les disques.



- Essuyez des disques sales ou humides du centre vers l'extérieur avec un chiffon doux.
- Protégez les disques des rayons directs du soleil et d'une température élevé.

En appuyant sur la touche d'effacement

Français



Après avoir terminé les connexions, appuyer sur la touche d'effacement avec la pointe d'un crayon. Si l'appareil n'est pas mis sous tension, si la lecteur de disque compact ne fonctionne pas lorsque la touche de l'unité de commande est enfoncée ou si l'affichage de l'unité de commande est incorrect, appuyer sur cette touche avec la pointe d'un crayon pour rétablir l'opération normale. (Ce bouton est placé à l'intérieur de la porte.)

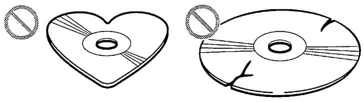
- Si vous appuyez sur la touche d'effacement alors que le lecteur contient un chargeur ou que le contacteur d'allumage est sur la position ON ou ACC, le titre du disque et le contenu de la mémoire de programmation immédiate (ITS) sont effacés.

Disques

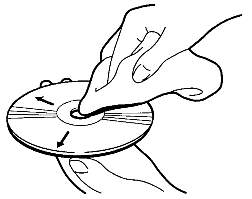
Chargeur

Disque

- Avec cet appareil, n'utilisez que les disques et les chargeurs portant les marques ci-dessus.



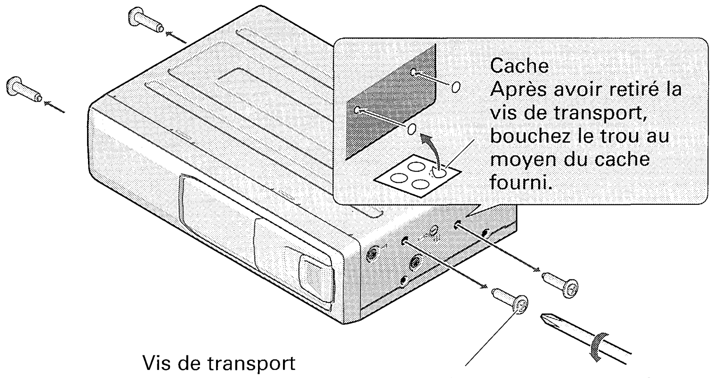
- Cet Appareil n'est conçu que pour recevoir les disques compacts circulaires. L'utilisation d'un disque ayant une forme autre n'est pas conseillée.
- Vérifiez tous les CD avant de les reproduire et jetez les disques fissurés, rayés ou déformés.
- Evitez de toucher la surface enregistrée (iridescente) lors de la manipulation des disques.
- N'apposez pas d'étiquette et n'appliquez pas de produits chimiques sur les disques.



- Essuyez des disques sales ou humides du centre vers l'extérieur avec un chiffon doux.
- Protégez les disques des rayons directs du soleil et d'une température élevé.

65

Transport du lecteur de CD à chargeur



Vis de transport
Replacez ces vis dans leur position d'origine avant de transporter l'appareil.

Des vis sont fixées sur le lecteur de façon à le protéger pendant le transport. Après avoir retiré une vis de transport, bouchez le trou au moyen du cache fourni.
Veillez à retirer ces vis avant d'installer le lecteur. Conservez les vis dans le sac contenant les accessoires de manière à ne pas les égarer et à être en mesure de les remettre en place en cas de transport.

Spécifications

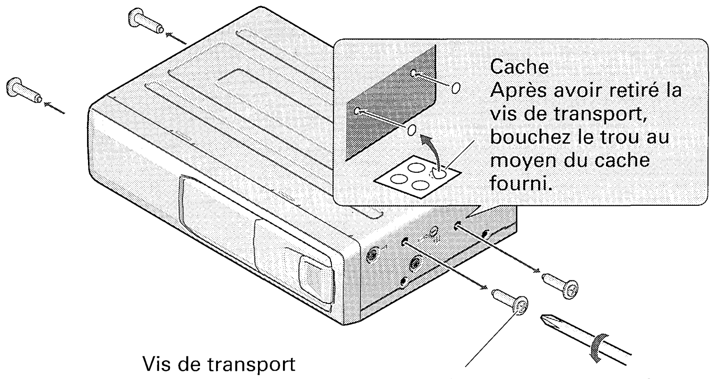
Unité de lecteur CD
Système ... Système audio compact disque
Disques utilisables .... Compact Disc
Format du signal
.... Fréquence d'échantillonnage: 44,1 kHz
Nombre de bits de quantification: 16, linéaires
Alimentation
..... 14,4 V CC (10,8 — 15,1 V admissible)
Consommation de courant max .... 1,0 A
Poids .... 1,9 kg
Dimensions
.... 248 (L) × 66 (H) × 169 (P) mm
Fréquence utilisable pour le modulateur FM
.... 87,9/88,1/88,3/88,5/88,7/88,9/89,1/89,3/89,5/89,7/89,9/90,1 MHz

Commutateur d'antenne et boulon
Poids .... 140 g
Dimensions
.... 45 (L) × 25 (H) × 43 (P) mm

Afficheur
Poids .... 78 g
Dimensions
......................100 (L) × 37 (H) × 18 (P) mm

Télécommande
Alimentation
.... Pile (CR2032)
Poids (y compris la pile)
.... 16 g
Dimensions
.... 39 (L) × 92 (H) × 6 (P) mm

Remarque:
Suite aux améliorations apportées à ces équipements, leurs caractéristiques et leurs conceptions sont susceptibles de modification sans préavis.


Transport du lecteur de CD à chargeur

Français

Cache
Après avoir retiré la vis de transport, bouchez le trou au moyen du cache fourni.

Vis de transport
Replacez ces vis dans leur position d'origine avant de transporter l'appareil.

Des vis sont fixées sur le lecteur de façon à le protéger pendant le transport. Après avoir retiré une vis de transport, bouchez le trou au moyen du cache fourni.
Veillez à retirer ces vis avant d'installer le lecteur. Conservez les vis dans le sac contenant les accessoires de manière à ne pas les égarer et à être en mesure de les remettre en place en cas de transport.

Spécifications

Unité de lecteur CD
Système ... Système audio compact disque
Disques utilisables .... Compact Disc
Format du signal
.... Fréquence d'échantillonnage: 44,1 kHz
Nombre de bits de quantification: 16, linéaires
Alimentation
..... 14,4 V CC (10,8 — 15,1 V admissible)
Consommation de courant max .... 1,0 A
Poids .... 1,9 kg
Dimensions
.... 248 (L) × 66 (H) × 169 (P) mm
Fréquence utilisable pour le modulateur FM
.... 87,9/88,1/88,3/88,5/88,7/88,9/89,1/89,3/89,5/89,7/89,9/90,1 MHz

Commutateur d'antenne et boulon
Poids .... 140 g
Dimensions
.... 45 (L) × 25 (H) × 43 (P) mm

Afficheur
Poids .... 78 g
Dimensions
......................100 (L) × 37 (H) × 18 (P) mm

Télécommande
Alimentation
.... Pile (CR2032)
Poids (y compris la pile)
.... 16 g
Dimensions
.... 39 (L) × 92 (H) × 6 (P) mm

Remarque:
Suite aux améliorations apportées à ces équipements, leurs caractéristiques et leurs conceptions sont susceptibles de modification sans préavis.

66

France: tapez 36 15 PIONEER

PIONEER ELECTRONIC CORPORATION
1-4-1 MEGURO, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. Box 1760, Long Beach, California 90801, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER ELECTRONIC (EUROPE) N.V.
Haven 1087 Keetberglaan 1, 9120 Melsele, Belgium
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 580-9911

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada
TEL: (905) 479-4411

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.
San Lorenzo Num 1009 3er piso Desp. 302
Col. Del Valle, Mexico D.F. C.P. 03100
TEL: 5-688-52-90

Published by Pioneer Electronic Corporation.

Copyright © 1999 by Pioneer Electronic Corporation.
All rights reserved.

Publication de Pioneer Electronic Corporation.

© 1999 Pioneer Electronic Corporation.
Tous droits de reproduction et de traduction reservés.

<99B00F0A01>

Printed in Belgium <CRD2880-A/N> EW

France: tapez 36 15 PIONEER

PIONEER ELECTRONIC CORPORATION
1-4-1 MEGURO, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. Box 1760, Long Beach, California 90801, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER ELECTRONIC (EUROPE) N.V.
Haven 1087 Keetberglaan 1, 9120 Melsele, Belgium
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 580-9911

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada
TEL: (905) 479-4411

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.
San Lorenzo Num 1009 3er piso Desp. 302
Col. Del Valle, Mexico D.F. C.P. 03100
TEL: 5-688-52-90

Published by Pioneer Electronic Corporation.
Copyright © 1999 by Pioneer Electronic Corporation.
All rights reserved.

Publication de Pioneer Electronic Corporation.
© 1999 Pioneer Electronic Corporation.
Tous droits de reproduction et de traduction reservés.

<99B00F0A01>

Printed in Belgium <CRD2880-A/N> EW